大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人　費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千九百五十八號
今日出紙二張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二二三
編輯部電話　三三九二二
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊一號
電話：10972　11005
干諾道中一二三號有利有限公司承印

倫敦會議面臨轉折點
梅農提出五點方案
薩布里表示埃及可接受
方案主旨是肯定埃及主權重申航行自由
由有關國組設諮詢團體負顧問聯絡之責

【路透社倫敦二十日電】出席倫敦會議的印度代表團團長梅農，二十日在大會中提出了一個五點計劃，他相信這個計劃可以供給「和平解決的談判基礎」。

梅農的五項建議是：

（一）檢討一八八八年關於經營蘇彝士運河的君士坦丁堡公約以重申其各項原則，及進行今天所必需的修訂，特別是加入關於公正和公平的過境費和收費與認爲運河的規定。各國均不受歧視，一律可以使用運河。時時應保持運河在適當的情況之下，並應符合現代航行的技術要求。

（二）爲了第一項建議的目的，應考慮採取一切的步驟，包括召集一八八八年公約締約國及使用運河的各國代表會議。

（三）應該加以考慮的是：不損害埃及的所有權，使用運河的國際有關方面和「埃及蘇彝士運河公司」之間應有聯繫。

（四）使用運河的有關方面成立一個諮詢團體，在這團體的代表權則以地理和利益爲基礎，這團體負有顧問諮詢和聯絡的作用。

（五）埃及政府將「埃及蘇彝士運河公司」的年報轉送給聯合國。

印度的計劃草案說，所以提出這些建議，是「鑒於有必要」依照聯合國憲章的原則，尋求出蘇彝士運河局勢的一個「和平」和迅速的解決方案，使能在下列的基礎之上毫不遲延地打開談判之門：㊀承認埃及的主權；㊁承認蘇彝士運河是埃及的完整的一部份及一條重要的國際水道；㊂依照一八八八年君士坦丁堡公約的規定，各國均有航行自由及不受中斷；㊃過境費及收費須公正和公平，運河的各項設備各國均可使用，不得有歧視；㊄運河應時時保持在適當情況之下，並符合現代航行技術之要求；㊅運河使用者的利益應得到應有的承認。

【路透社倫敦二十日電】納賽爾總統的特使薩布里說：經過了二十日上午的私人商談之後，他覺得關於運河糾紛的解決有較多的希望了。

此間埃及方面的消息報道：納賽爾總統贊成一個計劃，它將由梅農在大會上提出。

老撾首相抵北京
發表講話表示希望兩國友好
周總理及七千羣衆迎於機場
北京西郊機場充滿和平歡樂的空氣

【新華社北京二十日電】老撾王國首相梭發那·富馬親王今天到達北京時說：老撾王國奉行嚴格的中立政策，並且將不參加軍事聯盟。

這位首相還說：老撾決不作任何足以被它的鄰國們可能感到是一種威脅的事。

以梭發那·富馬親王爲首的老撾王國政府代表團，今天受到中華人民共和國總理周恩來和七千多羣衆的歡迎。當梭發那·富馬親王在機場上講述這番話的時候，歡迎羣衆長久地、熱烈地鼓掌，對老撾王國政府代表團所率領的代表團，是作爲中國政府的國賓來中國進行友好訪問的。他在來中國以前不久，在萬象同寮國戰鬥部隊代表蘇發努馮會談達成了和平統一國家的協議，還宣佈將奉行和平中立政策。

北京機場上充滿了和平歡樂的空氣。歡迎羣衆激動地跳躍着，向貴賓們發出友誼的歡呼。梭發那·富馬首相一直被鮮花包圍着，全身披滿彩色的紙片，他微笑着向熱情的羣衆頻頻合什致意。

梭發那·富馬首相和代表團團員乘坐的專機是在下午三時半到達北京的。梭發那·富馬首相第一個走下飛機。他今年五十一歲，早年在法國學過工程。在他的後面是代表團團員。他們受到了周恩來總理和副總理彭德懷、賀龍、陳毅、李先念，副委員長李濟深、郭沫若、黃炎培、彭眞、陳叔通，外交部副部長張聞天等人的熱情歡迎。

在軍樂隊奏老撾和中國兩國國歌以後，梭發那·富馬首相和代表團團員同前來歡迎的中國國家機關各部門負責人、中國人民解放軍的將軍們、社會各界人士以及各國的外交官們，一一會見握手。

今天，北京西郊機場上懸掛着老撾和中國的國旗，橫貫機場跑道入口處的一座牌坊上寫着：「歡迎以老撾王國首相梭發那·富馬親王殿下爲首的老撾王國政府代表團。」

【新華社北京二十日電】老撾王國首相梭發那·富馬親王在北京機場上的講話，全文如下：

總理先生、各位閣下、女士們、先生們：

老撾代表團和我本人對於你們這樣熱烈和友好的歡迎非常感動，請接受我們誠懇的感謝。

我很榮幸能夠向中華人民共和國政府和人民表達老撾王國政府和人民的友好感情，以及我們對中國人民幸福、繁榮與和平的最衷心的祝願。

在接受您好意的邀請的時候，我們感到很高興能夠重新恢復並且發展我們之間的友好接觸，這些接觸曾經在一九五四年七月在日內瓦，以及在一九五五年四月在萬隆的期間與老撾的領袖們建立起來的。對於老撾執行和平的政策路線來說，同我們偉大的鄰邦——中國從新建立關係是必要的，也是我們所希望的。在歷史上我們曾經同中國這個偉大的鄰邦有過友好的聯繫。

我們兩國相毗鄰地生活着，我們之間也沒有任何可疑的糾紛來損害我們的關係，因此我們努力促進更多的相互了解是正常的。

老撾是一個小的國家，但是它的地理位置使它明白它的責任，老撾決不作任何足以被它的鄰國們可能感到是一種威脅的事。因此，老撾王國奉行着嚴格的中立政策，並且不參加軍事同盟。

我們希望以我們力量之所及，致力於友好、繁榮與和平的理想與發展。這些理想特別體現在五項原則的聲明中，而中華人民共和國和老撾王國都是承認和擁護五項原則的。

我們就是本着這種精神來到你們這裏。

我祝賀，並且堅信我們的訪問將達到這樣一個目的，就是中國同老撾在友好關係的基礎上獲得相互了解。

【路透社北京二十日電】據北京電台廣播，周恩來總理二十日下午設雞尾酒會招待老撾首相富馬親王和他的代表團。周恩來總理在酒會上舉杯祝賀老撾和中國人民的友誼。

富馬親王說：「老撾願望把祖國建設起來，因此渴望和平。」

出席酒會的有彭德懷將軍、賀龍將軍和陳毅將軍等。

中國尼泊爾昨開始會談

【路透社加德滿都二十日電】中國—尼泊爾兩國代表團二十日開始進行有關中—尼兩國關係問題的會談。

雙方首席代表爲中國駐印度兼駐尼泊爾大使潘自力和尼泊爾外長徐德拉·普拉沙德。

國產汽車首批運京
不久以後第二批汽車亦將啓運

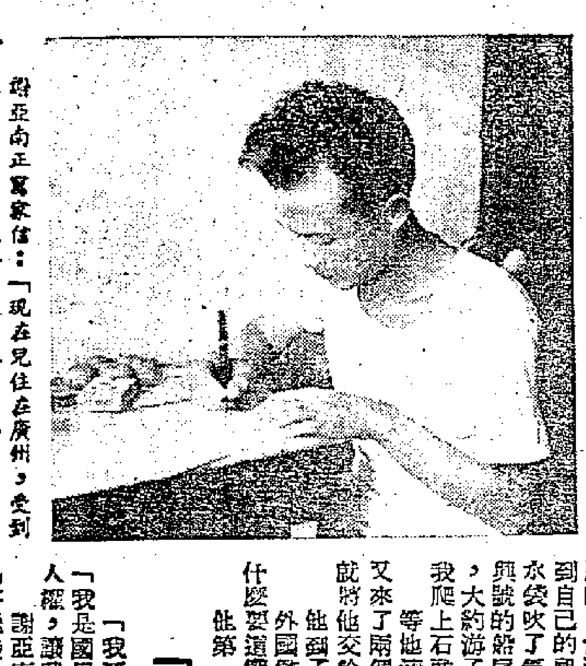
【新華社長春十九日電】第一汽車製造廠製造出來的首批三十輛「解放牌」汽車，已在今天晚上裝上火車運往北京。當歡送這批汽車的列車緩緩地駛出第一汽車製造廠廠區的時候，在場的一位老司機激動的說：「我們又要有許多國產的汽車了。」

這批汽車在啓運以前，都經過了嚴格的質量檢查和行駛試驗。這些經過技術檢驗的汽車，職工們都在車前窗上貼上了出廠證，證明汽車的質量完全合乎技術標準。

這批汽車運到北京以後，將要參加今年的國慶節遊行。不久以後，第一汽車製造廠還將有第二批汽車運往北京。

謝亞南談過港的經過
到深圳看到國旗他首先三呼萬歲

本報廣州特稿　陳朗



帆布游水袋幫助了我

第三天下午，就是八月十一日下午，「船駛進了港口，我相信這是到了香港。」

謝亞南正寫家信：「現在兒住在廣州，受到祖國愛厚恩待，實感無有報國之處。」

謝亞南回憶當時的情景，本來是神采飛揚的眼睛突然變得神色暗淡，彷彿這時候他還浸在海水裏，「混身沒有勁，心裏可明白，到了香港，總算是脫離了台灣，也就是接近了祖國。一想到快要回到自己的祖國，不知道從那裏來的勁道，我將游水袋吹了氣，綁在身上，解開了綁腿，離開了華興號的船尾。我游呀，游呀，游一下，休息一下，大約游了一千多公尺，到了岸邊，都是石頭，我爬上石頭，實在沒有力氣了。……」

等他清醒的時候，一個外國人扶着他，後來又來了兩個中國人，知道他是從水裏救上來的，就將他交給警察。

他到了醫院，後來又被送到警察那裏。外國警察向他盤問了身份，怎樣落水的，爲什麽要這樣做，想到那裏去，問了許多問題。他第一次向別人說明了自己的願望：

「我要回大陸去！」

「我要回大陸去！」謝亞南對英國警官說：「我是國民黨士兵，我要回大陸去。請你們尊重人權，讓我回去。」

謝亞南回憶當時的心境。要是將他送到飛機場搭飛機，就是有問題，坐飛機一定是到台灣去，他就準備用藏在一枝鋼筆管內的嗎啡片結束自己的生命。要是去搭火車，就一定是到廣州，那就好了。

他曾經表示過希望見到新聞記者。他是這樣想的：我要告訴新聞記者，爲什麽我要離開台灣，我就算回不到祖國，死也要死得有價值，要將事情說明白，使大家知道有我這麽一個人，要回祖國的人！

十三日晚上，謝亞南是住在九龍，他不知道叫什麽地方，離深圳不遠，靠近鐵路的一個警察局。他知道是要回廣州了。

第二天，就是十四日早上，英國籍的警察和中國籍的警察帶他坐火車到了一個地方，火車不通行，下車走了幾步路，在一個橋上，警察對他說：

「你自己過去吧，你告訴他們就會讓你過去的。」

他面前是一道鐵絲網拒馬，這是回祖國最後一段路程了，只剩下最後的幾步路。

祖國、祖國！

走了最後的幾步路，站在鐵絲網拒馬面前。他看到離他不遠的拒馬後面站着的士兵，帽徽有紅星，他知道這是人民解放軍。

不遠的地方，一個屋頂上飄揚着紅旗，上面有五個星，他知道這是中華人民共和國的國旗。在台灣聽說過，祖國的國旗上面有五個星，叫做五星旗，五個星怎樣擺法就不知道。

謝亞南在廣州遊覽越秀山，他說：「祖國眞偉大！」

莊嚴的國旗在晨風中飄揚。

謝亞南含着淚水，望着國旗。

「你當時心裏想着什麽呢。」我想了好他的說：「唉，難說，心裏很亂！很感動，我也講不出什麽，我對着國旗立正，敬禮，呼了三句口號。中華人民共和國萬歲！中國共產黨萬歲！毛主席萬歲！後來我走過去對解放軍說，我是台灣來的，是國民黨的兵，我要回來。」

「一個軍官聽我講完了，就去一個小屋裏打電話，不久，就叫我過來了。」

這時候大約是早上九、十點鐘。

一九五六年九月十四日早上，謝亞南結束了他的冒險的旅程，也結束了他生命中痛苦的旅程，揭開了自傳中新的一頁。

爲什麽要回來？

爲什麽這樣困難都要回來呢？

謝亞南對這個問題，一時覺得很難回答。

「怎樣說呢，很複雜。」他摸一摸擱在前額的頭髮，思索了一下，「想家，離開家有八年了，這事情得從家裏說起。我家在雲南綏江，父親本來做小生意，燒窰賣瓷器，三十六年（即一九四七年，他不習慣用公元年號，講話中提到那一年，都是「民國三十幾年」），縣給土豪霸佔了，我父親受了刺激，得了神經病。家裏有四個弟，一個妹妹，活不下去，我只好出來當兵。我是想當兵嗎？我們川滇人哪個不知道當兵的苦！沒有辦法！

「在四川進了青年軍二〇六師，就在那年開到上海，在上海有一天跑出來不認得路回去，看見海軍招考，又考進了海軍，第二天就被弄到舟山羣島，編進了海軍陸戰隊。以後的日子就不是人過的，吃不飽，開小差拉回來就活埋，發牢騷就說是共產黨，也是活埋。慘！再說看到美國兵在台灣的橫行霸道，到處都看見美國兵糟蹋中國姑娘，哪裏將我們中國人當人？這個氣，是人都受不了。

「這兩年在台灣，看台灣報紙說共產黨天天殺人，不知殺死了多少人，廣州人死多了，成了鬼城。我聽不相信，這對共產黨有啥子好處囉。有些當兵的說，是殺了些土豪惡霸，這我又不怕，我不是惡霸，家裏還吃過惡霸的虧，怕啥子？」

（本報編者按：謝亞南曾參加「東山島之戰」，他在廣州談過了蔣軍在這一仗的慘敗情形。他還談到台灣蔣軍是如何腐敗，關於「反攻大陸」的笑話，以及到了廣州後幾天來的感想，詳見明天本報，敬請讀者注意。）

諮詢委員會

縱橫談

埃及總統納賽爾在八月十八日再次宣佈，他堅決拒絕任何國際共管蘇彝士運河的辦法。同時，他說：「我們可以討論」由使用運河的國家組成一個委員會來向埃及提供諮詢及運河管理當局提供諮詢可能性」。納賽爾的態度很明朗：一方面，埃及決不容納損害埃及主權的所謂「國際共管」，運河的管理權必須在埃及手中；但另一方面，埃及同意有一個經常的制度，使埃及可以聽到使用運河各國的意見，並在不損害埃及主權的條件下，適當地照顧它們的利益。

國際合作

蘇聯外長謝皮洛夫曾在八月十七日的倫敦會議上提出過類似的意見。他主張，在承認埃及在運河的主權之後，可以同埃及討論如何保持和發展通過運河的航行自由，保持運河的正常狀況，改善運河以適應現代的技術水平。

他也提出，可以同埃及政府討論，在有關的條約範圍內，如何在自由航行問題，以及其他有關運河的事務上，如何以埃及所能接受的方式安排國際合作。他同時強調，這種合作的條件是要尊重埃及的主權和不干涉埃及的內政。

面面俱到

昨天，印度代表梅農提出了一個方案，這個方案同蘇聯所提的原則是脗合的。它一方面肯定了埃及的主權，另一方面適當地照顧了運河使用國的利益，如航行自由、運河修繕、航行稅率等。同時，這個方案也提出了組織一個代表使用國利益的諮詢委員會的問題。

當然，倫敦會議可以討論這個方案，但却無法作出最後決定。西方國家不想解決問題便罷，如想解決，則似乎遲早要同意埃及、印度和蘇聯等國的主張，再召開一次包括埃及的更有代表性的國際會議。

醉翁之意究何在

在倫敦會議內外，已經形成了一個新的方案，這個新的方案的原則是：一方面尊重埃及的主權，另一方面是保證航行自由、並適當地照顧使用運河各國的利益。

英國外交大臣勞埃德曾在倫敦會議上主張，運河必須不牽涉政治。

西方三國的目的如果眞的只是爲了保證運河的航行自由，而不牽涉政治，則它們對於上述方案應該滿意了。上述方案如果得到有關各國包括埃及的同意，就不但可以保證航行自由，而且可以照顧到有關海運國的利益。

反之，如果西方三國堅持損害埃及主權的國際共管，則人們倒覺得，它們主要目的不在航行自由，而是在打擊埃及，殺一儆百，以圖阻遏中東人民的獨立運動；這樣，豈不是西方三國自己在這個問題上搞政治，而且是很不高明的政治呢？

施君玉

周恩來總理接見日本前軍人代表

【本報訊】新華社北京十九日電：周恩來總理在十九日下午接見了日本前軍人訪華代表團的全體人員。

接見的時候在座的，有郭沫若、陳賡大將、李德全、蔡廷鍇、劉斐、蕭向榮中將、廖承志和雷冠華等。

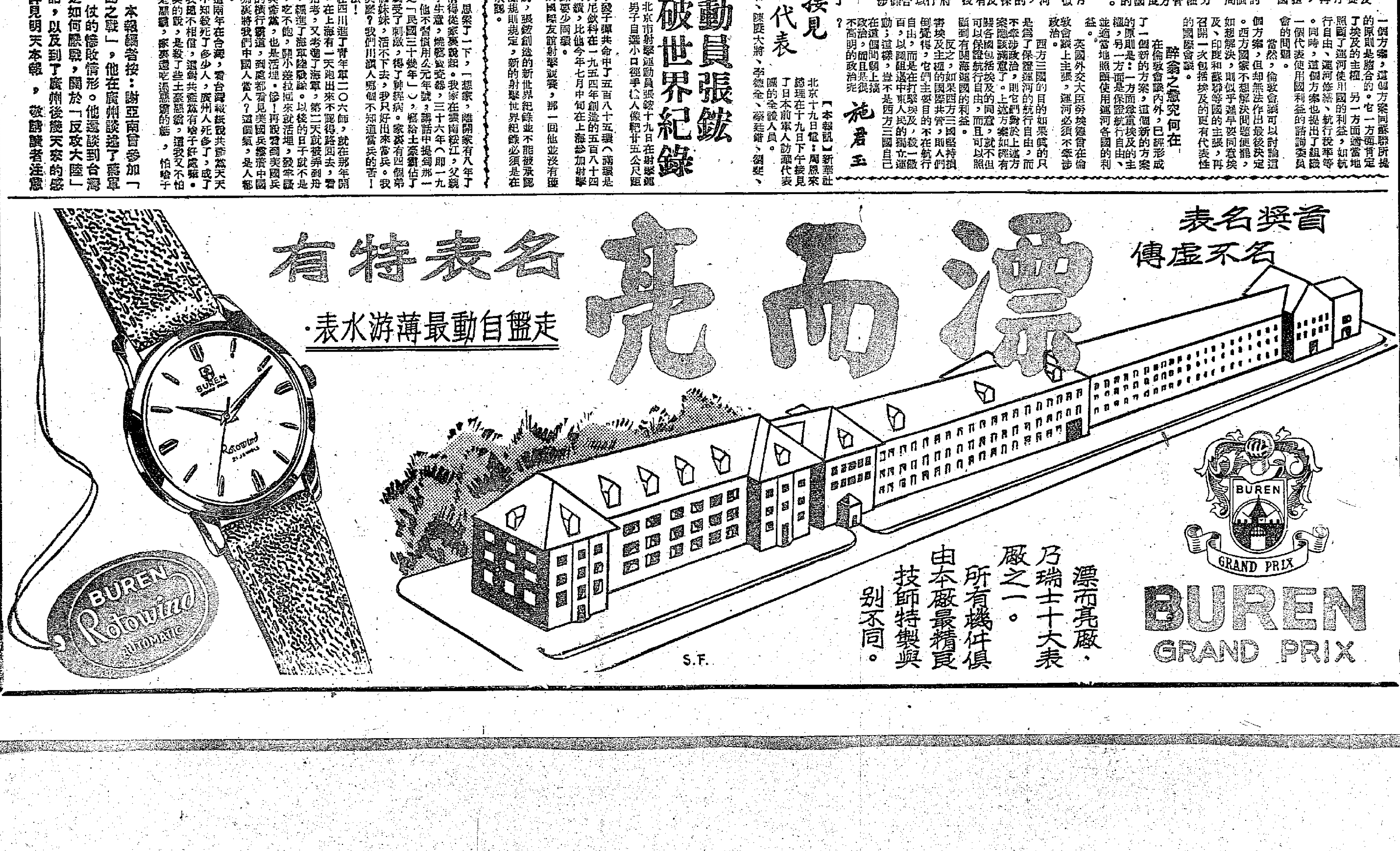
我射擊運動員張鉱兩次打破世界紀錄

【中國新聞社北京二十日電】北京市射擊運動員張鉱十九日在射擊運動員選拔表演賽中，再一次打破了男子自選小口徑手槍人像靶廿五公尺距離速射的世界紀錄。

這位廿二歲的運動員擊射六十發子彈共命中了五百八十五環（滿環是六百環），超過了蘇聯運動員卡列尼欽科在一九五四年創造的五百八十四環的世界紀錄。但是張鉱這次的成績，比他今年七月中旬在上海參加射擊比賽時創造的五百八十七環的紀錄要少兩環。

張鉱去年參加過在北京舉行的國際友誼射擊競賽，那一回他並沒有獲得名次。

選拔表演賽組織處的負責人說，張鉱創造的新世界紀錄並不能被承認爲正式的世界紀錄，因爲按照國際規則規定，新的射擊世界紀錄必須是在世界比賽中創造的，才能被得到承認。



路透社記者自西北報道
四萬人在玉門採油
油區分佈着幾十座油井
今年產油量將比去年增兩成多

【路透社甘肅玉門電】路透社記者大衛・齊普報道：在戈壁沙漠邊緣的中國盛產石油的城市，現在正準備增加生產；鐵路目前已經通到那裏，不再需要依賴卡車來運輸粗油或重型裝備了。

玉門有幾十個油井，伸展在約七千方公里的地區之內（合二千七百方英里）。這個迅速成長的石油城（距舊城約二十英里）就足以證明中國對開發油田具有信心。但是，有消息說：在柴達木盆地西南和在烏魯木齊的克拉瑪依新發現的油礦，甚至還有比玉門油田更偉大的遠景哩。

由於運輸上的困難，去年玉門的生產雖保持原狀，但到今年年底，它將再度投入充分生產。這將是解決中國迫切的石油和汽油問題的開始。雖則官方未透露石油生產的確實數字，但他們說出的百分比和生產率已顯示出在過去六年生產增長的情況，以及本年計劃生產的情況。

從這些的百分比中可以看出玉門各方面的情形——新儲油池的規模、裝油台的容量以及在進行中的建築物數量——以及正在蘭州進行建築的巨大煉油廠。

今年的生產至少要超過去年百分之二十六，這個增加量大半將在本年的下半年實現。明年的增加量甚至還要更大。

過去六年的生產總量是一九三九—一九四〇年間的總量的兩點五三倍，而新開發的油井的數量是過去的油井的八點三倍。這些油井包括一部份假設的油井在內，所謂假設油井，指那些已開而尙未投入生產的油井。

在北京，有一位國家計劃委員會的官員說：一九五九年的生產指標全年爲四百六十七萬噸。據假定：這個生產指標大部份將來自玉門。因爲不管是柴達木或克拉瑪依那時都還不可能大規模生產。

對中國來說：如果要石油供應能配合計劃中的國家工業化，則增加生產是極其必要的。

自從一九四九年共產黨執政以來，勘探石油已成爲他們的優先任務，接着就有西北豐富油田的增產；在今後許多年中，這將繼續是優先的任務。

在朝鮮戰爭時期的貿易禁運斷絕了中國許多石油和汽油的來源，而且自從那時起，中國一半的需要至少將須依靠蘇聯和其他共產國家的供應。

當一九五八年以後中國進行第二個五年計劃的時候，中國需要的增加將是天文數字的，而且將繼續如此，因爲越來越多的機器和車輛製造出來，和輸入中國，特別是農業也要進入機械化。

拖拉機和卡車將代替馱貨的動物、手車和人力，使中國的生產力起一革命性的變化，跟着也會發生省下的人力做什麼用的問題。但是，如果沒有汽油，拖拉機和卡車也是沒有用的。政府的計劃是這樣：中國在這方面將儘可能迅速地成爲自給自足。

自從第六或第七世紀以來，人們就知道玉門是產油的地區。那時農民使用「可燃燒的漆」來潤滑他們的手車，而且軍人用這種油做出火彈保衞長城一帶的碉堡，長城的起點在此間以東的數英里。

中國政府有計劃 迅速實現石油自給
玉門油田裝置蘇聯機器
顯出舊有的美國設備陳舊不堪

一九三九年，還在國民黨統治下，玉門已經開始採油，第二次世界大戰期間也一直沒有停止過。中華人民共和國成立後不久，人民政府就着手擴充這個油田，從此這座石油城的人口也從四千四百增加到五萬七千左右。依據計劃，它的人口到適當時間還要增加到十萬至十五萬之譜。

這個油田位在戈壁沙漠的邊緣及一直遠遠到印度的大山脈的山脚之下，海拔七千多呎，大致是世界上最高的油田。

現在有四萬二千多工人積極地從事產油的工作。但他們中有些乃是接受訓練的；因爲給其他的油田培養有經驗的工人，是玉門油礦的任務之一。

其中有二千多人是地質勘測隊的工作人員，他們分散在整個地區內，進行着勘探工作，而以玉門一間設備優良的實驗研究所爲其基地。

所用的採油設備，大部分是蘇聯和羅馬尼亞出產的；有些是初期遺留下來的美國產品，已經陳舊不堪。另一方面，有很多是中國自己製造的。蘭州正在修建一間很大的採油器材工廠，等它修建完成之後，中國將會出產更多的採油器材。

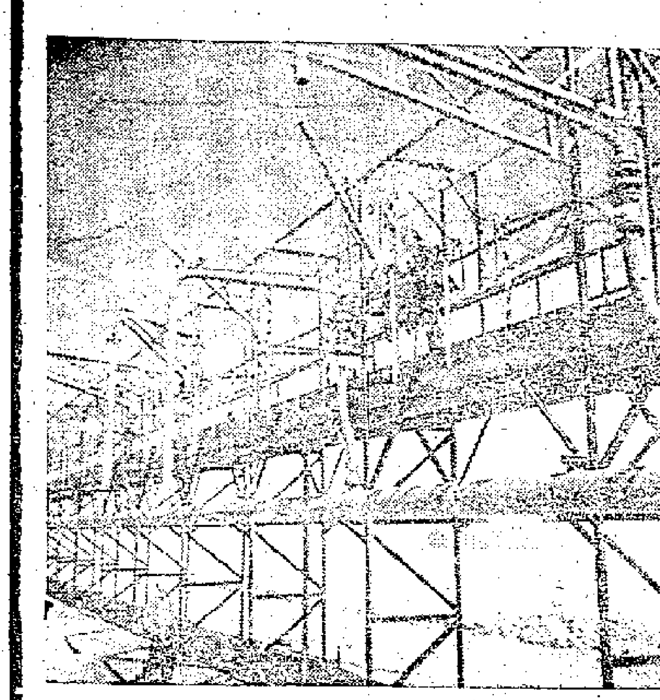
有些器材是嶄新的，現在還有很多源源用火車運來。不過，大部份設備看來好像是陳舊的，尤其是那些在一九四九年以前始建設的煉油廠。在整個油田有許多小型煉油廠，這些小型煉油廠也許是最不搶眼的一部份了。

煉油廠的生產能力有多少，工作人員不願說明。他們說，他們不知道煉出的油是給那個地區用的。不過，看來很可能，它的主要目的是供應玉門本身及其附近地區——包括柴達木盆地，及供應運載器材和工人到整個西北地區的進行建設計劃的汽車之用的。

在鐵路支軌上新建的裝油台，在一個時可以載滿四十個容量三十噸的油卡。它們現在只是用以裝運粗油到上海和其他的煉油廠。但將來還將供應蘭州的新煉油廠。

據工作人員說，不時都有蘇聯、匈牙利、東德和羅馬尼亞的工程師和技術人員來協助解決特別的問題。目前，有蘇聯專家十多人正在教授斜井採油的技術，他們料將在這個油田區停留約一年時間。

毫無疑問，還有其他的蘇聯專家在這個地區協助採油工作。他們可能是在柴達木盆地，因爲在離玉門約三十哩的酒泉飛機場上，停有兩架蘇聯運輸機，由中國衞兵看守着，但工程師和機械人員都是蘇聯人。



玉門油礦的裝油台——可以同時向在鐵軌上的一排油車裝油。

蘇聯科學家展望遠景
中蘇印可通原子火車
喜馬拉雅山不難用原子爆炸來打通
在寬軌鐵路上將行駛五千噸重機車

【新華社莫斯科二十日電】蘇聯爆炸物理學權威、技術科學博士波克羅夫斯基在第十五期的「新聞」雜誌上發表文章說，建築一條越過喜馬拉雅山的鐵路，把中國、蘇聯和印度聯結起來，並不是不可能的。

波克羅夫斯基說，這條鐵路線可以大體上從蘇聯塔吉克共和國的伊濕克—庫爾湖開始，沿東子午線，經過中國的新疆，到印度的斯利那加，再越過喜馬拉雅山和其他的山脈，繼續向南延伸到達印度的德里。

在建築這條在世界上最高的山間隘口，最深的山谷，最陡峭的斜坡上的鐵路的時候，將要廣泛地利用原子爆炸物來進行。由於原子爆炸物的巨大爆炸力量，就可以在難以到達的山區和許多堅固的岩石中，打通直徑特別大的和很深的隧道和地道，塡平山谷。

這條聯結擁有十億以上人口的三個國家的鐵路，必須要能夠運輸大量的貨物。因此，行駛在這條橫越喜馬拉雅山的鐵道上的快速列車將是由原子機車來拖曳。而目前已經有建造軌間距離是四點五公尺的鐵路的計劃。這種鐵路可以承載五千噸重的機車和一千噸重的貨車。在這樣的機車裏可以裝置一個能量達十萬匹馬力的原子反應堆。這種原子能機車不需要大量的燃料，可以高速地、長時間不停地在十分陡峭的斜坡上行駛。

波克羅夫斯基說，這一切只是一個非常粗略的概要，還需要中、蘇、印三國科學家和技術人員進行複雜的研究和試驗，然後才能開始實際的建築工作。但是，他認爲建築這樣一條鐵路是可以做到的。

倫敦會議乏人贊成 使用武力解決糾紛
大家幾都認爲收回運河是埃及內政

【新華社倫敦十九日電】蘇聯代表團發言人伊利切夫十八日下午在這裏舉行的記者招待會上總結了這三天倫敦會議討論蘇彝士運河問題的情況。

他說：（一）除了少數人以外，幾乎所有參加會議的人都沒有忽視這個事實：把蘇彝士運河公司收歸國有是埃及的內政問題。

（二）在輿論的影響下，幾乎所有參加會議的人都放棄以武力或武力威脅來解決糾紛的想法，而同意唯一可能的辦法是進行談判。

（三）蘇聯外交部長謝皮洛夫已經提出了現實的建議，這種建議考慮到埃及的民族利益，也考慮到維護和平和不干涉內政的原則。

（四）在現代的條件下，任何國家都不能依靠武力作出違反某一個國家的民族利益的任何決定。

伊利切夫對於英國外交大臣勞埃德拒絕蘇聯主張召開一個具有更廣泛代表性的會議的建議表示遺憾。

伊利切夫駁斥了所謂埃及沒有能力管理蘇彝士運河的說法。他說，這種論調是以殖民主義和干涉他國內政的政策爲根據的，因此是沒有道理的。

勞埃德曾經藉口時間緊迫而拒絕蘇聯主張召開一個具有更廣泛代表性的會議的建議。新聞記者請伊利切夫對勞埃德這種反應表示意見。伊利切夫說，對蘇彝士運河問題必須作冷靜的、沒有偏見的、明智的考慮。不論問題如何迫切，如果沒有這樣的考慮，就不會有任何好結果。

伊利切夫還提到謝皮洛夫十七日所說的關於杜勒斯絲毫沒有提到三國宣言這句話，他說：「我們的印象是，杜勒斯的態度是：他正在設法尋找解決問題的可能的辦法」。

在倫敦會議會外 各國外交活動緊張
在休會期間連日都有不少接觸
謝皮洛夫與梅農廿四小時內會面兩次

【路透社倫敦二十日電】經過一天休會之後，二十二國的蘇彝士運河會議二十日下午又復會了。在休會期內曾有過緊張的私人談判，以圖解決運河的危機。

【新華社北京二十日電】倫敦消息：在蘭開斯特大廈外邊，就蘇彝士運河問題展開了緊張的外交活動。

杜勒斯、勞埃德和比諾八月十八日舉行了兩次會談。路透社消息指出，美英法三國外交部長正在計劃他們「在會議最後階段的行動」，並且在擬訂一個國際管理蘇彝士運河的計劃。據說，杜勒斯不久將向會議提出這個計劃。

比諾還同瑞典、丹麥和挪威的代表團團長會晤。

這一天，埃及總統府政治局局長薩布里也同印度代表團團長梅農再度舉行了會談。據參加會談的人透露，梅農把他在八月十七日同英國首相艾登會談的情況告訴了薩布里。

薩布里還同巴基斯坦外交部長努恩、意大利外交部長馬蒂諾、錫蘭駐倫敦高級專員科里亞進行了會談。

阿拉伯國家駐倫敦的使節也在八月十七日舉行了會議，會上聽取了薩布里的報告。有消息說，阿拉伯國家在設法使參加會議的萬隆會議國家支持埃及。

謝皮洛夫杜勒斯 邊談邊喝雞尾酒
蘇法兩外長昨共進午餐

【路透社倫敦二十日電】法國外長比諾二十日到蘇聯大使館與蘇聯外長謝皮洛夫共進午餐。比諾在午餐之前，曾在蘇聯大使館的花園與謝皮洛夫在宴請比諾之前，謝皮洛夫與杜勒斯喝過一次雞尾酒。

謝皮洛夫對比諾說：「我剛剛和杜勒斯先生聚會過。」比諾笑着說：「別介意，和我們在一起，不妨輕鬆一下。」

蘇聯駐英大使是一位園藝愛好者，他摘下兩朶玫瑰花，分別插在謝皮洛夫和比諾的鈕扣上。對他們說：「這些叫做和平玫瑰花」。

杜勒斯還要共管

【路透社倫敦二十日電】美國國務卿杜勒斯二十日在蘇彝士運河會議上提出了一個宣言草案，建議國際共管這條一百哩長的水道。

這是在休會喝茶時，蘇聯外長謝皮洛夫出來散步對記者講的。

至於這個建議是否與週末分發各國代表團的草案相同，抑或接受了幕後外交折衷的結果而作了修改，暫時還未知道。

蘇加諾定下旬啓程 訪問蘇南捷中各國
將於十月中由華轉港返國

【路透社雅加達二十日電】印尼外部二十日宣佈，伊朗國王巴列維曾邀請蘇加諾總統在一九五七年五月訪問伊朗。蘇加諾總統已「在原則上」接受邀請，但尙未決定何時能成行。

蘇加諾總統將於二十六日出國，赴蘇聯、南斯拉夫、捷克和中國訪問。

外交部說，在從中國回國途中，蘇加諾總統將在香港盤桓兩天，於十月十六日回到雅加達。

宋慶齡在雅加達

印尼萬隆各地華僑於十五日下午舉行歡迎大會，歡迎宋慶齡副委員長，華僑代表洪淵源向宋副委員長獻旗情形。（本報雅加達特約稿）

巴士伊朗共擬方案 修改三國原有計劃
西方昨頻頻會商也打算再提方案

【新華社北京二十日電】據塔斯社倫敦訊：參加關於蘇彝士運河問題的倫敦會議的蘇聯代表團團長、蘇聯外長謝皮洛夫昨天下午接見印度代表團團長梅農，並且同他會談。

謝皮洛夫昨天還參加了蘇聯大使館招待中華人民共和國、保加利亞、匈牙利、波蘭、羅馬尼亞、捷克斯洛伐克、南斯拉夫等國駐倫敦外交使節的宴會。

【法新社倫敦二十日電】蘇聯外長謝皮洛夫二十日早上與蘇彝士運河會議的印度首席代表梅農會談。之後，梅農又與印尼外長阿卜杜加尼會談。

【路透社倫敦二十日電】巴基斯坦、土耳其和伊朗二十日忙着嘗試探人們對他們在周末擬訂的一個計劃的支持。他們的計劃在使杜勒斯的建議較易合埃及的胃口。

這個由土耳其建議的計劃包括兩項重要的修正。第一是杜勒斯所說的主持運河的開放、維持和發展的國際委員會，「國際」兩字應該删去。第二個修正是：有關賠償問題應該删去。土耳其並建議：重點應該重新放在埃及對運河的主權方面。

巴基斯坦一發言人說：「昨天我們就和土耳其及伊朗開始了這個工作，我們不希望杜勒斯的宣言成爲一個最後通牒，而毋寧作爲一個討論的基礎，使埃及也能加入討論。

「我們想到未來而不是過去，我們嘗試要做的是看看宣言能否接受而作爲討論的基礎。

我們不希望倫敦會議被破壞。」

另六個亞非國家以及西班牙和意大利據說都在設法修正西方的計劃，使之能爲納賽爾總統所接受。

杜勒斯、勞埃德及法國駐英大使肖維爾在二十日大會開始之前曾集會商會一番。法外長比諾在蘇聯大使館和謝皮洛夫午餐之後，趕回參加三國的會談。

杜勒斯料將於二十日或二十一日提出西方的計劃。但它的原措辭是否因受到要修改的壓力的影響，則還難說。

阿拉伯軍團 訓練埃敘民防

【路透社安曼二十日電】阿拉伯軍團的軍官和士兵一隊，二十日啓程赴開羅和大馬士革，進行民防訓練工作。

【路透社安曼二十日電】約旦政府已撥款一萬鎊，作修建民防之用，其中包括修建防空壕。

英國續向中東運兵

【新華社北京二十日電】據塔斯社貝魯特十九日訊：據黎巴嫩報紙報道，最近幾天，配備有坦克、大炮的英軍已經到達了約旦的亞喀巴港。英國增援部隊也到達了麥法拉克空軍基地。「鄰人報」報道說，最近幾天，英國軍艦在保衞科威特採油場的藉口下來到科威特港。

科威特公安局副局長阿卜杜拉・艾哈邁德發表聲明，抗議英國人的行爲，要求軍艦離開科威特港。

美共和黨開代表會
總統繼任及副總統人選將成爲主要問題

【法新社舊金山十九日電】美國共和黨全國大會將於二十日在舊金山的「母牛宮」開幕，同時並提名共和黨的正副總統候選人參加十一月的總統競選。

預料共和黨的代表大會和芝加哥的民主黨大會沒有相像的地方，因共和黨的候選人名單已經擬好了。雖然在原則上，共和黨的代表裏面也沒有主要的不協調。艾森豪威爾在去年九月曾遭受過心臟病，最近又施行過腸部手術，但是他仍然是共和黨總統提名的唯一競選者。在副總統提名方面或將有一場劇鬥。

【法新社華盛頓十九日電】白宮發言人哈格蒂十九日對記者們說，艾森豪威爾將在二十一日到達舊金山，並準備參加大會的朋友談談。

【路透社舊金山十九日電】大會主席約瑟夫・馬丁十九日在記者招待會上討論假如艾森豪威爾當選總統後和在大選之前健康成問題時將如何處理的問題。

最近報紙上曾報道艾森豪威爾又將施手術。白宮已否認這消息。馬丁向記者們說：若是這種情況真的發生，共和黨執行委員會將物色別人接替艾森豪威爾，而不必再通過全國大會另選候選人。

問到總統候選人如在十一月當選總統後和在明年一月二十日就職之前死亡，繼任人問題將如何解決時，他答那時總統一職將由選舉院的選舉人充任。

【法新社舊金山二十日電】美國國務卿杜勒斯二十日致電共和黨全國代表大會。電文說，許多年第一次，可以預見：蘇聯領袖「將更加遵從自由的原則」。

傅聰在華沙專業學鋼琴
我國青年鋼琴家
日前返國度假在北京表演

【中國新聞社北京二十日電】第五屆國際蕭邦鋼琴比賽大會得獎者、青年鋼琴家傅聰在第一屆全國音樂週昨天舉行的音樂會上演出。他首先彈奏了波蘭音樂家蕭邦的「波蘭舞曲」——「幻想曲」和德國音樂家巴赫的「隨想曲」。接着，又彈奏了賀綠汀的「牧童短笛」等三個曲子。

傅聰正在華沙國立高等音樂學院鋼琴系學習，他是在前幾天回國來度暑假的。

老撾王國

（新聞地理）

老撾是一個君主立憲的國家，位於印度支那半島，北鄰我國，東接越南，西面和泰國緬甸相毗鄰，南通柬埔寨。面積二十二萬平方公里。北部和東部全是險峻的山嶺和連綿不斷的森林，南部湄公河流域是一片肥沃的平原。

老撾約有三百萬人口，包括三十多個民族，其中寮族佔一半以上，其餘主要是卡族和苗族等。居民多半信奉佛教。

老撾是東方的文化古國，在十三世紀的全盛時代，它曾是東南亞最繁榮的國家之一。老撾的首都萬象和琅勃剌邦現在還保存着古代文化的遺迹。

一八九三年，法國殖民者佔領越南和柬埔寨以後，侵佔了老撾，並把它變爲法國的「保護國」。從法國侵入老撾的第一天起，老撾人民就從未停止過反對殖民統治的武裝鬥爭。在第二次世界大戰期間，一九四五年三月，日本軍隊侵入老撾，法國殖民者倉皇逃跑了，老撾人民從此又掀起了抗日的鬥爭。

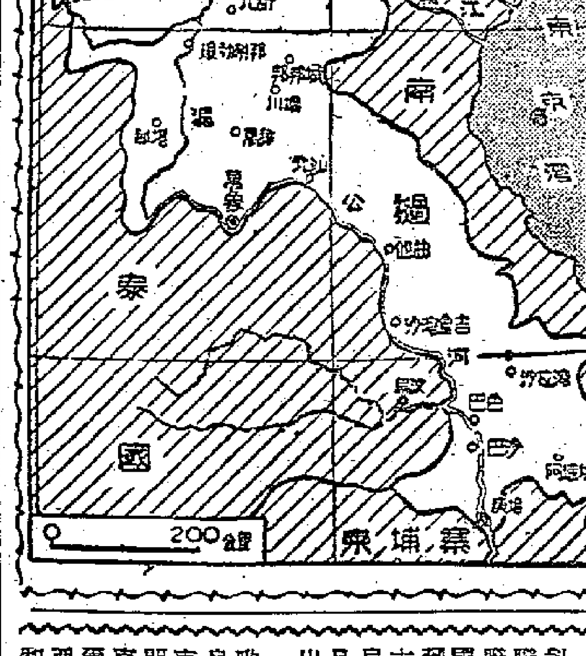
一九四五年八月，日本投降後，由於越南「八月革命」勝利的鼓舞，老撾人民在一九四五年十月十二日從日本手中奪回政權，並在萬象成立了「老撾人民委員會」，組成臨時抗戰政府，制定老撾獨立憲法，宣佈老撾獨立。十一月，老撾國王宣佈退位。

一九四六年三月，法國殖民者藉口解除日軍武裝在英、澳軍隊的援助下又侵入老撾。一九四六年四月，老撾王國政府重新成立。一九五三年十月，法國與老撾簽訂了「友好聯合條約」，承認老撾獨立，但仍爲法國聯邦的一部分。

在法國殖民者的瘋狂進攻下，臨時政府的部分領袖逃入泰國，一部分愛國者就退到東部邊境，建立「寮國解放委員會」繼續堅持武裝鬥爭。一九五〇年八月，舉行了第一次人民代表大會，組成了寮國自由統一戰線，成立了以蘇發努馮爲總理的抗戰政府。

老撾人民武裝力量不斷的增長和壯大，到一九五四年，寮國戰鬥部隊即已解放了半數的國土和近百萬的人民。桑怒、豐沙里、阿速坡三省已全部解放。一九五四年日內瓦會議後，寮國戰鬥部隊遵守日內瓦協議，集結在桑怒和豐沙里兩省，以待政治問題的解決。

今年三月，老撾王國政府組成了以梭發那・富馬爲首的新內閣。八月初，寮國戰鬥部隊和老撾王國政府的代表在萬象舉行會議，就政治解決問題取得了協議，決定進行普選，組織聯合政府，並宣佈不參加任何軍事集團，嚴守中立政策，這將對印度支那和亞洲的和平發生有利的影響。（東女）



重光走訪杜勒斯 談蘇日談判問題
聲言開完倫敦會議後就回東京

【路透社倫敦十九日電】日本外務相重光葵十九日下午四時三十五分到美國駐倫敦大使的住宅，訪問美國國務卿杜勒斯，並交換意見。

重光葵說，他曾告訴杜勒斯有關在莫斯科的蘇、日和談問題。杜勒斯對日本所採取的立場表示同情和了解。

他說，他也曾要求杜勒斯同情沖繩島土地所有者所遭遇到的困難，這種困難是美國軍隊在那裏徵用土地所引起的。

他又說，倫敦會議大概將在這個星期中結束，結束後，他就乘飛機回東京。

【路透社倫敦二十日電】日本首相鳩山一郎要求親赴莫斯科完成蘇日和約的談判，二十日在東京得到悲觀的接待。

英鐵路和機器工人 一致要求增加工資

【路透社倫敦二十日電】英國鐵路工人二十日加入造船和機器工人的戰陣，聯同反對政府要全面凍結工資的企圖。

全英鐵路工會邀請其他有關的工會舉行聯席會議，討論提出要求增加工資的新計劃。

在此之前，全英鐵路工會年會曾在上月通過議案，強烈譴責政府壓低會員生活水平的政策。

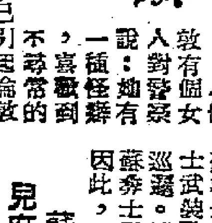
造船和機器工聯會曾在上星期決議，要求大大增加所屬三百萬會員的工資。

旅大歌舞團 在蘇聯演出

【新華社莫斯科十八日電】應蘇聯文化部邀請到蘇聯作訪問演出的中國旅大歌舞團已經到達布利亞特—蒙古自治共和國首都烏蘭—烏德，並且在那裏舉行了演出。

八月十八日，歌舞團離烏蘭—烏德前往伊爾庫次克。歌舞團還要訪問克拉斯諾雅爾斯克、基米羅伏、巴爾瑙爾、新西伯利亞城、莫洛托夫城和其他許多城市。

靚女闖進英下院 且借長櫈睡一宵
一個女人的怪癖



▲倫敦有個女人對警察說：她有一種怪癖，喜歡到不尋常的地方睡覺。這件事已引起倫敦蘇格蘭場（即警察總部）和下議院的麻煩。原來下院的巡警在清晨兩點半鐘發現這個女人睡在下院一個會議室綠色皮長型沙發上。這個女人芳齡約三十二歲，裝束豔麗。巡警睹狀大驚，把她叫醒送到警署問話。所有值勤的警察和安全部門馬上警戒起來。蘇格蘭場接獲報告之後，立刻派了兩名警官到下院來，高級探員也馬上出動。這婦人對探員說：她習慣於在不尋常的地方睡覺。因此，她才跑到下院來嘗試一下。探員聽了她的話之後，並未對她提出公訴，只是覺得奇怪：她怎樣能夠撞進了下院，而居然未被發覺。

法魯克想復辟

▲自從法魯克最近一度出現於日內瓦之後，這個夜總會的王又成爲大家注意的對象。同時，也注意到那個才四歲的富德王子。富德是娜麗曼的親生子，她和法魯克離婚之後，幾次要求探視她的兒子都不可得。現在富德由一個四十歲的英籍保姆安妮・契姆賽特看護，住在日內瓦湖濱一座幽靜的別墅裏，並僱有一個保鏢保護。這個小王子從不許准單獨到別墅外面去。同時，非獲得安妮保姆的准許，任何人不准入內。自從蘇彝士運河問題發生之後，瑞士武裝警察並在別墅附近一帶巡邏。據說：法魯克居然深信蘇彝士局勢將加速他的復辟。因此，他才採取特別戒備。

蘇聯進行預防小兒麻痺症注射

▲據莫斯科廣播，蘇聯預防小兒麻痺症針藥已大量生產，第一批十萬劑藥已準備分配給全國二十個醫療中心。莫斯科小兒麻痺研究所的診療所業已開診。

又是兩頭怪嬰

▲菲律賓呂宋中部的布拉卡省有一個農婦生了一個兩頭的怪嬰，落地後二十分鐘就死掉了。據醫生說：嬰孩的面孔很像「連環滑稽人物」，而在農婦懷孕期內，丈夫正喜歡看這種滑稽連環畫。

「紅燈區羅賓漢」

▲東京淺草娛樂區有個大老千，自稱是「紅燈區的羅賓漢」，常向妓院老板勒錢。最近他又向妓院施行恐嚇，說司法大臣不體恤妓女的痛苦，因此，打算行刺。可是，在他的所謂行刺計劃中，三天前他就被捕了。據說，他在淺草區本月初所犯的騙案，就有二百宗之多。

兩頭怪嬰 墮地即死

為陶瓷工業擺脫手工操作
廣州電力輸送石灣
線路架設完工全鎮已大放光明

【本報佛山十八日專訊】從佛山市到石灣的高壓輸電線路架設工程已經完工，最近石灣已開始用上廣州直接供應的電力來發動機器了。

佛山市的工業用電和照明用電是從廣州輸送過來的。但距離佛山不遠的石灣卻只能自己發電三十瓩的電量，工業用電無法解決，以致陶瓷工業不能擺脫手工操作。

石灣是華南著名的陶瓷產地，陶瓷產品在海外受到僑胞喜愛。石灣陶瓷工業將是廣東陶瓷生產重要基地，為着適應陶瓷工業發展的需要，故從佛山架設長達六公里長的高壓輸電線路到石灣，由廣州供應電力。

從廣州輸電到石灣後，全鎮大放光明，用戶紛紛裝用電燈，工廠也忙着改用電力發動機器生產。石灣規模較大的雨傘陶器廠、電瓷廠、陶瓷廠，以及生產民間美術陶瓷的人民美術社、陶瓷生產社和陳太吉酒廠等工廠都準備安裝馬達進行機械化生產，預計今年底安裝動力設備使用電力可達五十四馬力。從廣州輸送來的電力將為石灣工業帶來強大的動力。

佛山祖廟 重現光彩
整修竣事絢麗美觀

【本報佛山十八日專訊】有着八百多年歷史的佛山祖廟，在保留傳統建築風格下，經過修理後，全廟古色古香，重現光彩了。

佛山祖廟是華南有名的古代建築。在研究歷史文物和建築結構上是寶貴的文化遺產。但是這間古廟經過年代日久而逐漸頹壞。政府保護文物古蹟，用去七千多元進行修理，這次修理工程已經完工。

現在，佛山祖廟完全保留了傳統特色。「靈應祠」大殿、「靈應牌坊」、「錦香亭」、走廊、欄杆等已重新整理，顏色襯得絢麗美觀。大殿木柱、蓮花托也修理得很好。殿內木刻彫塑，金身神像，陶瓷古皿等也全部洗刷乾淨。原有珍貴文物經妥善保護後，也送回廟內陳列。

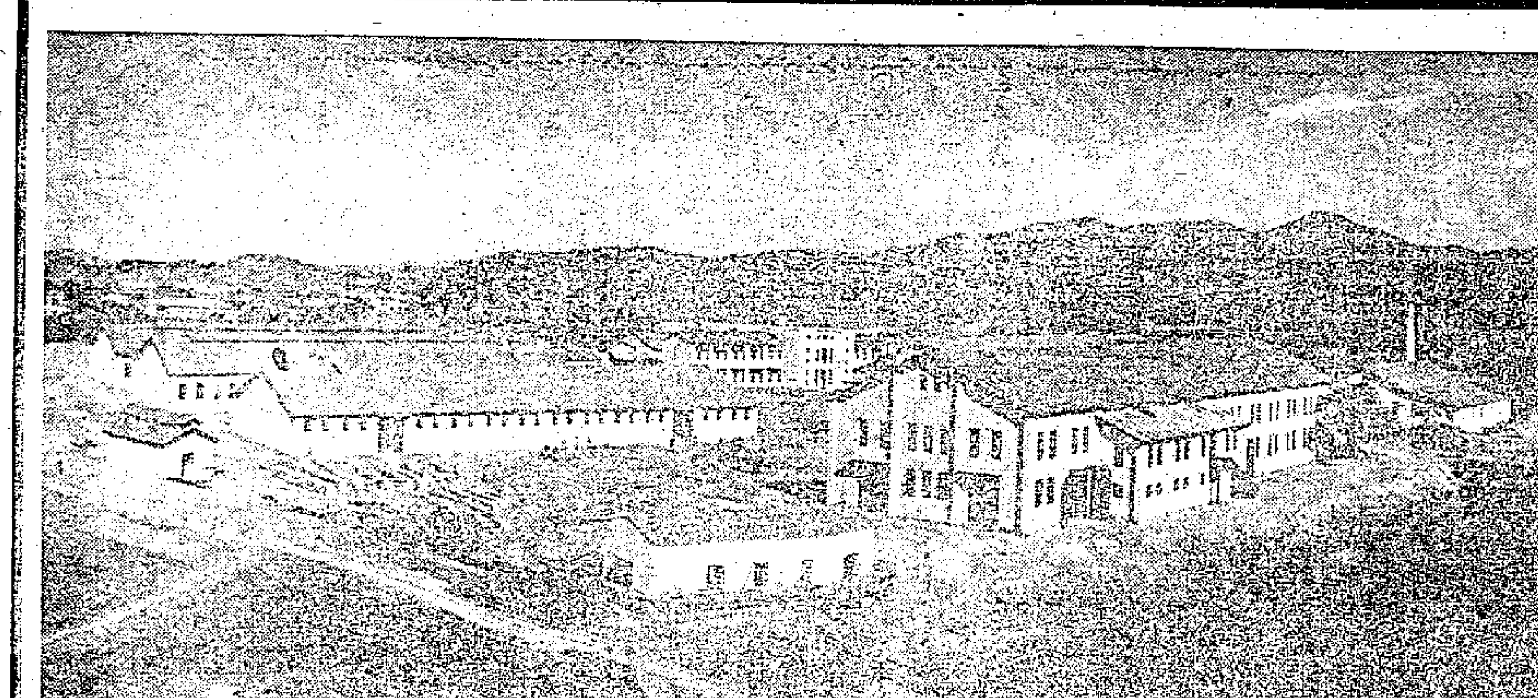
修理工程結束，佛山市文化部門將廣泛徵求美術家提供意見，並定期開放。

廣東石斑運北京
炎暑四天保新鮮
用絕緣冰鮮箱效果不錯

【本報廣州十八日專訊】廣東省水產公司新近製造了五百五十七個絕緣冰鮮箱。用這一種冰鮮箱裝魚運北京，歷時四天，魚的鮮度可保持到百分之九十。

水產公司製造了這批冰鮮箱，廣東沿海各地產魚區可以用這種冰箱裝運鮮魚到銷售區去，人民可吃到美味的鮮魚。絕緣冰鮮箱是用二分之一吋的木板做成外殼，內箱用鋅片做成，內箱與外殼之間填充棉花作絕緣用，並設有防水紙，容量約一百五十斤，箱用冰約佔魚的重量百分之六十，鮮魚裝入箱內，三天之內，魚仍保持新鮮。

七月間，水產公司曾用絕緣冰鮮箱載着石斑魚、大紅魚、目魚、大海烏試運北京，這些冰鮮運抵北京後，魚體溫度達到零下十度，經中國水產公司鑑定，魚的鮮度保持百分之九十。現在，廣東省水產公司設在汕頭、惠陽、佛山、高要、湛江等地的分公司，都設有絕緣冰鮮箱。



江門機器廠新建廠房　廣東省地方國營江門機器廠新建廠房，已於七月間完工，全部建築包括六座廠房及辦公大樓、禮堂和工人宿舍。目前正在安裝設備，九月間將投入生產。圖為這新廠房的全景。

海南新貌 正拍電影
片長廿分鐘十月完成

【中國新聞社海口二十日電】中央新聞紀錄電影製片場的攝影師開始拍攝第一部介紹海南島新面貌的新聞紀錄片，預計在十月裏拍製完成。觀衆將在二十分鐘內欣賞這座寶島建設的熱帶風光、富饒的生產建設的成就和當地人民歡樂的生活。

另外，上海電影製片廠的攝影師也正在海南島拍攝一部反映當地人民在抗日戰爭時期堅持革命鬥爭題材的故事片外景。

粵劇團分頭巡迴
到佛山高要韶關等區上演
新龍鳳開排武戲以滿足農民需要

【本報廣州十九日專訊】廣州市文化局最近將劇團演出的地區重新劃定，除珠江、東方紅、太陽昇、永光明、新世界、冠南華、光華等七個粵劇團留在廣州外，其餘粵劇團全部分佈廣東各縣演出。

九月份起，南方、義擎天、娛樂、新新、大鳳凰、農聯樂、新龍鳳、花錦綉、永昇平、南國、長城等粵劇團將到佛山專區，新光粵劇團將到高要專區，新華劇團將到韶關專區，大江南劇團將到惠陽專區。此後這些劇團將以所到專區作為根據地，然後巡迴各縣演出。

下專區的劇團已紛紛準備行裝，購置服裝、道具，或排練新戲，原來只演文戲的新龍鳳劇團，為了滿足農民觀衆的需要，已開始排武戲。

福建合營企業發息
福州十行業發給私股近三萬元
許多從未領過股息的股東非常高興

【中國新聞社福州二十日電】福州市公私合營工業企業從十三日起，發放上半年私股股息。在十三、十四兩天中已有十個行業的私股股東領到了股息。

這些公私合營企業，合營後經併廠改組後，面貌煥然一新，這些廠上半年普遍都有了盈餘。這次發給私股股東的股息共達二萬七千九百多元，許多過去年年蝕本，從未領到股息的企業股東，第一次領到股息後，都很高興。泰陽橡膠廠股東楊起凡說，我投資的橡膠廠過去年年蝕本，不但拿不到分毫紅利，就是薪水也要七折八扣。合營後，我仍舊有固定的薪水收入，又拿到股息，正是太好了。

【又訊】廈門、泉州、漳州、海澄、東山等市鎮的公私合營企業，最近也普遍發放上半年私股股息。其中發放較快的泉州市，到八月上旬爲止，除少數外地股東外，已全部發放完畢。漳州、海澄、中山等八個市鎮到八月二日也已發放私股股息五萬二千多元。

廣東省運動大會雜寫

本報記者

這次廣東省運動大會共舉行游泳、田徑、自行車三個項目的比賽，這三個項目是體育運動項目中比較主要的項目。在大會舉行前，全省各專區舉行選拔賽的成績，比以前大有進步，使汕頭專區就有自行車四項九人打破全國紀錄。

× × ×

汕頭專區自行車破全國紀錄的四項九人中，澄海縣的自行車運動員就佔了六人。澄海縣在自行車運動方面的成績這麼特出，原來是與當地的生產大有關係。這個縣計有自行車二千多架，以自行車作貨客僑生的工人甚多。破全國紀錄的運動員如劉木盛、蔡耀欣等，都是自行車貨運工人。

× × ×

在大會開幕第一天，以六分三秒六的成績打破女子三千公尺自行車全國最高紀錄的汕頭專區運動員代表龍英荒，是解放後由泰國回來的華僑，體格甚結實，現在汕頭政府機關工作。

× × ×

在運動會中，第一場足球表演賽由武漢對廣州，這一場廣州隊打來相當出色，屢屢發動進攻，威脅對方球門。而廣州隊的守門，曾表演了一個魚躍後側滾的姿勢救出險球，都是令觀衆喝采的。結果廣州隊以二比零勝武漢隊。

× × ×

越秀山人民體育場是田徑、自行車比賽場地，在場地插上四五把大太陽傘，給裁判人員遮太陽用。可是開幕第一天的上午，卻下起雨來，太陽傘卻當作雨傘用。

× × ×

田徑項目中，在大會舉行的第一天，就有四項打破了全省最高紀錄。這四項是：男子五千公尺跑、女子八百公尺跑、女子急行跳遠、女子推鉛球。

× × ×

廣州市民對游泳比賽的興趣是相當濃厚的。他們冒着大雨，也要堅持觀賽。大會第一晚女子四百公尺自由泳和一百公尺蝶泳決賽，都被去年廣州市長途游泳女子冠軍的梁縣英所得。她的四百公尺自由泳成績是七分三十一秒七，一百公尺蝶泳成績是一分四十五秒。

一胎三嬰
備受照顧

【本報廣州十八日專訊】廣州市搬運工人李國的愛人謝少英六月二十八日在華南醫學院第一醫院一胎產下了三個女嬰，出世時大的體重只有三磅半，第二個體重三磅，最小的體重三磅八。謝少英的奶汁不多，一個人奶三個嬰兒，又因經濟困難請不起保姆。做父母的大爲傷腦筋，後來市搬運公司知道了這件事，公司的負責人偕同工會主席一起，攜帶奶粉、牛奶、餅乾、鷄蛋等禮物到醫院去探望她們。公司和工會也決定撥款五百元給她們，並代僱保姆來幫助養育這幾個女嬰。保姆不能即時請到，謝少英出院時，就抱了最小的女兒回家，其餘兩個暫由醫院護理。

這兩個女嬰留在醫院裏，每天由護士們給她們喂牛奶，一天喂八次。在護士們小心護理下，到八月十七日，大的體重已增加至四磅八，另一個體重也有四磅五。這兩個女嬰的身體雖不算肥，但卻挺精神，那雙大而黑的眼睛，顯得特別精靈，逗人喜愛，護士們管叫她倆做「大咪」、「中咪」。等保姆請到後，這兩個女嬰就可以回到媽媽身邊了。

豬鷄菠蘿松柴
收購價格提高

【本報廣州十九日專訊】廣東省商業部門最近提高了豬、鷄、菠蘿、松柴、藥材等農村副產品的收購價格。

生豬的收購價格，根據全省一百多個收購站統計，平均每市擔提高二元一角。其中山區及邊緣地區增長幅度較大，平均每市擔上提二元四角。

毛鷄的收購價格，以每市斤計算，開平、陽江、清遠、汕頭等縣市分別提高了三分至五分。其他各縣城都按照一斤一級鷄項的收購價格等於一斤豬肉的零售價格的比例，全國提高收購價。

省內各地菠蘿的收購價平均上提了將近百分之二。這樣，全省種菠蘿的農民今年便增加收入約十萬元。

清遠、樂昌、從化、河源等縣松柴的收購價分別提高了六分至一角。縣以下的收購站，按照一擔松柴換八斤到十斤稻穀的比價進行調整。

全省五十一個樟粉出產地的每市擔收購價平均提高了三十四元。高要佛手片的收購價格每擔提高了十元。

藿香、檳榔等的收購價格也作了調升。在提高收購價格時，各種商品的零售價格卻未提高。

回國僑生地區廣闊
有人來自美非兩洲
投考中學僑生七成獲取

【本報廣州十九日專訊】今年暑假，由廣州歸國華僑中等補習學校保送去投考中等學校的歸國僑生，有一千六百七十八人已被錄取。這些僑生們正興高采烈地陸續分赴各地升學。

今年暑假，由補校送去投考中等學校的僑生共有二千四百四十六人，被錄取者將近七成，其中曾在補校經過補習功課者有百分之九十以上考上了學校。這些僑生來自印尼、馬來亞、越南、法國、美洲、南非等十九個地區。

有五百多名被錄取的僑生考上了廣州的中等學校，其餘的考上了北京、天津、漢口、廈門、南京、濟南、蘇州、長沙、重慶等地的普通中學，中等師範或中等技術學校。

今年沒考上中等學校的僑生，將留在廣州歸國華僑中等補習學校或到北京歸國華僑中等補習學校繼續補習。

廣州歸國華僑中等補習學校於前數日間，特地請潮汕雜技團及廣州京劇團到校各演出一晚，歡送僑生升學。

沙井蠔豉
今年可產二百萬斤

【中國新聞社廣州二十日電】廣東寶安縣沙井蠔豉今年可以生產二百萬斤。

沙井的蠔場今年又擴展了四千五百畝，總面積達到三萬多畝，比解放前蠔業最盛時期還要多一萬畝左右。目前，蠔民還在繼續開闢蠔場。

沙井位於珠江口外，附近海面是鹹水和淡水交界的地方，很適合蠔的繁殖。這裏的養蠔業已經有一百多年的歷史。

椰子林中看豐收

畢鳳　寄自文昌

目前正是海南椰子收穫的季節，我懷着興奮的心情，到著名的椰子出產地——文昌縣，訪問了清瀾區封塘鄉建華山椰子生產合作社。

生長茂密的椰子樹，文昌縣要算清瀾沿海一帶鄉村是最集中的了。今年初建成的封塘鄉建華山椰子生產合作社，就在清瀾港的對面，全鄉縱橫不到五華里，都是蔽密的椰子樹，幾乎沒有一塊空地。這裏居住着六百多戶社員，其中僑眷佔了四百多戶，他們是世世代代都是從事農業、漁業、椰子副業等生產的。

當我踏進生產社訪問時，社裏充滿着豐收的喜悅。社主任符和友告訴我說：「今年各種生產都獲得空前未有的豐收。社一千畝番薯收得了二百六十多萬斤，比去年夏季增產一倍多；社裏八條漁船，出海捕魚六十多天，就捕獲了一千多擔飛魚，增加收入一萬七千多元；五萬多株生果的椰子樹，收得椰子三十八萬一千個，比去年多生了十萬一千個」。

社的豐收，鼓舞了每一個社員，他們幹活更加有勁，要是你在那園走走，隨處都可以看到一隊隊男女社員，正在愉快而有秩序地工作着。前面，年青的女社員在斬伐防礙椰子生長的灌木林和清除雜草；後面，是身强力壯的男社員在挖掉灌木林的樹根，搬運被風吹倒的椰樹；體力較弱的社員在椰樹頭進行鬆土和追肥工作；有經驗的社員尋找生長最好結實最多的椰樹，塗上「留種用」的記號留作明年種籽，以及大量供應各地，專門看管椰子的社員，從早到晚在椰子林裏來回巡邏，捕打松鼠，消除害蟲，隨時檢視成熟的椰子，及時採摘。社員們分工負責，都在執行社裏的增產計劃。

在整理過的園地，間種着菠蘿、毒魚藤、花生、番薯、高粱等經濟作物和雜糧。陪我參觀的副主任黃循悟對我說：「椰子從生長到收穫的時間比較長，光靠椰子是不成的，因此社已計劃過在三千五百畝已清理過的椰子園地，間種二十萬株菠蘿、三千條毒魚藤、五百畝花生；一千畝番薯，其他種植香茅草。估計今年底這些作物的收穫，社員們生活可大大的改善」。

椰子副業生產大隊四百八十名社員也格外活躍起來，有專門剝椰子衣的，有榨椰子油的，有敲椰子殼的，非常熱鬧。椰子殼也是很值錢的東西，它可以製作飯碗、湯匙、茶壺、茶杯等手工藝品。僅全社今年收穫的三十萬個椰子殼，就能賣一萬一千多元。椰子衣過去很少利用，現在除了紡織供應船隻使用外，還可作地毯、掃刷等用品，遠銷國外。

自合作社成立後，生產有了很大的發展，社員的生活也有了顯著的改善。除了農作物已分配給社員外，社每月拿出現金七千多元，支給社員作爲日常生活的費用。如有孩子念中學，每月還加支十元至十二元。全社眷屬孤獨有四十六戶，過去每月都依靠政府救濟，現在他們的生活費用全部都由社供給。每當社幹部送錢給他們的時候，他們感動地說：「有了合作社，今後我生養死葬都有了依靠了」。

廣東省僑鄉新聞

欽縣　▲欽州鎮一街有個寡婦林八媽，今年七十五歲，走路也要用拐杖了，她還不認爲自己年老，自動報名學習文化。她在學習中能做到勤問、勤寫、勤讀，在家還抄書，現她已識得四百多個字，能寫二百多個字。被評爲班的學習模範，她還表示爭取識到二千字以上。

佛岡　▲佛岡縣水頭鄉聯農業生產合作社試製水田牛耕器成功。經試用耘田效率很高，每人每天平均能耘田一畝三分，質量好，成本也很低。現該社已製成四十多個中耕器。

從化　▲從化縣人民委員會計劃將原在街口新牛崗的體育運動場改建爲「人民公園」，已決定撥款一萬五千元作爲擴建的費用。這個「人民公園」面積擴至六千多平方公尺。公園周圍計劃用竹籬笆、裝密楊柳、油加利、棕樹、石栗、台灣相思樹等，園內栽培各種美麗的花木，還設劇場、排球場、單雙槓、田徑跑道等；園內還建美觀的六角亭，在樹蔭下設雙人石椅、石櫈，以供遊覽和休息之用。這公園在九月可建設好。

樂會　▲海南島樂會縣旅外華僑從一九五四年底到今年六月這個期間，共寄了人民幣約十六萬元回家鄉興辦公益事業。樂會縣排港鄉已經用華僑的捐款建設了一個抽水機站。龍江鄉用華僑的捐款興建一個小學，創辦一個人民書報社，買了一台九十四馬力的大型抽水機和一台三十四馬力的中型抽水機，還準備再購買一台九四馬力的小型抽水機，並且準備在龍江墟建設一個榨油和碾米的加工廠。同時在墟裏架設電線，安裝電燈。

有了鐵牛好辦事
中山六鄉插秧完畢
一部中型拖拉機一天耙田百五十畝

【本報中山十八日專訊】中山拖拉機站十五部中小型拖拉機，已於八月十五日完成在水田夏耕一萬三千畝的任務，使沙田面積較大的沙萌、坦背、四沙、三角等六個鄉的農業社，能及時插下晚造秧苗。

拖拉機下水田耕作的技術問題，是經過中山拖拉機站人員的四次正式試驗，於今年六月才解決的。跟着，該站於七月三日派出十五部經過局部改裝的拖拉機，爲農業社耕作。這次耕作過程中，一切都很順利，耕作效率也能達到旱地耕作的水平，一部中型拖拉機每天十小時耙田一百至一百五十畝，小型拖拉機每天十小時耙田卅五至四十五畝，耕作質量也符合要求。

這十五部拖拉機爲六個鄉的農業社耕作，縮短了各該鄉夏耕夏種的時間。據坦背鄉農業社社員的反映，因爲拖拉機替該鄉耙了四千畝田，使他們的一萬二千多畝田，能在夏收和夏種的緊迫時間中，在立秋後十一天即插完秧。要是沒有拖拉機代耕，立秋後廿五天也不可能把秧苗插完。

迎接鷹廈鐵路通車
山城永安在變
新建擴建電廠造紙廠

【中國新聞社福州二十日電】鷹廈線上的重要山城——永安，正在加速建設地方工業，以適應即將通車的需要。現在，有許多新建、擴建和改建的工廠，正在緊張施工。其中有規模宏大的貯木場，有火力發電廠，還有年產三千噸機製紙的造紙廠和小型聯合加工廠等。據有關部門負責人說，今年永安各項基本建設投資，已超過過去六年來的總和。

這個城的街道建設也做了重新安排。城區的文化區、行政區、遊息區、交通區和市內廣場區、療養區，都已劃分好了。目前，在這個劃分區內，各種建築物正一天天增多。

據建築部門的計劃，今年下半年動工興建的職工宿舍和勞動人民住宅的建築面積，共有一千七百六十多平方公尺。許多急待的改建、擴建工作也正在積極準備中。

南海糖廠加緊施工

正在南海大平墟加緊修建的國營南海糖廠，是我國今年新建的大糖廠之一。明年榨季投入生產，一天能榨蔗兩千噸。這是接近完成土建工程的榨糖車間、壓榨車間的外景。

廣州青年會
舉辦夏令會
主題是「你們是世上的光」

【本報廣州十八日專訊】廣州基督教青年會和女青年會聯合舉辦的廣州市基督徒青年夏令會，於十七日至廿二日舉行，參加的青年基督徒有一百一十六人。

夏令會於十七日至十八日間，在青年會會所內舉行講道會和聯歡晚會，並到南洋兄弟烟草廠和華建廠參觀；從二十日到二十二日間，則赴市郊鳳凰岡石門露營，在那裏進行靈修、陸上體育運動、水上遊戲和在岸邊上舉行月下聯歡。夏令會的主題是：「你們是世上的光」。唐馬太牧師、石漢章牧師和熊眞沛牧師都到會講道，講題是：「教會在新時代的見證」，講述教會應實現自治自養自存，及基督徒應參加祖國社會主義建設和保衛世界和平事業。

廣州基督教青年會今年暑假活動很豐富，有羽毛球訓練班、游泳訓練班、口琴隊、農業技術科學小組等活動，每逢週末還舉行電影欣賞、歌舞、雜技表演等晚會。

廣州基督教女青年會於十五日舉行了全市基督教會女佈道者靈修會，作夏季進修和聯歡活動。

祖國繽紛

避孕有針灸　機器可摘果　婦女不用憂　秘方獻新猷

摘果器出現

最近，重慶市金鳳鄉生產合作社根據長江農林水利局提出的「摘果器」草圖，經過研究加以修改後，已試製成功了第一個「摘果器」。使用這種「摘果器」摘果，不用爬樹，效率很高。在摘果器的把手上裝有一個盛果的布袋，摘下的果子能自動滾入盛器內，這樣摘下的果子不易破損。

雲南中醫公開驗方

雲南省民間中醫古代相傳的七百四十多個秘驗方，已由省衞生廳整理成册，即將公開發行。

這本「雲南中醫驗方彙編」，記載了許多治療瘧疾、痢疾、治血、骨傷、骨折等疾病有效的方劑。其中有雲南名醫李繼昌治療瘧疾的六個秘方和呂重安用野棉花樹根治療痢疾的秘方。在這個册子裏，每個方劑的處方、用法都有說明。

成都瓷胎竹編

成都人向人們推薦自己的土特產的時候，總是首先提到瓷胎竹編。他們自豪地說：「這東西目前只有成都人會做。」

清朝光緒三十年的時候，四川省道台周孝懷創辦了一所勸工局。局裏有位最擅長編竹籃的老工人張國正。第一個錫胎竹絲花瓶就在他的手下出世了。這玩意被官府老爺們看中，他們立刻在局裏開闢了一個細藝科，令張國正專門教徒弟編這個。現在成都市美術工藝品生產合作社的六十八歲的編竹老藝人龔天臨，就是僅存的一位。

瓷胎竹編，簡單地說就是：把竹子劈成絲線、打磨成像一樣光滑柔軟的竹絲，用這樣的竹絲一絲一絲地編裹在各種瓷器上。講究的是：編織時能依照胎的凸凹部位，適當地放大收小，做到伏貼、絲絲入扣；同時還沿着胎身把各種不同色彩的竹絲穿插編出各種小巧、別緻的圖案。編成以後

孤兒成了大學生

六年前還在杭州市人民保育院的孤兒王文虎，今年暑假考取了華東航空學院。

王文虎在童年的時候，父母就相繼病故。只有一個年老的祖母，靠給人縫縫補補，掙幾個錢撫養他。一九四八年，王文虎十歲了，老祖母沒有辦法再養活他，就忍痛把他送進了孤兒院——偽浙江省第一育幼院（即解放以後的杭州市兒童教養院）。一九五一年二月，在人民保育院學習的王文虎，因爲學業成績優良，以同等學力考取了浙江省杭州初級中學，一九五三年初中畢業以後，考取了杭州第一中學高中部。王文虎的記憶力和理解力特別强，在學校裏每學期總成績都在八十分以上。今年暑假畢業考試的時候，十一門功課中有八門得了五分，其餘三門是四分。因爲學習好，這次投考大學，他考取了國家最需要的國防工業學校。

調查伊犁馬

一支伊犁馬調查隊正在伊犁河谷的新源、尼勒克、昭蘇、特克斯一帶進行調查工作。

伊犁馬是新疆維吾爾自治區名馬的一種，出產在伊犁哈薩克族自治州，現在約有五十六七萬匹。伊犁馬體高力大，適應性强，能乘挽兼用，一向就爲新疆各族人民喜愛。這次是第一次系統地進行調查工作，爲今後繁育良馬提供具體的資料和改進意見。

針灸避孕

北京孫惠如大夫用針灸辦法爲婦女避孕，已有些成績，最初爲自己妻子使用，見了效。解放後，到現在爲止，已經給十個女人針灸避過孕，其中，除了兩個外，其他八位效果都很好。這兩位又懷了孕的人事後都會到他這裏去過，根據她們講的情況，沒有見效很可能是由於她們沒有遵守針灸後應注意事項的結果。從他的經驗看，針灸避孕是比較有效的，而且不會有副作用。其實，這種方法早在明朝楊繼洲大夫所著「針灸大全」上就有記載。用這種方法避孕，一般的可以管三年到五年。

乾杯聲中 歡洽交談
廠商宴星馬貿易團
團長會上致詞談此次訪華目的
除貿易外考察中國工業作借鏡

【本報訊】新加坡工商業貿易考察團團長高德根昨晚在此間廠商會爲他們舉行的宴會中透露，他們到中國後，除了貿易上的商談外，還考察中國的工業，以作爲將來新加坡建立工業的借鏡。

星馬貿易團定明日離港赴穗，轉赴北京訪問。

中華廠商聯合會歡宴星馬考察團的盛會，昨晚在北角都城酒家舉行。該會會長黃克競在會上致詞歡迎，認爲香港與星馬兩地工商業聯繫至爲緊密，並爲該會歷次在星馬各地舉辦的展覽，深得當地商業領袖的協助和招待，表示謝意。

新加坡工商業考察團團長高德根致詞，他說該團「此次到中、日兩國訪問的最大目的，除求促進對中、日兩國的貿易外，同樣重要的一點，就是考察他們的工業發展情況，作爲新加坡建立自己的工業、特別是輕工業的借鏡。這一點不但是我們所注意的，同時也是現在新加坡政府所極感關注的。這次我們訪問日本，除了作貿易上的談商外，其餘大部分時間多花在參觀各主要工業城市的工廠，不久我們到中國後，諸位將可看到我們的行程中，包括同樣繁多的工業考察節目。」

馬來亞工商業貿易考察團團長李延年在致詞中也讚揚香港廠家的產品一向有良好的印象。他並希望香港的廠家能保持優良的品質，精益求精。

昨晚的宴會，到有中外來賓、應邀作陪的香港官紳名流及香港廠商等共二百餘人。會上一次又一次的舉杯高呼「飲——勝」，「飲——勝」，「飲——勝」！宴會在融洽、愉快的氣氛中繼續至深夜。

葛蘭素廠經理在京
乾脆利落做成生意
兩天之內簽了五十萬英鎊合同

【本報訊】英國葛蘭素藥廠的出口部經理威廉斯，剛從北京做成了大筆生意回來。昨天他對記者們說：他的公司出售給中國的大批肺針和鏈尼西林，價值約五十萬英鎊。

威廉斯說，這次和中國貿易機構進行的談判，是在極友好順利的情況下進行的。由於一方誠意購買，一方誠意出售，只經過了短短的兩天，便簽訂了合同。

威廉斯在北京共逗留了八天，其間他並參觀了衛生部的研究實驗所，和所中工作人員討論了各種技術問題。他說，他對他們處理這種工作所掌握的學識，印象殊佳。

總商會呈華民司
請撤銷加租草案
綜合港九社團商會所提意見
說明加租撤管商民均吃不消

【本報訊】加租草案公佈之後，各界人士紛紛提出反對。中華總商會頃綜合各團意見，呈文華民政務司韓磊轉輔政司，請將加租草案撤銷。

呈文內稱：「自消息公佈之後，本會即迭接旅港嘉屬商會、香港五金商業總會、香港九龍包業商會、香港中華出入口商會、中國植物油出口商會、香港鹽貨堂蓄業商會、港九南洋酒伙食行商會、香港海南商會、南北行公所、香港海味雜貨商會、香港鹹魚行進興商會及大中國火柴股份有限公司等商會店號來函，僉以此例一行，工商百業、薪工階級、勞苦大衆，均受絕大影響，尤易引起迫遷搞飾之風。因之各該同業商會及所屬商店員工，無不奔走相告，咸具隱憂。故均切望本會轉籲港府當局（一）撤回一九五六年七月二十七日公佈之業主與租戶修正條例草案；（二）對拆除舊樓加以比從前更嚴密之限制；（三）港府多撥空地廣建平民屋宇，容納居民。復查所具理由，均屬實情。此案關係商業民生至深且鉅。本會當將此案提交本年八月十日會董會第十七次會議討論，僉認當此商情冷淡之際，不少廠商店號，迫於裁員減薪；而居民就業之難，亦比從前任何時期爲甚。一般商業機構周已喘息未遑，所有薪工階級生活同陷艱苦。倘更加重租金負擔，則廠家店號經營艱窘，無異百上加斤。其他住宅樓宇住客，亦多須還從流離。是則加租之舉，目前萬非所宜，至於規定一九五九年四月一日起，所有商業樓宇及部份住宅樓宇，免除租務管制一案，尤覺萬不可行。蓋以工商各界聞之下，咸抱杞憂，刻已人心惶惶，不可終日。况以三年後之社會經濟情形，目前尚難預計，定例過早已覺不宜，反響之大所關非細。以此一致公決，『應即籲請當局撤回此項草案及仍繼續執行租務管制條例』等語。本會迭據前情，爲此臚策公意，備函懇請迅予撤回『業主與租戶修正條例草案』，及仍繼續執行租務條例管制，俟至一九五九年屆時察看情形再行計議。」

離譜的夢話
台北電訊說藝術團團員逃走
香港警務處長說完全不正確

【本報訊】中國民間藝術團在港盛大演出後回返內地，到昨天整整一個月了。就在昨天，本港少數報紙，刊出了法新社發自台北的一個電訊，說是當中國民間藝術團在香港表演時，有兩個團員「戲劇性地逃走」，向香港警察「要求政治庇護」，「此事發生後，藝術團即將原定停留香港時間縮短，並未發表原因即提返大陸。」這則電訊還說，這兩人「現在還在香港」。

這倒可算是「戲劇性」的消息了。因爲連香港政府的警務處長也不知有這回事。記者昨天在電話中詢問代警務處長必明差，他說他已看到了報上刊出的那則電訊，他聲明電訊裏面所說「是不正確的」，後來他又補充說，「是完全不確的」。

法新社電訊中說，兩人「逃走」的消息是從香港抵台的一個外國人所說的，可是這個外國人卻「請求讓他匿名」。如果此說眞是來自那個外國人的話，他倒和法新社以及刊載這則電訊的香港報紙開了一大戲劇性的玩笑。

那則電訊又說到藝術團將「原定停留香港時間縮短」。但香港人所共知的卻是與此相反的事實：藝術團於六月廿一日晚開始演出，原定演出兩週，後徇各界人士要求，同意將演期延長兩週，至七月十七日晚爲止。這謠言造得可算離譜之至了。

爲研究加租草案
立法局會議展期

【本報訊】立法局秉行政局秘書昨日宣佈，原定於八月廿二日（星期三）舉行之立法局會議，茲已展期至九月五日（星期三）下午二時半舉行。

據悉：這次立法局會議的展期，與非官議員要求有充分時間研究加租法案，以便提出意見有關。

劉芳表錯情

【本報訊】由劉芳自編、自導、自製的喜劇，「表錯情」，昨晚十二時在鑽石片廠開鏡。「表錯情」的角色，由五大公司新星聯合演出，包括「光藝」的謝賢及姜中平，「永茂」的丁瑩，「新聯」的上官鸚茵，「中聯」的馮奕薇，「鳳凰」的何浩等。

廠商會歡宴星馬貿易團，（由右至左）余達之、李延年、高德根、黃克競合影。（本報攝）

盼港府提庫存款項
廣建樓宇廉價租出
南洋輸出入商會提建議

【本報訊】香港南洋輸出入商會同人會於本月九日召開會議，討論加租草案，均表示希望港府勿忽視二百多萬居民的利益。

與會者指出：加租後蒙受損害者，有商業界、工業界、教育界與受薪階級。因爲（一）商業界：近年來香港商場普遍不景氣，照目前環境支持尚感困難，倘再增負擔，勢須裁員減薪，陳陳相因，損害及受薪階級。（二）工業界：加租後工業產品成本增加，難與外國貨競爭，勢必銷路阻滯，影響香港整個工業與數十萬工人的生活。（三）教育界：香港私立學校租賃校舍者佔絕大多數，租賃費是學校主要支出之一，若一旦加租，大部學校當感難於應付，影響極大。（四）受薪階級：香港受薪階級及勞苦大衆佔人口大部分，他們平素收入微薄，應付日常衣食必需已捉襟見肘，倘實行加租，負擔加重，生活更感困難。

該會並建議港府提出庫存款項，廣建樓宇，廉價租與居民，如此，港府既可得屋租收益，而屋宇供求平衡，屋荒問題，也得到合理解決。

黑社會男子三人
踢人入會自己入獄
叫舞女坐檯誣賴對方踏着他
乘機恐嚇講數終爲警察拘捕

【本報訊】有三個黑社會人物，經常在舞院出沒，專踢舞女入會。當他們準備了元寶、香燭等物，在茶樓正擬強迫一個舞女行「入會」儀式時，卻被警方擒獲。昨晨在九龍裁判署提訊。

據主控稱：該案原告人梁美娥，是白加士街明珠舞院的舞女。本月十三日，有男子王卓坤到該舞院叫她坐檯，後來飛內急如廁，王竟說她在途中踏他，向大班吵吵鬧鬧。他又約她次日下午六時許，到明珠舞院，約梁美娥到豪華茶室「講數」，並介紹她認識兩個男人，均願替她把事情「搞掂」，叫她加入「安樂」黑社會，繳會費一百二十三元。並相約當晚十二時打烊後行入會儀式。當晚原告人預先報警，然後到佐敦道日南茶樓赴約，於是三男子先後被捕。

被告三人是李波，廿七歲；王卓坤，廿二歲；鄭振華，廿歲，均被控參加黑社會組織和踢人加入黑社會等罪。結果第一、二被告每人被判入獄十四週，第三被告入獄六週。三人出獄後，都要受警方監視行爲兩年。

另一宗舞客毆打舞女案，被告男子爲劉炳經，十九歲，住汝州街三零×號三樓，被判罰款十五元或入獄四天。據悉：八月十七日晚上，被告到麗斯舞廳跳舞，當時叫舞女唐麗嫦坐檯，可是被告竟說她「沙塵」，於是摑了她一巴掌，於是被拘。

美國務院阻撓下
合衆社記者抵港
會同在港美記者
等候赴中國觀光

【本報訊】德臣西報消息：有意赴中國大陸觀光之美國新聞記者，現有第三位抵港。這是合衆社駐澳洲分社社長米勒，他已於前晚由雪梨抵港，會同刻在港中之兩位美記者，等待總社訓令，是否赴中國訪問。現時已在香港的有美聯社香港分社社長羅德力及美國全國廣播公司記者羅便臣。按中國政府已邀請廿一名美記者赴華觀光，由昨日開始，可以在十日內入境訪問。聞若干名獲得邀請的美記者很想到中國去，因此可能不顧美國務院禁令，逕自前往。

廠商宴星馬貿易團
參加者共二百餘人

【本報訊】中華廠商聯合會昨晚在都城酒家歡宴星馬工商業貿易考察團，赴會嘉賓及主方名單如下：嘉賓到有新加坡工商考察團：高德根、葉平玉、陳永和、拉支、耶羅、饒萬怡、陳永進、李引桐、許鎮國、陳超群、劉誠奇、賀約翰、吳必昌、許漢國、林樹民、陳華木、孫炳炎、蘇彩軒、林梧、張壽仁、張允中、邱端韻、賀奕歡、顏才元、陳永鏗、葉天、丁馬成、方燕山、何始興、全瑞軒、李炳軒、沈孔、吳永團、吳金塔、林國仁、林應標、林錦忠、林道榮、林煥熙、周考德、柯進來、莊惠泉、莊季章、陳清吉、陳東禹、符致逢、張傳海、黃慶昌、黃韞智、黃文炳、黃大經、許榮材、葉怡煎、諾馬昌、沙哈、先那那雅克、那柯達、蘇根柱、李道生、葉榮榮。

馬來亞工商考察團：李延年、林邦玲、趙德堯、李引桐、許錦亮、陳文炳、楊振宗、李家耀、黃宗池、顏啟明、張裕昌、鄭文光、徐英華、黃金陵、黃榮煌、邦商、顧沙克、拉曼、馬吉、饒師泉、張還青、曾國殷、莊光輝、廖金殿、林蔭華、林柏英、謝丕雀、龔鳳磊、蘇宜堅、林承瑞。

星馬考察團隨團記者蔡晃生、謝松山、吳隱雄、謝森美、劉露獅、劉孝芳、龔世芙、堅納。

香港官紳名流被邀作陪的有：輔政司白嘉士夫婦、包耶夫婦、布這鹿頓夫婦、道治夫婦、華民政務司戴斯士夫婦、勞工司薛超域夫婦、工商署長裘伯偉、鮑羅夫婦、蘇巴夫婦、郝度頓夫婦、移民局史超域夫婦、新聞處長克羅利氏、英國商務專員夏理臣夫婦、郭贊夫婦、行政局議員律郭治、印尼駐港總領事吳琉、泰外僑託組行員曾耀、李波、黃克立、陸上行、葉利甫、王加利等。

主方到有：該會名譽會長余達之、岑載華、徐季良。會長黃克競、副會長莊之英、溫達明、黃篤修、會董利功甫、蔡章閣、潘永桐、胡子元、吳麗田、莊重文、黎斯宇、劉邦、林嫈、張軍光、尹致中、余近卿、吳裕光、梁祖卿、朱榮庭、朱石麟、鄧祥、鄭植之、鄧和、謝伯昌、高行之、潘振明、岑崇運、陳少泉、龐君厚、倪少傑、李元傑、岑嘉林、彭錦榮、沈挺致、劉炳、黃炳西、謝燦莊、章甚澤、張循然、周世圻、丁熊照、項康原、車炳榮、張國英、林翊球、鄭光、蔡勝毅、任新泉、陳俊、曾其本、郭正道、馬寶生、關如松、余卓文、盧兆、馮國海、倫澤森、羅洪興、劉漢藜、顧伯雄、曹少明、林德良、朱朝欽、何德輝、張英燦、周文軒、沈炳權、王澤流、黃兆華、余兆基、黎君偉、黃勵材、洪祥佩、歷屆新加坡參展及考察團團員潘有聲、胡棟彭發、周成泰、饒福江、倫宜甫、唐森、陳鈺泉、歐偉中、盧爲霖、鄧兆基、葉若林、梁建章、顧嘉玉、唐亞洲、王國龍、李純新、甄文亮、陳堅、周天爵、楊章草、陳蔡琴、劉永康、鄭鑑洪、吳毓彝、梁國柱、毛沛雄、湯浩、陳偉傑、陳志衡、林安。

鯊魚大膽 泳客小心
淺水灣設無形界線

【本報訊】現在，只要你游泳越過了淺水灣的浮台，便會博得不少帶着羨慕的眼色。

自從淺水灣連續兩天發現鯊魚之後，昨天泳客顯着地減少了。固然因爲昨天不是週末，可是據海灘的救生員說，與以前的星期一比較，昨天的游客也稀疏了許多，這是受了鯊魚出現的影響。

昨天淺水灣海上好像築立了一道無形界線，把泳客隔離，這道界線就在浮台之處。泳客十分之九只願意在近沙灘地方沉浮，間中有很少游到浮台，只要有人敢越出浮台，沙灘上的人便會說：「嘩個哥咁大膽呀吓！」

天氣 潮水

吹和緩東南偏南風，間中有驟雨，後來天色頗好炎熱。

高潮 上午九時五十分 晚十一時二十四分

低潮 凌晨三時二十九分 下午四時五十分

天公作美水頭充足
上週增三千萬加侖

【本報訊】本港各水塘上週末總存量，增加了三千萬加侖。截至昨晨八時止，總存量共達四十九億四千四百萬加侖。

過去兩日內，用水量共七千四百萬加侖。由溪流及引水道撥得的水量，共達一億零四百萬加侖。

以下乃爲水務局上週末各項數字：

截至星期日上午八時止之總存量共四十九億三千八百萬加侖，用水量共三千七百萬加侖，由溪流及引水道得水量共六千一百萬加侖，對比增加二千四百萬加侖。

截至昨晨八時止之總存量共四十九億四千四百萬加侖，用水量三千七百萬加侖，由溪流及引水道得水量共四千三百萬加侖，對比後增加六百萬加侖。

於過去兩日內，水務局大潭雨量記錄爲〇·三〇吋，香港仔〇·四四吋，薄扶林〇·九一吋，新界城門〇·五四吋。

織造廠火燭 焚機器兩部

【本報訊】深水埗基隆街一百四十號地下，昨天下午四時半發生火警，消防局派出滅火車趕到，將火撲熄。該處是一家織造廠，被焚去機器兩架，幸無人受傷。

渡海小輪 搭客投水

【本報訊】昨晚九時，佐敦道灣仔線小輪「民生」號開至海心時，突有一女搭客跳海自殺。小輪馬上停航施救，當她被救起時，已因飲水過多，奄奄一息，於送入醫院後不久即斃命。死者年約四十歲。

請主持公道撤銷新例
工聯函非官守議員
以事實證明居民不堪加租重負

【本報訊】據港九工會聯合會消息：該會根據各業工人要求，再於昨晚舉行理事會議，討論有關反對加租問題。各理事一致通過致函立法局各非官守議員，希望在立法局會議中代陳各業工人意見要求，主持公道，督促有關當局撤銷加租新例。會上還決定致函輔政司等當局。

會議通過港九工會聯合會反對加租要求撤銷「加租新例」意見書（致港府立法局議員）原文摘要如下：

「香港工人一向生活困苦，居住問題嚴重。據最近報載：十五萬人住天台，其他住木屋、住樓梯底者比比皆是。其中工友及家屬人數不少。各業工人絕大多數住在舊樓，平時工資微薄，入不敷支，食不飽，着不暖，雖則支出房租已佔全部支出的第二位，但是居住條件相當惡劣。自一九五三年再次加租以來，工人拆遷事件頻頻發生，工人居住困難有增無減。許多工人由住房而轉住床位，由床位而轉住木屋、住天台、騎樓梯底者日見加多，一家七、八口共住一床位者有之，數人合租一床位輪流睡覺者有之，因租項支出龐大被迫節減伙食者有之，因積欠屋租無力繳交被迫遷者有之。目前反映工友居住困難，如車床打磨工會屬下一個機器工人，每月收入一八〇元，一家七口共住一個床位，每月要交租四十二元，還要支付七個人生活費。這個工友將他的床位加多一層，分成上下格，連床底共爲三層。兩個圍床底下格床，由於生活時窮，有時要接一些零件返家中做，床舖變成暫時的工作場所。開工時候，至全家人都不能休息。其次，因受過去加租影響，工友搬往郊外，增加許多不便。例如有海軍船塢工友搬到牛頭角住，每日要從牛頭角趕到香港海軍船塢返工；中華電力公司工友從荃灣踏單車趕到九龍返工；煤氣公司工友從香港仔趕到香港返工。類似事例不勝枚舉，至於失業的工人居住困難，則更苦不堪言。目前工人居住情況極端嚴重，平時工人生活已經困苦，如再貿然加租，苦上加苦，各業工人都認爲：加租等於減人工，平時每餐吃兩碗飯，將被迫食少一碗飯。由於交不起租，勢必更多被迫住天台，騎樓過，住樓梯底，住郊外，住山上，苦不堪問。如果撤銷租務管制，居住就會無保障，工人、市民勢必住無寧日，社會動盪不安，致各業工人認爲利害一致，大家紛紛表示反對加租，反對撤銷租務管制。」

意見書中並列舉事例，以說明加租給各界居民帶來普遍不安，以及香港工商業所遭遇的困難。意見書援說：「因此，本港各大社團、各界人士紛紛發表意見反對加租，與情洶湧。如香港中華總商會通過上書要求輔政司撤銷加租新例，中華廠商聯合會通過反對加租提案，九龍總商會、港九居民聯誼會、香港華人革新會、港九工團聯合總會、華人機器工會等與及各界知名人士對加租問題都發表過意見。目前普遍要求反對加租，要求撤銷加租建議，足見人同此心，心同此理。港府當局施行加租條例，實爲極不明智之舉。」

除非犯例成案
司機未必複考
交通法例草案傳有修改

【本報訊】通訊社消息：自交通法例草案透露持有合法執照的汽車駕駛人，得隨時遵從警務處長命令再予考驗後，連日引起社會人士反對，有些人並認爲這可能被人用作向司機勒索的藉口。

現據未證實消息，此新例草案內容將有重大修正，對再考牌辦法，亦有補充說明。修正後的法例大致謂：警務處處長有權再考驗持牌駕車人，但該駕車人乃爲於犯有嚴重交通錯誤，經法庭判罪，如危險駕駛致傷害別人等。法庭雖或未有判處再考，但警務處長則有權體察情形，而命駕駛人再度考驗。換言之，倘駕駛人非犯有嚴重過失，引成案，不能隨意命其再考。其他如入錯路、泊錯車等等輕微過犯，亦可免再受考驗之處分。

色情案層出不窮
男童非禮稚女
六歲女孩獨自上街玩耍
遭受狎侮回家向母哭訴

【本報訊】色情狂潮沖擊香港，十多歲男童竟然做出六歲女孩。

事情經過據說是這樣的：西營盤水街某號二樓，住有一戶姓劉的人家。昨天下午五時許，這戶人家的一個六歲小女兒獨自上街玩耍，而回家吃晚飯時哭啼不已。她的母親覺得奇怪，便查問她發生了什麼事情，她說在街上有一個男童挖她的下體，使她覺得很痛楚。她母親當下便加以檢視，發現她下部紅腫，有抓傷的痕跡。於是便帶她去報警。警方將小女孩送去醫院檢驗，果然證實確有其事。

現在警方正在查究這宗事情。

紅磡平民大廈
今起接受申請

【本報訊】香港房屋協會在紅磡興建中的一幢平民大廈，將於十月間落成。並定今天開始接受申請。申請人可於每日上午九時至十二時，下午二時至四時，到紅磡馬頭圍道五十號該會接洽，至本月二十三日截止辦理。

據悉，紅磡平民大廈可容住客九十六單位，每單位可住七人。故申請者須爲六、七口之家，且在香港住滿三年以上者。申請人應帶備身份證或其他證件，證明其居留時間。

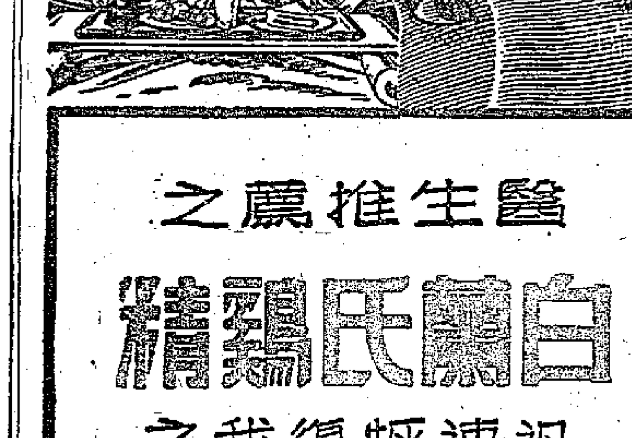
香港房屋協會下一步計劃，將在深水埗區興建廉價屋宇，使月入低微的人，有機會申請。租定廉價屋每月租金爲三十五元。

四角號碼
新詞典
52開本・硬紙面精裝
定價三元
現售特價二元四角

四角號碼新詞典是一本大衆化的通俗小辭書，爲適應中等文化程度的讀者學習語文的需要而編寫。全書共有單字八千多個，包括通用的簡筆字和別體字，都按北京音系注音符號注音，並加北方話拉丁化新文字讀音。複詞二萬條，一般常用的語文，都儘量地收入。單字照四角號碼排列，檢查方便；另加筆畫索引，供作參考。可以作爲青年學生、工人和一般大衆文化學習的工具書。

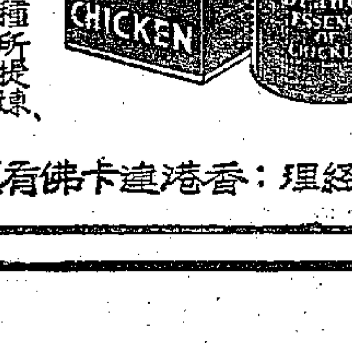
怎樣學會四角號碼檢字法 丁林仲芸編寫 0.60
識字正音三千五百字表 中國大辭典編纂處編 0.40

商務印書館出版
香港德輔道中一二九號



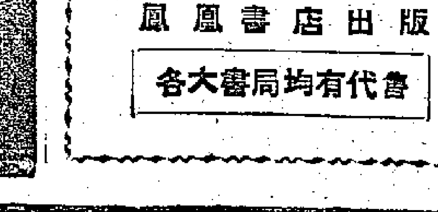
醫生推薦之
白蘭氏雞精
迅速恢復我之
健康與精力・

由英國農場優良雞種所提煉，爲講究食品者所推許，凍飲熱飲或稍加調味均甚可口。



總經理：香港連卡佛有限公司

大明金陵
大明奇俠新傳第一集
華山著 定價一元一角
這是一本描述明末志士團結廣大人羣進行反抗滿清侵略軍的戰鬥。以名妓董小宛與明末四大公子之一的冒襄之戀爲經，闖王軍與史可法、張煌言等民族英雄的英勇抗戰爲緯，第一集的主要內容，是描述東林黨及闖王軍志士們對腐化的福王朝廷不滿，發生紛爭，與史可法堅守揚州的經過。文筆細膩，打鬥劇烈。



萬千出版社發行
社址：香港永樂街六三號二樓
鳳凰書店出版
各大書局均有代售

金象牌
圓鐵鏟
方鐵鏟
煤鐵鏟
農民鏟・兩頭大鏟
品質優良
日本國、大阪市堺市、淺香工業

天台之上住不得 母子凄然同入獄

——天台搭屋者首次被拉上法庭 無錢付罰款幼子陪媽媽坐牢——

【本報訊】在舊樓加租聲中，無屋可住的天台木屋居民，又遭控告。昨天有一婦人被判罰款二百元或入獄二月，建木屋的材料沒收。這婦人的家境本來甚窮，聆判後慌張失措，終因找不到罰款，情願坐牢。但她還有一個週歲大的嬰孩，需要慈母料理，她的丈夫只得將這嬰孩送入牢中伴母，自己凄然離去。事後，被告的丈夫拿出一張「追遷通告」示人。自稱一家九口所住的樓房，限於本月底之前由業主收回，所以迫得在天台搭屋暫求棲身。

該案被告一共兩人，其一是木匠張明，被控在灣仔軒尼詩道一四九號天台替人搭架木屋。另一個就是入獄的婦人霍秀英，被控未經業主同意，主使木匠張明搭屋。在答辯時，張明自稱家有盲妻和兩子女，這次受僱搭屋，全不知道犯法。法官判他簽保二百五十元了事。

東區警察幫辦趙漢慕向法官說：本月十七日下午七時，根據業主投訴，他和兩警員到軒尼詩道一四九號天台。見首被告正在釘蓋木寮的障板。當時次被告也在場。兩人都被拘捕。木匠說：是次被告僱用他搭木屋的。次被告承認未經業主許可。警方隨通知消防局人員到場視察。消防局另具報告書呈堂。

據悉：由於屋荒嚴重，年來在天台搭建木屋者甚多。但被警方控訴者以此為首宗。

南華早報評論：長江大橋工程快捷 準備明年就可通車

築橋新方法堪稱建築史計程碑

【本報訊】香港「南華早報」昨在評論欄內提到了長江大橋工程的進展。它說：在武漢橫跨長江的鐵路公路大橋，建築工程進展得如此的快，工程師們已經很有信心地宣佈：這座大橋在明年就可開放了，比預定時間早了一年。火車現已一直開到橋塊，帶來了各種材料，一切均已準備就緒好，把鋼梁架在橋上。人們現在已在討論在長江和黃河之上架設更多的橋。工程進展迅速是由於放棄了築橋墩的舊方法：這種方法是利用沉箱在河床上工作，由於長江汛期長達九個月，這種方法簡直不可能進行。兩年前一位蘇聯工程師建議了一種新方法，是把巨大的鋼筋水泥管沉入河床，然後在水面上用最新設計的鑽孔機，通過三合土管在河床鑽孔，然後再將鋼架安置在鑽好的孔上面，注入水泥。這就將一根根堅固的柱子，建築在河床上面了，橋墩就是建築在這些柱子上的。這種方法，不論水位高低都可進行。巨型鋼筋三合土管是一節節地連起來的，因此長度可以隨意加長。那鑽孔機也比通常的大得多，試驗與建設工程同時進行，這種新方法，被稱為「橋梁建築史上的計程碑」。全國傑出的工程師和蘇聯工程師都集中在工地上，進行了這種艱苦的試驗，最後竟告成功了。

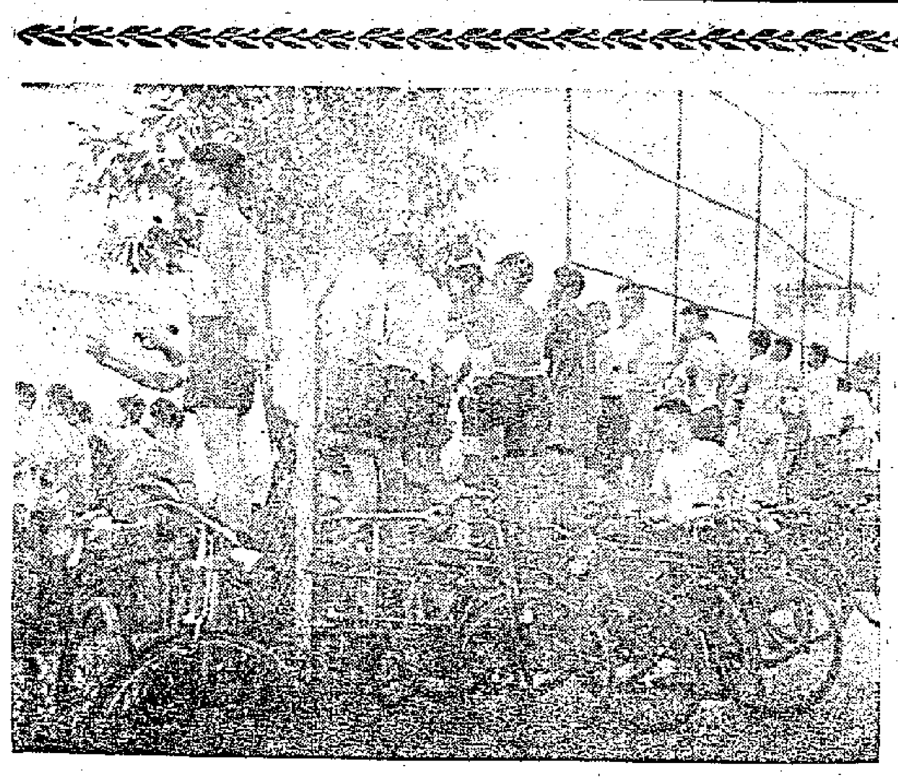
九總改選並修會章 昨天推定人員辦理

並定農曆八月十六辦賞月大會

【本報訊】九龍總商會昨晚六時半召開理監事聯席會議，席上報告會務及申述反加租辦理經過，並決議成立改選委員會，推定潘振明、黃國威、蘇仰周、麥德明、曾少明、張世杰、馮孟東、鄭華、戴庄、曾樹聲、黃大鈞、黃湛、潘壯修、梁秉福、陳星雲等十五人為委員，以總務部為召集人。關於修改會章，推定正副理監事長及十五部主任為當然委員，另推劉文添、岑崇運、黃篤修、余睦佑、黃國英、張軍光、尹致中等為委員。此外，並籌辦賞月大會，日期定九月廿日（即農曆八月十六），公推體育部羅惠民負責進行辦理事宜。

會議完畢後，隨在會所舉行歡宴菲律賓宿務華商訪問團。

都市小景



睇打波是香港居民最感興趣的事情。伊利沙伯球場的鐵絲網旁邊，出現一列站在單車上觀足球賽的球迷。（本報攝）

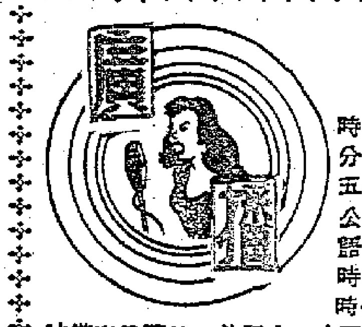
掘頭巷內大打出手 灣仔夜出血案

一男子被劈傷臥血泊中

【本報訊】灣仔交加街四十八號振東雜貨店後巷，昨晚九時四十五分，有一男子被數大漢圍毆，該男子狂呼「救命」，被人劈傷手、足各部，倒臥血泊中，行兇者事後逃去。

傷者黃添，廿一歲，住駱克道一二×號三樓。據悉：黃添是一間戲院的雜工，最近有「大阿哥」曾叫他充當「洪根」（即打手），黃不允。黃添傷勢頗重，現仍在醫院留醫。

出事地點是一條「掘頭巷」，進口處在石水渠街二號附近，巷內陰深，轉彎抹角，很少行人，盡頭處是一座後築木屋，昨晚事發後，木屋中人不知去向，屋內只擺着一張木板床，佈置簡陋，門前地上放着兩盞火水燈，燈旁鋪着報紙，藉着暗淡的燈光，人們還可看見地上血跡斑斑，十分恐怖。



中文節目

日間 上午八時報時；時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：粵語新聞，每日公衆活動報告。國、潮語新聞：特別報告。八時四十五分：粵曲。九時休息。十一時卅分：特備節目，慈禧太子走國第八十六回。十二時，報時；故事演講。十二時卅分：天氣報告；京曲，岳母刺字（四段）潮州曲，蘇龍救寶釧。一時報時。時代曲。一時卅分，粵、國、潮語報告新聞；特別報告。二時，休息。

晚上 六時，報時，證券交易所行情報告。粵、國、潮語報告新聞，特別報告。六時卅分，歐西音樂介紹。七時，每週競猜最受歡迎歌曲選播節目。七時卅分，廣播劇化小說：人海孤帆第五回。八時，報時，天氣報告；轉播高陞戲院，由麗士劇團擔任演出之粵劇，麗美人第三集。九時，轉播倫敦國語新聞。九時十五分，繼續轉播粵劇麗美人第三集。九時卅分，轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分，繼續轉播粵劇麗美人第三集。（直至該劇完場為止）。十二時，天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間 七時：輕鬆音樂；七時十五分：新聞提要；七時二十分：音樂；八時：新聞、天氣及特別報告；八時十分：影劇佳曲；九時暫停。十二時十五分：早禱；十二時半：音樂；一時十五分：新聞、天氣及特別報告；一時半：午餐音樂；二時暫停。

晚上 六時：股市報告；六時八分：兒童歌唱；六時半：交響樂；七時：烏拉圭音樂；七時半：唱名介紹；八時：新聞；八時九分：時評及最後消息；八時十五分：歌唱；九時：作曲家介紹；九時半：珍納、嘉芙蓮訪問記；十時：太空旅行；十時半：爵士樂；十一時：天氣報告；十一時十五分：晚安音樂；十一時半（完）

九龍婦女會 舉辦婦女職業技能訓練

【本報訊】九龍婦女福利會舉辦婦女職業技能訓練班，設立：㊀車花班，㊁編織班，㊂釘珠班。車花班收學員廿名，逢星期一、三上午九時半至十二時授課，編織班收學員廿名，逢星期一、三下午一時至五時授課；每月酌收回補助費十五元。兩班均定學習三個月結業。釘珠班收學員廿名，逢星期二日下午一時至五時授課，每月收費七元，訓練兩個月結業，即日開始報名，定期九月十七日，三班同時開課。報名及授課地點均在深水埗元州街港九政府合署六樓該會會所內。

酒樓茶室委員選出

【本報訊】港九飲食業聯合總商會酒樓茶室組委員會第十一屆新職員業於昨天選出，名單如下：湯俊生（大同酒家）、區西文（金唐酒家）、梁樹堅（高陞茶樓）、李植來（廣州酒家）、高雲（金城酒家）、朱炳燊（大華酒家）、何茂聰（悅興酒家）、黎蹈（金陵酒家）、鍾厚泉（金龍酒家）、麥見成（江蘇酒家）、鍾錦康（中國酒家）、鍾樸生（仁人酒家）、蘇滿穩（龍國酒家）、林仲坐（大三元酒家）、譚傑南（瓊華酒家），以上為正選委員。麥湧（英京酒家）、梁邦（銀龍酒家）、麥添容（大景象酒家）、馬澤（陸羽茶室）、譚煥章（新光酒家）、招焯生（清華閣），以上六人為候補委員。

赤柱街坊福利會 理監事今晚就職

【本報訊】赤柱街坊福利會第八屆理監事，定今晚六時半，假座赤柱聖公會小學禮堂舉行就職典禮，請社會局長乾遜爾監誓致詞及頒發選任書，會後假雅園酒家設宴聯歡。該會新員名單如下：理事長韓煒球，副理事長何振光、張瑞廷，各部正副主任為：（總務）梁德華、黎金勝，（財務）陳炳坤、韓煒樑，（服務）陳德、陳添，（文教）卜田、陳宗棠，（衛生）陳同安、方華，（康樂）羅廣順、張慈炳，（調查）胡馬泰，（婦女）張鮑瑞娥、羅楊有，（漁業）黎長喜、黎金福，（理事）曾炳坤、鄧木和、盧樹根、郭帶喜。監事長李坤，副監事長潘錦煒，（稽核）張治華、黃麗生，（審查）張行耀、羅馬平，（監事）翁明光。

李子農今天返港

【本報訊】香港社會局副局長李子農，前赴美考察，經已多月，乘海外航空公司班機，取道回港，今（廿一）日下午一時將可抵步，香港各區街坊會負責人將於今午十二時半，在九龍啟德機場集合接機。

大澳船女客 身藏海洛英

【本報訊】前日下午，一名女子在大澳小輪碼頭上，被警察帶返警署，由女檢查員搜查，發現該女子身上私藏兩包海洛英，重量計一點八格蘭姆。她在中央裁判署受審，承認藏有危險藥物罪名。被判罰款五百元或入獄兩個月。該女子名鄧悅卿，三十五歲，女傭，住大澳吉慶街。

聯泰紗廠停開夜工

工人要輪工盼續發膳貼

【本報訊】新界沙田聯泰紗廠由本月十八日起停開夜工。停開夜工原因據說是生意清淡。該廠原是開三班制的，停用夜工後，工人便要輪工了。廠方同時宣佈不發膳食津貼給停工的工人。

工人們認為平日生活已苦，現一旦要輪工，廠方又不發膳食津貼，生活則更感痛苦，故希望廠方能照舊發膳食津貼。

歌女小童被人謀殺 高院刑庭昨天開審

先審被告謀殺小童部分

【本報訊】歌女盛秀珍及小童葉偉添在上海街寓所被謀殺案，昨天在高院刑庭開審。案中被告男子李明被控兩項謀殺罪，昨天先審謀殺葉偉添部分。港府已代延沙洛大律師代表被告辯護。

開庭後，港府檢察官先向七名陪審員陳述案情，大意說：死者小童葉偉添年僅四歲，其母鄧艷嫦在外面做工，將葉偉添委託盛母盛秀珍代管。控方證人將證明事發時盛秀珍腹部流血，葉偉添則倒臥樓板之上，被告人從現場房中走出，自稱出外自首，但當天並未自首，次日被警方拘獲。警方驗出被告身上有血跡。

隨後由死者的母親鄧艷嫦出庭供說：她在去年受被告威迫與她發生性關係，事後不敢將經過告訴丈夫，雖並不愛被告，只覺得被告是可怖的人。

另據盛秀珍的丈夫葉大洪供說：被告從前是澳門的失業漢，後來隨他來港同住，有一次他坦直地對被告說：「我聽到人講你同我嫂婦發生關係，你唔應咁做，你以後唔好黎我處。」今年五月十六日案發時，他未在場，後來赴醫院看妻子，兩日後妻子去世。

該案押候今晨續審。

又：此案開審之前，有一名女性陪審員自稱不贊成判死刑，要求退出陪審席，法官照准，另選一名女士接任。

白米十一萬多包 顧客買下未出倉

米行商會昨函會員

【本報訊】關於米的問題，香港米行商會通函會員。內稱：「本會向各會員調查買客買下未出之數量，茲據調查所得，其總數竟達一十一萬九千六百包，並經理監事第十七次聯會決議：『分函全體會員，迅知各買客儘速將買下之米出倉，以明事實，而正視聽』等語。」

著名大提琴家 廿六璇宮演奏

【本報訊】娛樂界人士歐德禮及羅利於昨晚七時假座北角璇宮夜總會招待報界。到會者多人。

席間歐德禮稱：本月廿六晚九時半在璇宮戲院登台演奏之大提琴家皮阿蒂哥爾斯基，為彼前此介紹所有來港演奏音樂家中之名氣最大者，世界音樂評論人士均認皮阿蒂哥爾斯基為全球最偉大的大提琴家之一。彼除有優秀之演技外，並演繹許多樂譜，擴展大提琴演奏之地域。其所用以演奏之大提琴為二百四十餘年前之精品，亦為全世界最名貴之樂器之一，價值十萬美金以上。羅利介紹每晚璇宮夜總會之表演藝術家，即席按表演節目多案。

皮阿蒂哥爾斯基和十萬美元大提琴

警察樂隊後天演奏

【本報訊】香港警察樂隊將於本月二十三（星期四）日下午九時至十時十五分，在皇后碼頭舉行演奏。

建成公司新運到 柯倫織男裝毛衫

▲大道中建成百貨公司最近運到以百分之百柯倫織製之男裝毛衫一批，柔軟貼身，有如絲茸，可禦寒保溫且耐用，且可濕洗，洗後絕不縮水、硬化、脫色之弊。顏色美觀大方，有紅、黃、杏、藍、灰等多種，售價相當廉宜。

社團動態

黃族明出發徵會員

▲黃族宗親會定明晚七時，假中國酒家舉行擴大徵求會員出發授旗暨籌建會所委員會成立典禮，請黃茂林主持典禮，並舉行徵宴。該會會長伯芹為徵求總隊長及兼任建廈主任委員，徵求隊共分二十四大隊，每隊設分隊長四人，隊員八人，至於建廈委員會常務委員定六十一人。

新興同鄉下月就職

▲新興同鄉會第十屆理監事新員，定於九月二日下午一時，假座金陵酒家五樓，召開一九五六年度會員大會及舉行理監事就職典禮，禮成後茶會，下午八時同人聯歡宴會，並有音樂助興。

灣仔縫紉班將結業 西貢北約鄉委就職

▲灣仔街坊福利會婦女縫紉班第八期暨速成日班第二期經已結業，定期九月十七日下午五時假六國飯店禮堂舉行結業禮，至縫紉班第九期與速成日班第三期決繼續舉辦，由即日起開始報名，縫紉班每季（三個月）收費十元，速成日班每季（三個月）十八元，由傅美芸擔任教授。

▲西貢北約鄉事委員會第三屆委員，昨在官坑墟行就職禮，請大埔理民府官華樂庭監誓。該會人選計有：主席李書成，副許炳文、溫伯平，總務李友仁，財務謝冠球，交際黃立光、顧利李焯文，教育范壎發，此外常委有李三、劉瑞南、溫灶壽、翁玉清、陳贊發、溫譚生、李焯文，並聘許美南為顧問。

留美同學遊銀鑛灣 保護兒童會建分所

▲留美同學會，定今（二十一）日舉行遊河會，目的地為銀鑛灣，是日下午五時，備有遊艇在尖沙咀火車站碼頭啟碇。

▲保護兒童會最近在本港筲箕灣區東大街，增建第六分所，建築預算需十萬元，圖則為兩層式，地下分設接待室、診療室、食堂、大浴室及廚房各一間，二樓大部份地方，設托兒之用，設有托兒室兩大間，護士室一間，預備接受托兒。筲箕灣分所，定於二十九日下午五時四十五分，舉行奠基典禮，由該會會長岑維休主持，並設茶會招待來賓。

痔 專門實學 與別不同 痔科專家 陳志堅醫館 最近治愈醫案

唐伯虎與秋香 璇宮仙樂 明天兩院隆重獻映 國第一部新型歌唱大歌劇 劉琦·葛蘭領銜主演

中央 環球 東樂 光明 明聲 皇宮 今天仍映 永春三娘與洪熙官

利舞台 冷氣開放 即日映 西廂琵琶

大華 今天獻映 雪山紅淚 片上中文

都城 今天衛衆重映 狂戀

太平 麗都 北河 新華 油地 龍城 蘇灣 新聯影業公司下期聯映 榮譽出品 夜夜念奴嬌

第五天映 歌唱奇情巨片 瓦鬼還魂

高陞 大戲院（電話）27139 麗士劇團

國泰 城多利 即日第四十一天映 天仙配

金陵 國民 金華 好世界 新舞台 國際 第六天映 梁紅玉擊鼓退金兵

京華 今天四場獻映 秦夜琴挑

皇后·平安 今天獻映 飛碟戰爭 EARTH VS. THE FLYING SAUCERS

豪華·快樂 最後兩天·勿失機會 綠野仙蹤

紐約·大世界 今日仍映 紅杏春嫁期 A KID FOR TWO FARTHINGS

娛樂·樂宮 今天最後 鐵拳雄風 WORLD IN MY CORNER

平安 今天盛大獻映 優兵正傳 Private's Progress

百樂門 最後今天 暴君傾國記

東方 昨晚今映 龍城奇俠

璇宮仙樂 即日最後 好女兒

寶光 只映今天 北菲諜影

△本報合訂本▽ 每冊三元六角 本報門市部發售

因「天仙配」談黃梅戲

石揮

影片「天仙配」已經在香港上映好久了，這對於我自己來講的確是件非常高興的事。

我對於戲曲是很愛好的，小的時候生長在北京，很喜歡聽戲，那時候都是聽京戲，很入迷。我還能唱兩句，也上台表演過：法門寺的國太，黃鶴樓的周瑜，天河配的織女，紅鬃烈馬的金松，生旦淨末一腳踢，據看過的朋友說，我的表演是屬於「個人享受」派，不管台下受得了受不了。

黃梅戲，我在導演這部戲以前從來沒有看見過，是個什麼形式？不知道，什麼唱腔，怎麼個表演？全不知道。這對我來說確是很重要的一個問題。但是由於自己一向對戲曲的愛好，使我在上海第一次看黃梅戲「天仙配」的舞台演出的時候我愛上了它，強烈地吸引了我，濃厚的生活氣息，曲調的純樸生動，那種不拘形式運用自如的表演，獲得上海觀衆的熱愛。街頭巷尾到處可以聽得見人們唱着黃梅戲，這就增加了我很大的信心，我願意把它拍成電影，盡我的能力把她拍好。

我應該告訴讀者一些關於「黃梅戲」的傳說。我以爲這是很有趣的。

我們常常拿「黃梅天」來形容潮濕多雨的季節，確是這樣，湖北省有一地方叫黃梅縣，是與安徽交界，這地方常年下雨，地窪而潮，而且常遭水患。在一百多年前，有一次洪水造成大災，黃梅縣的戲曲藝人只好逃到外地去求生存，一支逃到了漢口，與當地的漢戲結合起來發展成了今日的漢劇。另一支逃到了江西，就發展成了今日的江西採茶戲。再有一支逃到了安徽，與當地的民間歌謠結合起來發展成爲今天的黃梅戲（主要是在安慶一帶）。

說起來也怪氣人的，過去當官的不喜歡黃梅戲，下命令不准他們進城唱戲，如果查出來就抓起來，在脖子上掛個大木牌子遊街示衆。這樣就把黃梅戲的藝人們趕到了鄉下或是山區裏，爲了兩頓吃不飽的飯到處在流浪。他們生活太苦了，有的實在活不下去了，就偷偷地溜進城來搭京戲班子唱兩天，頂多也就是兩天就被發覺了，抓起來遊街示衆之後，趕出城去，又得到處流浪。

他們劇團有許多老藝人，一說起這些事眞可以說上三天三夜。可是他們却非常受農民們的歡迎，這樣，他們就學會了不少的山歌民謠，豐富了自己的曲調，流露着濃郁的泥土氣味，動聽非常。

今天，在合肥市專門成立了一個黃梅戲劇團，並且還蓋了一座可容二千人的宮殿式的大戲院給他們演出。我去過一次，可以說是相當的富麗堂皇。記得前幾個月，我給本報寫的「合肥之行」裏，曾經提到過的。（自上海寄）

笨拙論壇

論「自由國」駐港「領事」有冇嘢撈？

談滿腹

自從「自由國總統」悄然離港，幾晚我都唔係幾睡得着，因爲精心研究做一個「自由領事」到底有冇嘢撈也，研究結果，居然大把銀頭，於是在本年本月昨日自行任命爲「領事」，決定要咁樣撈法：

（一）根據「自由立國」原則去「發現」「國有財產」，由本「領事」代理所有權益。凡起好未有人住嘅新樓，或者以前有人住過但係而家「棄置」咗嘅新、舊、半新不舊房屋，甚至即使有人提出但係業主之證據者，一律當爲本「國」財產，由本人派出包租公包租婆代行租出，照原定租金加一成「發現費」，按月交到「領事公署」。呢啲係我「發現」嘅，別人不得爭論，「對我的行動保持緘默的容忍」者，將來可以酌量打番份數。

（二）經已「發現」，全港居民不論男女完全係「自由國民」，只因過去未有「領事」代表權益，「護照」亦未印起，所以無從保護。自即日起須馬上到「領事公署」申請補領手續，工本費、手續費、自由費等合計「自由幣」一元，折合港紙幾多，由本「領事」隨時自由掛牌公佈。

（三）自行決定，凡本「領事」館人員入居留嘢、食嘢唔畀錢、沒收「自由公民」之財產、擴展海外領土、到各學校去調查學生行動，進行同性戀愛，干涉商人自由營業，諸如此類，或局於死一類無須列出名目之鬼馬嘢，均有絕對「自由」。凡有申訴或抗議，可向流亡在國外居無定所飛來飛去之「自由國總統」呈請解決。必須說明者，「領事」與「總統」性格差唔多，並「沒有醫生證明我是心理健全的」，「狂妄」起嚟，可以我行我素，唔聽佢枝笛者；申訴人未必得直。

（四）有啲多嘢攪，必然要有好多馬仔，自今日起開始物色「職員」。諸色人等亦可「自由」委任，你做你嘅，我做我嘅，求其留番多少畀「領事」撈下就啱。夠膽者即管去滾，也，你委任自己做個「總統」都係自己封者「參贊」、「副領事」當然冇乜所謂嘅。況且，有幾條友「可能是表示肯定地傾向我這個主張」，又怕乜嘢啫？

何老大

凡夫

酸風大作　拿樽打人

大公園

法國麵包與接吻

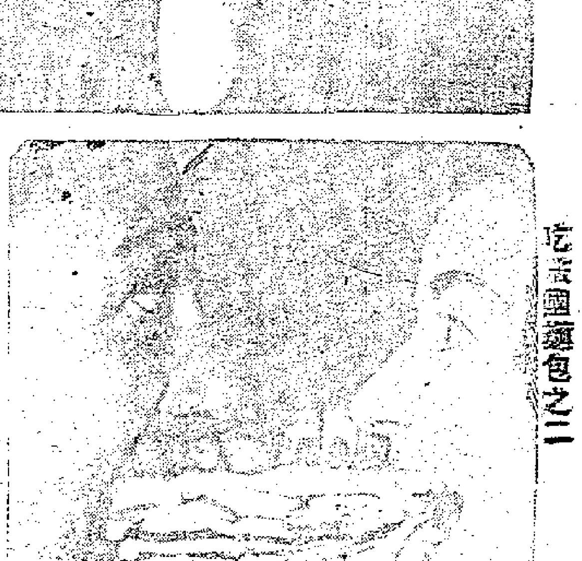
清水

法國式麵包是長形狀的，但倫敦一間餐室特別焙製的一種，却表現得很凸出，它足有三呎長。

餐室的意思，這麵包適宜於一對有膽識熱的情人來嘗試。用時，他與她各嚼麵包的一端，愈吃愈短，至最後一口，他倆不妨順勢跟來一個甜吻。

「接吻麵包」其有清除男女二方羞澀障礙的作用，售價也不便宜，每份合港幣六元。麵包裏配品有鷄蛋、萵苣、胡瓜、火腿、牛肉、沙丁魚與三種芝士，另加醬料。二人合喫，可吃一餐之飽。

吃法國麵包之一



吃法國麵包之二

吃法國麵包之三

無所不談

眞情流露

投考「新聯」的人，要做哭和笑的表情。如投考者是談友就容易啦！要哭，不妨想想談稿屢被老編投籃的苦況；要笑，就想：我的談稿居然登出來了。（伯川）

不夠我打

孩子甲：「賈飛鴻、孫悟空、哪吒、方世玉……個個都係唔夠我打嘅。」

孩子乙：「你好好打咩？淨係孫悟空已經抓翻你哦，人哋一放法術，你就冇命咯。」

孩子甲：「你叫佢出嚟，如果我唔打贏佢，我就跟你姓。」

孩子乙：「……」（捉鷄太郎）

加租與共管

在各界紛紛反對加租聲中，本人建議本港所有樓宇實行業主、二房東和三房客共管。英國首相艾登都贊成共管，本港的議員先生們不會說他「十分可笑」了吧？（鐵水）

分期試婚

男：分期付款盛行，親愛的，我們亦來分期試婚吧！

女：喫過你。

男：且緩喫朵，試後方知呢。（任人）

好似係柴

甲：剛才我的演奏……如何？

乙：好，好似係柴……

甲：（憤怒）拗架呀，豈有此理。

乙：勿怒，我未講完，我話你好似柴可夫斯基嘅好嘢。

甲：（轉怒爲喜）……。（汝祥）

影談

談「血海魔王」

潘君儀

「你是一個傻子，但並不是一個愚蠢的傻子！」這是奧遜威爾斯在片中對青年羅拔柯頓說的一句話。看來這部片子說的也正是幾個傻人的故事。

影片原名「秘密的情報」（Confidential Report）。一個神秘的富翁（奧遜威爾斯飾），他有花不完的錢，還有一個心愛的女兒，一切看來都很美好，但有一樣遺憾的是他把青年期的事情完全忘記了，他的記憶力所及的只是身處瑞士，袋中有二十萬瑞士法郎，還蘊藏一筆巨大的資本，他努力地經營，而有今日的地步。青年羅拔柯頓受了他的囑託，去查訪他從前的身世，因爲被重利所迷，不辭勞苦，一直跑到美洲，事情才有眉目。一個女人吐露出來，富翁原來是販賣人口，暗營妓寨的不法之徒。柯頓把這個情形告訴了富翁。

電影後一部分便說富翁爲了掩飾他的身世（特別是不讓他心愛的女兒知道），把有可能洩漏的人一個一個的按着次序殺了。柯頓這時才知道幹了傻事，倉皇走避，富翁在追逐中，終於死在飛機上。

這是老牌恐怖大師奧遜威爾斯自編、自導、自演的作品，就本片來說，不管從那一方面看，我覺得他比起希治閣來都要遜色多了。希治閣最近表示，觀衆是在不斷的進步中，要拍一部好影片，必須先令故事合情合理。威爾斯似乎還不懂得這一點，他用的還是他保守的一套「恐怖」法則（如不斷的用仰攝鏡頭和香暗的場面），以爲只要這樣，不管故事如何，便能收到他預期的效果了。

我說它像傻人的故事，因爲一切的設想是很天眞的，富人爲什麼早不去查察自己的身世，要等一個陌生人來到才開始呢。柯頓既然秘密知得最多，殺人不見血的「魔王」實在應該先殺他，然後再來對付其他的人，那就不致造成自己的致命傷。而柯頓也不見得這麼傻，知道了他的卑劣史跡之後，還不作一點準備，要等危機擺在面前時才驚惶失措。

以上只就情理而言。在技術上也運用得並不適宜，快速的剪接使人眼花繚亂，拿放大鏡將眼睛放大，做成恐怖的樣子，而其實對劇情沒有一點作用，那種手法也顯得幼稚一點。全劇陰森森的，所有的人都沒有人色，只有配樂稍爲可取，片頭影出演員名字的時候，連他們的相貌一起介紹出來，也比較新鮮。

看完這張片子，心情很不舒快，我不知道拍出這樣的片子來有什麼意思，除了充滿一種頹廢的氣氛之外，說不出一點道理。有的恐怕就是對各國人民的不尊重，因爲故事中的人物分屬許多國籍，而全片幾乎沒有一個好人。

二、廿七年華始有師

吳祖光

周之美把白石當作自己的兒子一樣，把自己的本事全都傳授給了他的徒弟。白石就常跟着師傅，背着斧頭，提着籃子，到各家做活，當地鄉里人家有婚嫁，辦置嫁妝床櫃等等，都找齊白石去，白石的雕刻功夫精巧細致，無論人物花草都刻得生動入神。他小名阿芝，「芝木匠」是當時鄉下無人不知的可愛的人物。

於是，白石白天在人家家裏做雕花活，每天夜晚打油點燈在燈下作畫。就這樣過了十年，白石的畫有不少長進，漸漸地有人知道芝木匠不僅是木工的高手，而且還能畫畫。

二十七歲那年，鄉下人看見他畫的畫說：「我們求人畫幀畫，常常要等到一年半載，爲什麼不把竹布取回來，請芝木匠給我們畫呢？」

也就是這一年，白石拜了當地的名士胡沁園、陳少蕃爲師，學作詩畫。胡老師鼓勵他對學習的熱忱，說：

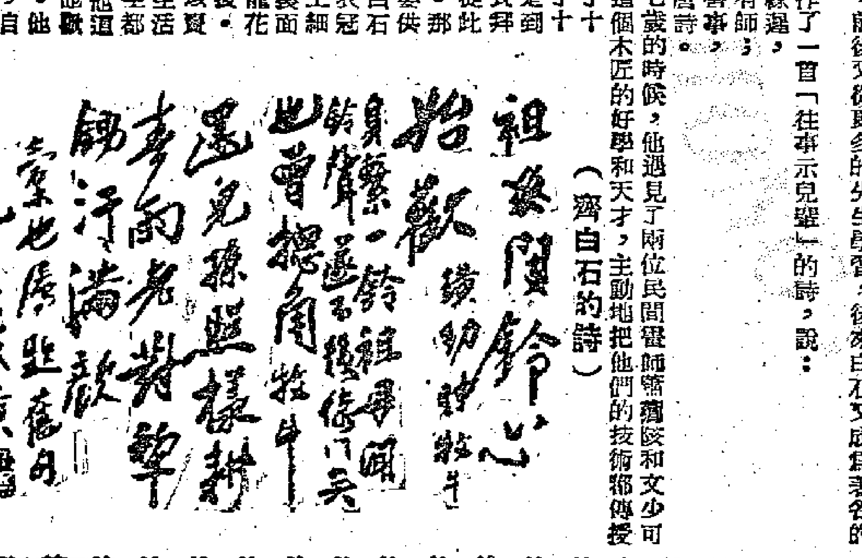
「三字經裏說，『蘇老泉，二十七，始發奮，讀書籍。』你也正是這個年齡，就好好地學習吧。」

老師們不收他的學費，每天教他讀唐詩。白石僅在八歲的時候，也就是二十年前讀過半年書，識字太少；遇見不認識的字，只好用相同音的字，暗中自己注寫在書頁背面，溫書時偷看。從學唐詩開始，經過多年的苦學，前後又從更多的先生學習，後來白石又成爲著名的詩人。

白石晚年，作了一首「往事示兒輩」的詩，說：

廿七年華始有師，
村書無角宿緣遲，
燈盞無油何害事，
自燒松火讀唐詩。

也是在二十七歲的時候，他遇見了兩位民間畫師蕭薌陔和文少可，他們兩人喜愛這個木匠的好學和天才，主動地把他們的技術都傳授給了他。白石做了十多年木匠，也畫了十多年畫，但是也是到了二十七歲才正式拜師學畫的，並且從此改行，做了畫匠。那時的士紳人家都要供祭祖先，經常請白石爲他們畫祖先的衣冠像。他給人畫像工細的程度能從紗衣裏面透視袍褂上的團龍花紋，被人稱爲絕技。從這以後，他就以賣畫來維持全家的生活。但是，白石一生都沒有忘記木匠這個可貴的出身，他曾經刻了一顆印，自稱是「魯班之子」。



（齊白石的詩）

京華新詠

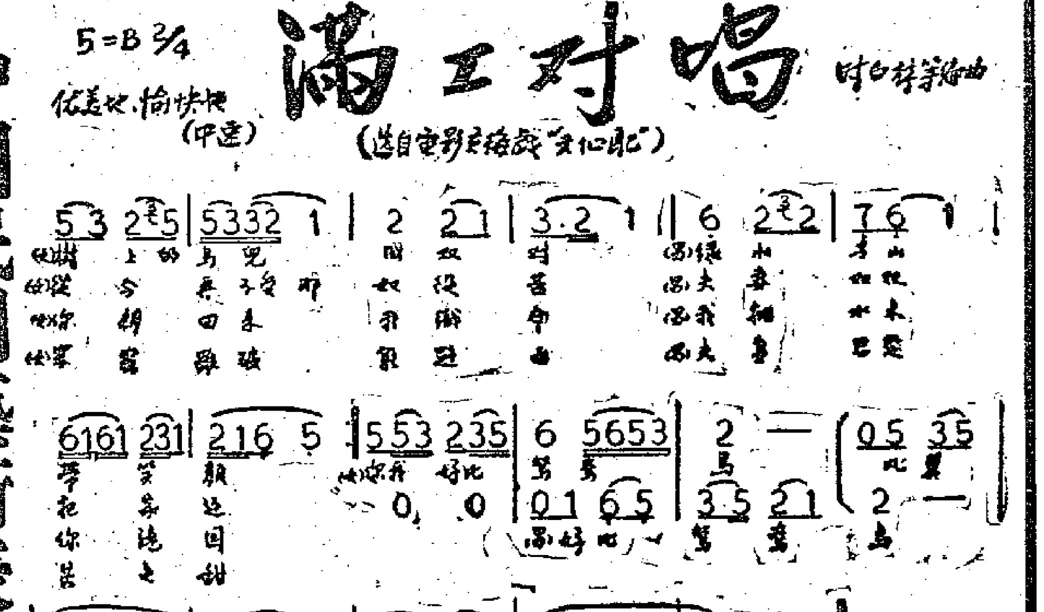
屈士山人

參觀全國國畫展覽誌盛

帥府園中四壁新，一樣一叢各如神，謝他千萬生花筆，寫出中華浩蕩春。

栩栩枝頭鳥欲呼，模山範水古來無，就中一角宜深省，挂壁西山嘯虎圖。

二屆全國國畫展覽會於七月十日在北京開幕。這次參加展出者有全國著名老畫師，有青年畫家，亦有業餘畫家，數量比往年增加好幾倍，作風意境也和往年有所不同，有的描寫祖國社會主義建設中的新氣象，有的描寫祖國千奇萬態的美麗河山，有的描寫富有生活意味的花鳥蟲魚，無論在形式或技巧上都能進一步發揚吾國國畫的優良傳統。特別引人注意的爲何香凝畫的一幅斑爛猛虎，沈鈞儒老先生這樣題着：「雙清樓主畫虎，常以噬人者喻虎。我意如侵略者，其噬人猛於虎焉。」聊聊數語，就進一步把作者的畫意襯托了出來。



中國民間藝術表演　長城攝製成彩色片

由於第一部「中國民間藝術」紀錄片獲得成功，長城公司又受委託代製了「中國民間藝術」紀錄片第二集。該公司爲求技術上獲得精益求精起見，除調用了比上次更多的優秀工作人員不分晝夜日夕從事攝製工作外，並且全部採用五彩 AGFA COLOR 底片攝製，務使民間藝術表演中我們所見到的七色繽紛，神奇瑰麗，多彩多姿的佈景和服裝，能夠更眞實的呈現在銀幕上。

現在全片在導演胡小峯，導演兼攝影羅君雄，攝影黃克毅、黃錫林、黃紹良、沈民輝，錄音洪正卿、岳敬遠、許仁浩、夏培齡，以及全部工作人員的集體努力之下，已經全部攝製完成，而冲洗結果，彩色亦完全令人滿意，不久將在港地及外埠上映。屆時觀衆當又可在銀幕上有詳細欣賞祖國豐富美麗的民間藝術的機會了。

湯泡肚仁

名家烹調

肚仁是由豬肚最厚肉的部位改出來的，每個豬肚只能改到六、七件，故此菜相當名貴，同時工作方面亦繁，且有湯泡和油泡之分，湯泡則有湯，油泡則炒，食法不同，工作略異，現在先談湯泡的製法。

用料：豬肚五個，上湯廿五兩，菜遠二條，梘水四兩。

製法：先將豬肚刮去滌，切出豬肚蒂厚肉的部位，片開邊，然後用利刀片去面皮的一層，留回肉裏厚的一層。如有豬膏黏連，用刀刮去之，在外層用刀鎅成擺蛋的小格花，然後切成寸半闊的方塊，以梘水浸半日，用時取出，以清水泡淨梘水味。這時候肚仁較大比原有的大一倍，以滾水將肚仁灼熟，約灼五秒鐘即可用單離頭起，不可灼太耐，否則肚仁韌而不爽矣。再用水將菜遠二條滾熟，以盅盛肚仁，放菜在面上，燒滾上湯，淋在肚仁裏，是爲湯泡肚仁。按：上列之醃肚仁法，一如前文所述之醃田鷄和之法，是平時醃定留用的。如即用，須要醃半日。但以清水泡時，以慢水久泡爲佳，需要相當時候才能泡清梘水味也。慢水久泡法，即較慢水喉，放肚仁在喉下隨水沖泡。

・入廚舊侶・

怎樣下國際象棋（六）

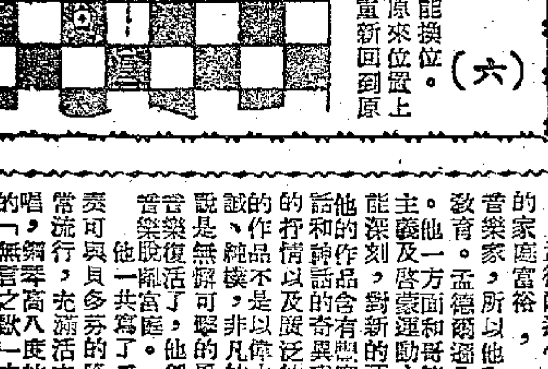
但是在王和車換位時，如遇有下列四種情況時，就不能換位。

（一）王和車兩子，在棋局開始後，已經移動，不在原來位置上，便不能再換位了；或兩子中的任何一子是在走過以後又重新回到原處的，也不能換位。

（二）如果王和車之間的方格上，王在換位時經過的路程上受到對方的控制線（受對方「將」的威脅）就不能換位，如圖虛線表示白車和白象的控制線，黑王既不能和王翼的車換位（因被白象控制），又不能和後翼的車換位（因被白車控制）。

（三）王和車兩子之間有子（不論己方的子或對方的子），就不能換位。

（四）當王被對方「照將」時，也不能換位避「將」，必須逃開或用別子遮擋。如果用別子遮擋，而王本身未動，以後仍可保持換位的權利。



小燕飛自傳

廿一、我們飲水思源

燕飛

再說到我當時在香港假添男、太昌兩家歌壇唱出之後，一天一天的過去，大概有一個星期左右，我認爲唱來唱去都是在廣州唱過的舊曲，雖然香港的歌迷，也許沒有聽過，但我自己總覺得沒有新曲推出，似乎欺騙了歌壇主事人和知音人士。

所以，我便寫信到廣州去請吳一嘯再爲我編撰幾支新曲，以爲一飫歌迷的耳福。

因爲我所服的心理認爲自己的歌藝是那麼幼稚，如果不用名曲來相輔一下，實在不足以爲號召的。

也許俗語所說的「牡丹雖好，也要綠葉扶持」是至理名言，有了新曲作爲號召，賣座的情形，似乎又有了高潮，因爲唱了幾天之後，歌迷也許有些厭倦，所以，茶客的數字減却少許，我便感覺得非常不安了。

但是，自從有了新曲之後，生意又有了轉機，雖然在沒有新曲的時候，票數相差不遠，然而，我却安慰了許多，因爲我許多友人認爲在香港的基礎，一定要建立得穩固，然後才能站得起來。

總算皇天不負有心人，在香港的添男、太昌兩歌壇唱了兩個星期以後，其他的歌壇，也有派員來請我們過別家唱出。

但是因爲徐桂福厚待我們，雖然我們沒有什麼合約，只是口頭的默契而已，所以，雖然有別人邀請，我們爲了情感重於一切，並沒有改變我們的主意。

這樣的過了一個月，他們又再來舊事重提了，當時我們恐怕在一兩處連續唱了一個月，恐怕歌迷有日久生厭之感，所以，也有意換一換場了。

但是，徐桂福却極力反對，他認爲有把握可以繼續唱一兩個月都可以一樣支持下去。雖然我們可以不必理會他的，然而，我們却有點飲水思源之感，不願令他老人家失望，於是，也就繼續演唱下去，不再作遷場之想。

「智取生辰綱」係特大「卡士」

五明星四導演參加演出

中聯的「寶蓮燈」首輪映八日，其後在外圍（新界各地）、澳門共映六十四天，包括香港各院四十多天早場，總共映出三百多場。大收旺台之餘，「艷屍還魂記」又告賣座。

這幾天，中聯正密鑼緊鼓加速拍攝「水滸」中精采的一節「智取生辰綱」，據說這一套片確是特大「卡士」，片中有五大明星、四大導演參加演出，茲將明單列左：

吳楚帆——何　濤	李　鐵——何　清
張活游——阮小二	珠　璣——公孫勝
李　清——劉　唐	吳　回——白　勝
容小意——阮小二嫂	白　燕——何濤妻
王　鏗——阮小五	葉　萍——白勝妻
黃楚山——晁　蓋	石　堅——雷　橫
林坤山——吳　用	高魯泉——朱　仝
李鵬飛——楊　志	[illegible]環——梁中書
劉克宣——時文彬	鄧漢生——謝都頭
馬笑英——中書夫人	張志宣——師　爺
唐醒圖——何濤母	

還有阮小七演員未定。

影劇圈

▲邵氏公司最近出品的國語片「秋娘」，是由嚴俊、尤敏、陳又新、莊元庸等主演的。該片月前在燕達片場開鏡，現行將煞科了。

▲何非凡雖然現在去了星洲，約在九月尾他便要返港了。凡仔在赴星前，已囑託李少芸替其編撰兩部新劇，一是「順母橋」，一是「班超投筆從戎」。

▲最近主演「血染黃金」、「遺腹子」、「霸王妖姬」的女藝人梅綺，一向多是受僱性質拍片的。「日出」及「愛情三部曲」就是她投資拍製的影片了。近日也，梅綺對自資拍片又發生了興趣。她打算斥資拍製一套古裝歌劇神話片「天姬送子」。該劇是根據民間的「天姬送子」故事編成的。（子）

今日廣播音樂

鋼琴三重奏

南珊

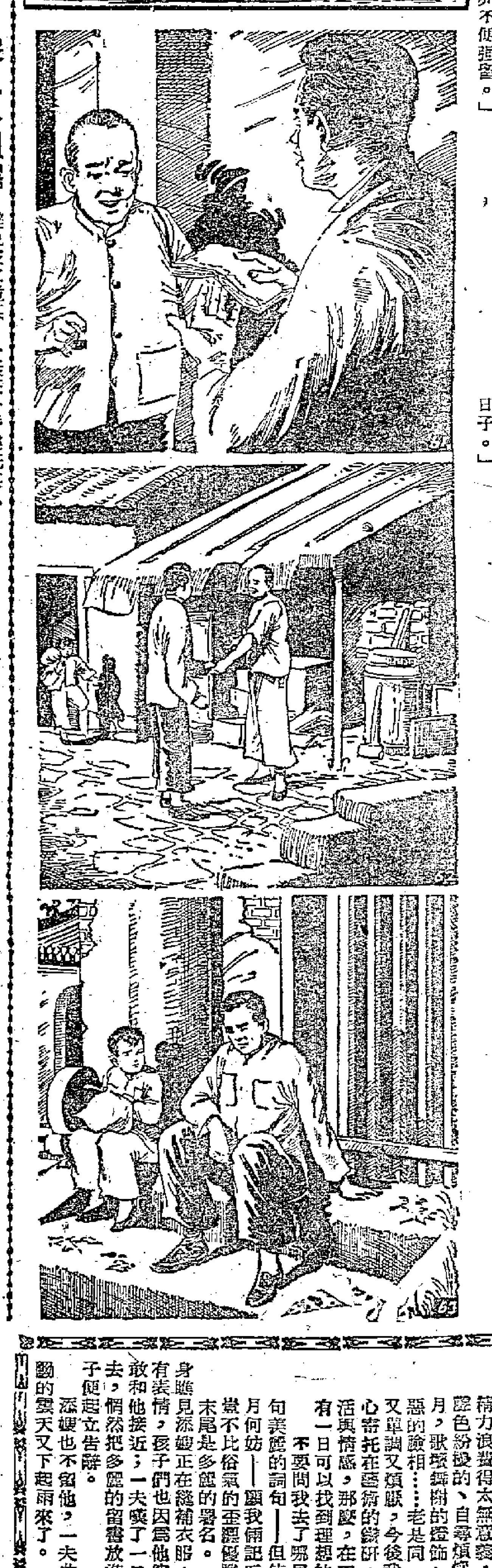
今晚九時香港英語電台所要廣播的德國作曲家孟德爾遜的第一部「D小調鋼琴三重奏」作品第四十九號，是今晚唯一可聽的佳曲。所謂鋼琴三重奏是由鋼琴、小提琴及大提琴三件樂器合奏的，由當代名家：鋼琴家魯平斯坦、小提琴家海菲茲以及本月廿六將到香港來演奏的大提琴家皮阿蒂哥爾斯基擔任演奏。這一套唱片可以說是最變的一張合奏唱片，因爲這三位世界第一流的演奏家不是以合作的態度來演奏的，而是各人都要大出風頭的英雄主義的態度來演奏的，結果令人聽了就像是聽三個人在打架的演奏。

孟德爾遜（一八〇九——一八四七）是音樂家中最幸運的一個，他的家庭富裕，一生未曾受過餓肚子的威脅。他的母親是個有修養的音樂家，所以他和他的極有才能的妹妹芬妮從小就得到了良好的音樂教育。孟德爾遜是有才能有修養的人，舒曼稱他爲十九世紀的莫扎特。他一方面和哥德、海涅及黑格爾等大人物友好，所以他是一位自由主義及啟蒙運動主義，但另一方面由於他的出身關係，使他在藝術上不能深刻，對新的藝術思想不敢接近。因之他的創作是「中庸之道」。他的作品含有豐富的幻想，那幻想不是陰晦的，而是與民間話和神話的奇異現象有血肉關聯，因而散發了光輝的色彩，優雅溫柔的抒情以及廣泛的通俗性。他是音樂上傑出的抒情風景畫的大師，他的作品不是以偉大的思想及以暴風雨般的熱情的氣質驚人，而是以眞誠、純樸，非凡的幽雅，和形式技巧的美妙而動人的。他的作品可以說是無瑕可擊的風格純潔的典範。他在音樂活動上貢獻也很大：巴哈的音樂復活了，他創立了德國第一間的音樂院萊比錫音樂院，使德國的音樂脫離宮庭。

他一共寫了二部鋼琴三重奏，這一部是他卅歲時寫的。這部三重奏可與貝多芬的降B調，D調三重奏及舒伯特的降E調比美。此曲非常流行，充滿活力，易奏，旋律優美。第一章之優美可以當爲歌曲來唱，鋼琴高八度的音彈起來有些不適合。第二章行板很像「無言之歌」之第一首，其結構及手法很像貝多芬的降B調的三重奏第六樂章。諧謔曲一章光輝燦爛。終章雖然動人，但鋼琴部分似乎太靡靡了，以致於使提琴及大提琴部分減少色彩。

血染浣紗溪

文　宙平　圖　泉水



（六一）毛犢達埋葬了太太之後，便把從賭場贏來的錢，拿一部份送汪鐵匠，作爲酬謝他救命之恩，一部份留作旅途之用。收拾行裝，決心去找尋張大頭，討回太太留下的親骨肉。汪鐵匠感動地道：「既然你主意已定，我亦不便强留。」

（六二）汪鐵匠依依不捨的送到門口道：「希望你找到孩子之後，再回到這裏來。」說罷，突然看見大牛揹着一個包袱跑出來，他向汪鐵匠道：「我想了一天一夜，決定跟隨伯伯一同去，也叫我爸爸不要跟鄧雙蛋過日子。」

（六三）從此後，大牛和毛犢達便踏上崎嶇多難的旅途。他們首先回到以前張大頭駐軍的地方，查到張大頭調到一個相當繁榮的都市去做太平官。又查到這都市離這裏有二千多里路，毛犢達不禁躊躇起來。

明月幾時圓

靈簫生撰

二一　宗三小姐擇夫難

明晨，麗雲醒，小燕入至床前，而告之曰：「大少爺已去，頻行時，言曰：康莊一擊之仇，在所必報。」麗雲曰：「如非康莊，余已被其所辱。可供彼玩弄之女性至多，何以定要苦苦追求亡弟之妻？十七年來，未曾一息忘，卑劣之面目，下流之手段，完全暴露？」小燕曰：「彼既有多金，飽暖思淫慾，出賣色相之女兒，只要有金錢，便可供玩弄，覺得無甚刺激。但是二少奶則追求日久，未曾得到口中，至難得之人，至足矜貴，故求之更切也。」麗雲曰：「此人陰險刻薄，受莊一拳，決不肯罷休。」及午，麗雲出至林間，一灣綠水之前，綠樹濃陰之下，白馬繫於其間，乃行就彼側，倚樹同坐，面向水濱，康莊曰：「昨夜衣冠禽獸，釋余一拳相拏，不敢再犯雲矣。」麗雲曰：「當時余尚呼，小燕來拍門，僕從都在開門，彼追余，千鈞一髮之秋，必將身否則余在魔爪之下，難得有脫。」康莊曰：「宗無斧恃其財勢，彼見有美色，便思淫慾，將亡弟之妻要佳於郊外別墅，有機可乘，欲償風流之願。余救爾於昨夜，彼當施用狡計而害爾。」麗雲之淚，點滴自眼眶流出，伏於其胸，吐出凄涼之聲音曰：「莊，我將如何避免彼之詭謀？」康莊一手輕托其頷，令仰面而視已，一手以巾爲抹淚，且抹且曰：「麗雲，面對如此局面，不能更軟弱，流淚是軟弱之表示，須把自己堅強起來，與彼戰鬥。」麗雲曰：「余稚嫩而弱，無力鬥爭，恐到底有一日，陷落萬丈深潭，而不能自拔。」康莊慨然曰：「有余在此，足壯爾之膽，更足爲爾之助，有事發生，令小燕告我，當挺身而起，將此淫魔痛加懲戒。」余到處受人輕視，離開人情紙薄之城市，來村野之間，雲獨以靑眼相加，余以爲爾灑鮮血，斷頭顱，所不惜，更何況劫死，在所不惜也。」佳人泣曰：「康莊，若得爾之一切，余感深之滿意，可惜余年長於爾，幸福不過十二年，再過幾年，余垂垂欲老，非爾佳偶。」曰：「只要精誠所至，復爲抹淚，粘珠感召，則年貌之老，未必影響愛情，於玉面之姿，且看長肩靑眼。」朱唇一扶，幾多女性，不能及也。

隨後，縱馬疾馳，伊抱其腰而伏其背，男性之氣息，伊閑野間，明日天午，白雲一片，飛去。

姐妹見宗愛，胸之年短髮已被染，伊之年十五歲時，十三已人三十四，去處尚未知，女貴非出醜，日夕，史都宗之與多太太不堪，欲問遊問，之年，宗泰太太，事人所知，不盡敢領教。

聽雨樓筆談

伯雨

咸豐帝之立

近人常傳淸咸豐帝之立，得力於杜受田之謀，據李岳瑞「春冰室野乘」所記，言內務府一司官某，熟於道咸間遺事，多人間所不得知者，嘗以之告：言道光帝晚年，最鍾愛恭親王奕訢（即名幾書恭王之名者數），以文宗（即咸豐帝）居長，且賢，故遲遲未果。杜受田時在上書房行走，適授文宗讀，以此得微窺帝意所在，欲建非常之功。一日，道光帝命諸皇子校獵南苑，文宗奉命外出，杜乃耳語曰：「阿哥至圍場中，但坐觀他人馳射，萬勿發一槍一矢。復命時，皇上問及，但對以時方春和，鳥獸孕育，不忍傷生命，以干天和，且不欲以弓馬一日之長，與諸弟競爭也。阿哥第以此對，必能上契聖心。此一生榮枯關頭，當切記也！」

……

科學幻想社會小說

智侶著

二、獨得之秘

方伯淸料不到會在這裏碰到之類，不禁喜出望外，他緊緊地握着她伸過來的手，還用左手按在上面，又親切、又熱烈地說：

「啊呀！你却比照片上瘦了一點！怎麼樣？你也常到機場上採訪的麼？」

「不，不，」之類臉上露出一點紅暈，抿着嘴笑道：「這還是第一次，專門爲要接你。」

伯淸用一種明澈而又興奮的眼光，諦視着她，笑道：

「看你這張嘴巴，還是那麼會說話，我才不敢當呢！」

說着，他本來還要問點甚麼，可是，這時早有一大批記者圍攏了他們，似乎要從他們的談話中聽出些甚麼新聞，伯淸連忙又用開玩笑的口吻，對之類說：

「可惜我此刻還沒有可以發表的新聞，眞眞對不起！」

這樣，大家泛談了一陣，調查團的車子已經準備好了，沙爾蒙爵士過來招呼方伯淸上車。伯淸依依不捨地跟之類握了手，低聲說道：

「回頭我們談談好麼？我住在半島酒店，你打電話給我好了！」

之類點點頭，看着他上了汽車。之類十分高興，同來的攝影記者，揮着手，目送着他在科學院的隊伍中離開了機場。

之類回到市區，對那位同事說：「你先回報館去吧！我還要到半島酒店採訪，看看能否獲得一些獨有新聞。」

那同事點點頭，就叫車子在半島酒店大門前停下來，她急步跑進酒店裏，却見茶廳上兩個相識的記者，已經搶了先，一個記者搖搖頭，說：「這裏已沒有什麼了！」

幾個熟識的同行，用電話去找伯淸，伯淸已在那裏很難跟方伯淸單獨談話，只有隨口跟方伯淸談話，面，就在那一家餐廳，一個鐘頭以後，果然來了。

兩人多年不見，一旦重逢，自然有許多話要說。大家在細訴離衷之餘，之類就眞的得了一個秘密的消息。

小說林

七劍下天山

梁羽生著

第十回　揚威三峽　埋恨深宮　花迎劍佩星初落　柳拂旌旗露未乾

且說桂仲明在外面巡邏，正自無聊，忽見前面一座石山之上，人影一閃，便沒入藤蘿異草之間。桂仲明大吃一驚，這身法好快！他恃着藝高膽大，不顧敵明已暗，刷刷刷，三起三落，還以飛鳥投林之勢，躍上石山，左掌護胸，右掌應敵，嘎的一聲，探身入藤蘿之中。

說時遲，那時快。藤蘿中一聲冷笑，一股疾風撲面，桂仲明何等機靈，身形一晃，拍的一掌打去，那人一擊不中，短劍順勢一旋，向上截斷，桂仲明這一掌原可擊中對方，但對方劍招也是迅速之極，若不躲避，縱擊傷對方，自己手腕也定被截斷。桂仲明急右掌一領，搶先一步過去，「嗤」的一聲，衣袖中了一劍。桂仲明大怒，運大力鷹爪神功，伸開十指，當頭抓去，連發三招辣招，對方閃展騰挪，瞬息之間，竟還攻了五劍，每一劍都是刺向桂仲明要害，桂仲明空手搏劍，竟自佔不了便宜。

那人似不欲戀戰，不到十招，便倏身一躍，跳出草叢，躍上石山。桂仲明那裏肯捨，流星閃電般銜尾直追。追到天鳳樓前，那人倏的轉身，短劍一立。燈光閃映下，桂仲明只見對方身材瘦小，蒙着面幕，只露出兩顆滴溜溜的眼珠。似乎是個女子。心正懷疑，那人低喝一聲：「虧你這樣身手，竟然是個鷹爪孫。」短劍一抖，渾身上下，捲起幾道劍光，精芒冷電，繽紛飛舞，疾攻而上。桂仲明聽她聲音清脆，甚似女聲，方欲喝問，已被猛攻。這回他不敢空手應敵，托地往後一躍，手在腰間一按，騰蛟劍似飛蛇般直吐出去，那人猛見一道退虹疾射面門，「噫」的一聲，身隨劍轉，急走偏鋒，展開精奇招數，專攻桂仲明兩脅。

桂仲明的五禽劍法，本以迅捷見長，不料對方的劍法更爲迅捷，瞬息之間，兩人已打了三五十招，都是一沾即走，兩劍從不相交。桂仲明越打越奇，這人的劍法非常之似凌未風的天山劍法，若不是自己見過凌未風，幾乎要懷疑是凌未風的化身了。只是自己也聽凌未風說過，晦明禪師的天山劍法，生平只傳過三個人，一個是廿多年前名震江湖的楊雲驄，此人十八年前在杭州離奇被害，一個是凌未風，一個就是他。那麼這個瘦削身材的人，究竟是從何處學來的天山劍法？

此人劍法是精奇極了，只是功力却遜桂仲明一籌，鬥了片刻，額上見汗，桂仲明驟的一聲，手腕倏翻，硬碰對方的劍，只聽得叮的一聲，那人的短劍被騰蛟劍削去了一截，急忙倒躍出去，桂仲明騰蛟劍捲起一團，在燈光下細看，只見那人接到被削飛的短劍，滿面疑惑之容。那知她驚異，桂仲明更比她驚異。（一八八）

情人日記

高中人

是日也　鬼仔雄吼凌太

鬼仔雄到左有耐，凌太至矣。果然不出我所料，鬼仔雄之對凌太，有如生蛇貓入眼。鬼仔雄實行用死跟辦法，由飲茶至歸屋，由歸屋至食晚飯，鬼仔雄寸步不離，傍到凌太實。此種情形，令我一則以喜，一則以懼。喜者是我眼光不錯，老早賞識凌太，如果凌太冇吸引力，鬼仔雄斷不致失魂。鬼仔雄之失魂，乃人之常情，即如有人讚你老婆靚，你斷有唔高興者也。懼者是鬼仔雄死傍方法，相當收效，凌太似乎對佢幾好感。做朋友當然有所謂，若再講深一層，我實輸鬼仔雄矣，事關鬼仔雄是有婦之夫，若與凌太談戀愛，名不正言不順，而我則是寡佬，閃閃縮縮，過身唔聚財也。不過，照我眼光睇，凌太未必會鍾意鬼仔雄。所謂好感，大抵是凌太應酬手腕而已。有好多女人，善於應酬交際，生擸擸抛過去，令到的男人，自以爲得米，殊不知，一口泡，離題萬丈也。亦有的女子，永不當面推約，佢明日睇戲飲茶之類，佢萬大應承，但到左明日，但又推三推四，之又推到令你冇法子聯得。呢類嘢，我以前都試過幾單，及後思量，至知做左傻仔。鬼仔雄毫無戀愛經驗，一聞凌太，界凌太撚到一觀，都冇也。

想到呢處，不禁爲鬼仔雄悲。奇夢就快攪成，鬼仔雄是拍手伙記，國內之人，何忍見死不救呢？又何必做情敵咁有瘀呢？因此，睇完晝返過海，經過大公司之時，我有意向鬼仔雄擺擺，買左個隻金錢織成之小型手袋，送界凌太，一來還我心願，二來向鬼仔雄表示，即是話，對於凌太，我行先一步矣，多煩你老哥，咪搞手埋來。

……手袋包好之後，凌太將手袋收下，對我微笑一下，我笑一笑，值番九十七個幾銀……（三七四）

大蘇

（持棍跳高）　吉叔作

大平山取經記

龍城館主著　玉冰插圖

第七回　開玩笑八戒扮七姐　打不平行者救佳人

（一八八）

話說行者查看過了回到布店，告訴陳太和八戒道：「阿華眞的不在那裏。」陳太自然很焦急，頓足道：「這怎麼好？他們把阿華藏到那兒？難道梁青光也眞不知道嗎？」八戒道：「陳太，我想梁青光，同時，他們也不會笨到把阿華放在梁青光家裏的，不過他們也自然不承認。去找他的呀！」陳太道：「然則他們把阿華帶到什麼地方？我看還是報警吧。」

陳太正在說到這裏，有人打電話來找她。陳太去聽，八戒問行者道：「師兄，梁某的家中，假的沒有？」行者搖頭。八戒道：「這一次事情可大了。我們不把阿華找回來，怎麼對得住人家？」行者笑道：「老猪，都是你闖出來的禍……」

……

不入虎穴　焉得虎子

……

服務版

醫藥信箱

手淫是壞習慣　可引致陽萎病

日淸先生：手淫是一種不好的習慣，可引致陽萎、早洩等後果，但並不妨礙發育，你的證候，發育得不好，可能另外有原因，例如營養不良，患有消耗性疾病，缺少運動等。

你陰莖短小，未知究竟大小如何？我想不會是發育不全。二十一歲，只要注意營養，多作適當運動，仍可以促進身體的發育，想使胸部擴大，可作擧重、游泳等運動。

你患有寄生蟲病，應該從速杜蟲，可能是瘦弱的主要原因。腰骨處疼痛，也許是患腎病，不一定是患慢性風濕痛。

一毫升就是1C.C.，五味子酊的用量是每次服二．五C.C.（2.5C.C.），服時加水7.5C.C.，也就是說加水後是10C.C.，所加的水是煮沸過的，就是所謂開水。

肺部鈣化，多半是指肺結核病灶鈣化而言，這是肺病的一種好的表示，這表示了的病灶便失去活動性，病灶鈣化後，各種症狀都趨於治癒現象，也可以說是肺病好了。

腋下生毛也是性成熟的一種表徵，二十一歲，是尚未停止發育的。

煎藥的方法是煎後半小時，濾出藥汁半碗，然後再加兩碗水入藥煲，煎到藥汁爲半碗左右爲止，濾出藥汁，與第一次濾出的藥汁混合服用。

服避孕藥

美級女士：我們所知道的避孕藥方，服用時沒有什麼要戒口的東西，不過刺激性的食物，過冷過熱的食物及酒等，最好不吃。

服避孕藥後如想再懷孕時，可再照復孕藥方服藥。

喝啤酒有沒有好處

啤酒，味道醇厚鮮美，人們都喜歡喝。喝啤酒到底有哪些好處和壞處呢？我們認爲少量的啤酒，對人身體是沒有害處的。因爲啤酒是由大麥、大米、蛇麻花和水等原料製成的。它和白酒不一樣，只含有很少的酒精。北京啤酒廠生產的鮮啤酒，才含酒精百分之三一四。據科學家研究，人體血液最大攝取（吸收的意思）酒精濃度是百分之〇．〇一六，我們要飲半公升的啤酒，血液要攝取酒精濃度才只是百分之〇．〇〇四，所以，少飲對身體是沒有害處的。

啤酒還含有麥牙糖、蛋白質、甘油、礦物鹽等百分之五一六。健康人喝了啤酒，不但能吸收酒中的蛋白質、脂肪、醣類等少量營養物，還能興奮精神，幫助消化，也有促進血液循環，恢復疲勞和增進食慾的作用。神經衰弱的人如適當飲用啤酒，比服一般的刺激神經興奮劑要好得多。

現有多少國家與我國做生意

求知先生：目前跟我國有貿易關係的國家和地區共有六十二個。其中在政府間簽訂有貿易協定的有二十個國家，這些國家是：蘇聯、民主德國、捷克斯洛伐克、波蘭、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞、阿爾巴尼亞、朝鮮民主主義人民共和國、蒙古、越南民主共和國、印度、緬甸、錫蘭、印度尼西亞、敍利亞、黎巴嫩、埃及、芬蘭、南斯拉夫（柬埔寨在一九五六年也和我國簽訂有貿易協定）。

其中同工商界有貿易關係的有四十二個國家和地區：

在亞洲方面有：日本、巴基斯坦、馬來亞、約旦、沙特阿拉伯、阿曼、亞丁、科威特等十六個國家。

在非洲方面有：蘇丹、摩洛哥、阿爾及利亞等八個國家。

在歐洲方面有：英國、西德、法國、比利時、荷蘭、意大利、瑞士、丹麥等十三個國家。

在澳洲方面有：澳大利亞、新西蘭等兩個國家。

在美洲方面有：加拿大、阿根廷、巴西等三個國家。

折曆

華青先生：廿五歲，農曆壬申年五月十八日出生，折合公元一九三二年六月二十一日。實足年齡二十四歲。

廿二歲，農曆乙亥年，三月初九日出生，折合公元一九三五年四月十一日。實足年齡二十一歲。

澳穗船期

陳仁先生：澳穗船已改變日從澳門開行。

簡覆

梁濤先生：你要寫信給廣州市招聘人員委員會，可寄廣州市人民委員會教育局轉。

敏兒先生：你要遷往廣州居住，想將床櫃等家私運去，可到大道中六號中國旅行社詢問是否可以替你代運。

颶風

報紙上常常刊登颶風警報。颶風究竟是什麼東西呢？颶風是一種猛烈的熱帶風暴，這種風暴的風力很大，在海上可以掀起巨浪，擊毀船隻；登陸後，常摧毀樹木、房屋；它帶來的雨也非常猛，常造成巨大水災，因爲它的破壞力太大，人們就給它取了一個與普通風不同的名字，叫颶風。

颶風的生成過程，我們還不能作完滿的說明。據現在了解，生成颶風的一個必要條件就是兩股大氣流的互相撞擊。在赤道以北，常常有北半球的東北風和南半球的越過赤道而來的西南風互相撞擊的機會，在兩股氣流撞擊特別厲害的地方，加上熱空氣上升，四周較冷的空氣，就來流動填補這個空子，這樣就產生了猛烈的旋渦；當然地球的旋轉也幫助了旋渦的產生和加大，猛烈的旋渦越來越發展，就形成了颶風。

颶風多是發生在熱帶的海面上，最大的發源區域就是太平洋西部，東南亞的太平洋海面上。在這海洋面上，主要颶風產生區有三個：中國南海，菲律賓群島的東部海面和加羅林群島。

友誼與職業

佩蘭信箱

「恩遜」弟弟：給我的第三封信收到了。你那朋友既然已經有點轉變，這就好了。只要你不要心急，只要你對他是熱情的和關懷的，有一天你一定會把他感動的。你的同學某君對你說的那些話，是不正確的，不必聽信。

救生圈的問題，我不大懂得，因此不便表示意見。救生員被從上跌下來的人壓壞，這只是偶然的事罷了，這種事並不常有的。做消防員，並不如你那朋友所說是「苟且偷生」的一員，這工作雖然艱苦，但是，是有意義的服務人羣，使人化險爲夷，難道不好嗎？至於，他自己不高興做消防員，那是另一回事，一個人，當然有權利選擇自己認爲適合的工作，這點你倒不必勉强他。

二十一、歸宿

橫來雨　江雲

我値得向你告辭的是：到了今天，我總算大澈大悟，請放心，我決不再作第二次的自殺，過去我把時間和精力浪費得太無意義，勢非從頭做起不可！我決定擯棄那紛擾的、自尋煩惱的愚蠢生活，回溯那些荒唐的歲月，歌聲舞榭的燈飾、夜總會的音樂、邪惡的臉相……老是同一式樣地困擾着我，又單調又煩厭，今後我將洗盡鉛華，把身心寄托在藝術的鑽研，極力溶化自己的生活與情感，那麼，在不久的將來，我也許有一日可以找到理想的歸宿。

不要問我去了那兒，你從前引用過兩句美麗的詞句——但使兩心相照，無燈無月何妨——讓我俩記取這種永恒的境界，豈不比俗氣的歪纏優勝許多麼？」

末尾是多麗的署名。一夫唸完這封信，轉身瞧見添嫂正在縫補衣服，黑瘦的面孔木然沒有表情，孩子們也因爲他穿上筆挺的西裝而不敢和他接近。一夫嘆了一口氣，默忖這個地方不適宜停留下去，悄然把多麗的留書放進西裝內袋，塞一張小額鈔票給孩子，便起立告辭。

添嫂也不留他，一夫曲曲折折地轉出骯髒的木屋區，陰黝的雲天又下起雨來了。

一夫沒會攜帶雨具，也不揮手截喚的士，幽靈般在冷清清的大街孤獨行走，一路橫風橫雨，很快濕透了他的頭髮、臉孔、衣服……他彷彿失掉了知覺！

迷迷幻幻地，一夫在雨絲風片裏找尋褪了色的記憶，冰涼的水點流淌在他的面頰，宛若多麗的眼淚，一夫睜大眼，看不見亮晶晶的星眸，但覺灰茫茫的雲層好像直壓到頭頂上來，凄迷的雨脚延展到無限遠處。此情此景，是和他從前陪伴多麗在雨中散步時沒有分別，於是，他依稀聽到多麗那迴旋如夢的聲音，他要追蹤這種聲音的存在……

「砵，砵砵！」兩聲尖銳的汽車號角響在身畔，驚破一夫的遐思，他得在馬路旁邊，聽得收音機廣播天氣：「……根據天文台報告，氣壓低，然而，繼續有雨，有時雨勢頗大……」

預測由現在至午夜爲止，吹東南風，密雲，就算風雨連綿到天長地久，他也只能夠爲多麗在雨中祝福，但他倆那一段凄麗的雨夜奇緣却永難實現了！（全書完）

後記　親愛的讀友們，如果你喜歡這篇小說，並且高興看到它的單行本，請向附近的書店購閱吧，單行本的書名改做「雨中緣」，是本港興書局出版的。——作者——

服務部　徵求

茲擬徵購舊收音機連同三速度電唱機各一架及中西藝術唱片一批，但以價格低廉爲合，願出讓者，請開明詳細情形，賜函北角春秧街一一九號地下張君。

做人現徵求健身器械拉力器一副，（能調節重量）願廉價出讓者，請函春秧街一一九號園樓洪道。

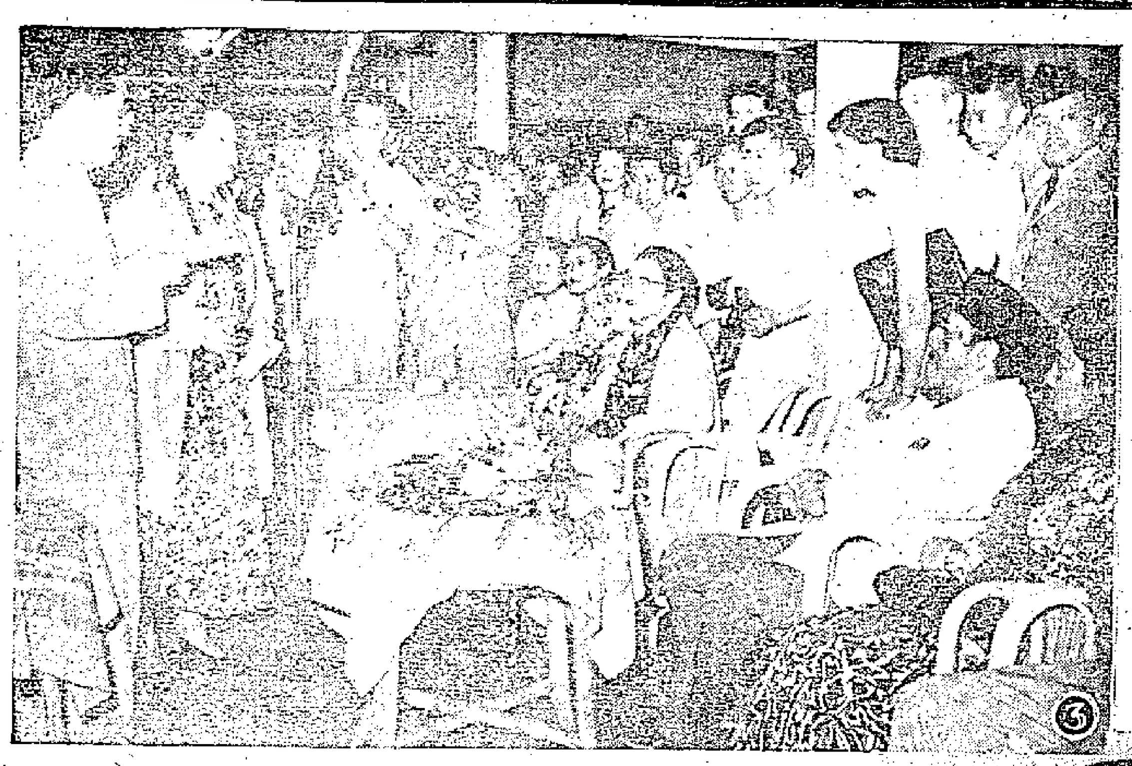
徵求唱片、收音兩用機一架，新舊不拘，但收音部份要有長短波段，請將該機情況作一簡介並列明價格函蘇杭街角道二八三號二樓李文。

擬徵七八成新單車一架，以經濟實用爲原則，蝴蝶頭、賽車更佳，願出讓者，請函雅打街之加高工程學校轉鋼鐵鉛君。

徵求九龍區中小梗房一間，以出入方便無頂什，月租八十元以下爲合。願出租者，請電六三七二〇一三一九房李或吳洽。

我廿一歲有正當職業，欲徵求一間小房或床位，地點香港，租金在卅元以下者爲合，願出租者請函英皇道廿九號地下邑。

三日畫刊



㈠宋慶齡副委員長應印尼政府及蘇加諾總統邀請，於八月十四日晨一時乘印度國際航空公司專機抵達印尼首都雅加達。圖爲宋慶齡下機時情形。㈡宋慶齡到達烈士公墓時，羣衆熱烈鼓掌和高呼「印中友好萬歲」口號，宋慶齡頻頻招手答謝。

㈢宋慶齡在雅加達機場發表書面談話時情形。㈣宋慶齡在烈士墓前獻花。㈤蘇加諾總統（左）哈達副總統夫人（右）和宋慶齡在總統府獨立宮內歡談情形。㈥宋慶齡抵雅加達時，蘇加諾陪同步入獨立宮大廳。

傑志不會演出兵變

伍球添昨發表重要談話

羅北晤雷瑞熊目的不是搵工做

開始練波後劉添便是傑志球員

內幕透視

【本報訊】南華「兵變」平息後，最近盛傳傑志也有「兵變」的可能，這當然又是一樁頗爲聳聽的新聞。

傑志今屆組甲乙班，成就相當快速。按照他們的計劃，守衛已經絕無問題，前鋒也已大致解決；使「肥添」頗感遺憾的是何祥友終歸是屬南華旗下，前鋒缺此一員勇將，未免使劉添組班爲之減色。

「兵變」的消息最初起自劉添。劉添自簽字給傑志後，即因某些問題一直留在巴士工作；而傑志則徹底反對它的球員在任何一個會裏「雙差」，所以對於劉添簽字後的動向頗爲圈內人士所注意，認爲劉添可能重返巴士。最近，劉添又邀了羅北去九龍巴士公司見雷瑞熊，據說目的是「搵工作做」。劉添本來已是問題人物，羅北又是由他經手帶去見雷瑞熊的，這就使人家想到傑志「兵變」已經有了顯著的跡象；加之本來已經簽字的楊偉韜，日前却開玩笑地對人否認其事，於是流言越來越多，大有山雨欲來之勢。

針對了「兵變」的傳說，傑志「肥統帥」伍球添昨天發表了重要談話，他首先否認傑志有「兵變」其事。他說：「無論從任何角度來看，目前傑志都毫無『兵變』跡象；我相信所有簽了字給傑志的球員都是不會有去意的。」接着，他說明羅北日前去見雷瑞熊的原因，目的不是想跳槽，而是對雷瑞熊有所交代。

他說，早在東方、巴士兩支遠征軍會師曼谷時，羅北曾與楊根保款款深談，表示今屆無意繼續打東方，希望能在巴士找到一份固定的工作。「保叔」是好好先生，答應回到香港後可跟雷瑞熊談談。事實上，儘管在巴士公司做事的人不一定要打巴士的波，但羅北當日向楊根保提出這個要求，也許確有轉隸巴士的意圖。但其後經過傑志函電聯絡，羅北轉投傑志的意向已經完全決定，所以返港後，毫不考慮，馬上就簽了字。（據說羅北「自揸」不大，只要足够個人使用，一切都容易商量，在簽字給傑志時，並未提出任何條件。）直到最近，羅北隨同劉添去九龍巴士公司見雷瑞熊，就是對以前跟楊根保談過的事情對雷瑞熊有所交代，而不是再次要求在巴士工作。傑志不想它的球員在巴士做事，這是羅北本人知道的；他既然決心打傑志，自然不會去找自己的麻煩。

關於劉添會不會重返巴士的問題，根據伍球添的看法也認爲沒有可能。他說，劉添原來在巴士公司服務，他雖已簽字給傑志，但現距聯賽開始之期還遠，而且傑志球員還沒有開始練波，在此過渡期中，劉添暫時照常上班是不成問題的。他相信到傑志開始練波時，劉添就會正式過來了。（另據消息，劉添可能因爲傑志替他找的事情還未能立即上工，所以暫在巴士工作，多拿一兩個月薪水。）

最後，伍球添表示，傑志組班，一切按照原定計劃進行，在傑志陣營之內，「兵變」是不會發生的。

另據巴士方面傳出消息：羅北會到巴士公司會晤雷瑞德，頗有留在巴士工作之意，可能被派出擔任見習站長，日來且與巴士工友們一起吃飯。這消息與上述頗有出入。究竟羅北會不會轉投巴士効力，將由他本人來決定。

秦寧提議如獲通過 足總主席認爲丟臉

希望拉角怪劇不致越來越碍眼 但表示停賽一年不是最好辦法

耳边风

【本報訊】最近足球圈裏展開的「拉角」潮，引起一種不良影響。身爲足球總會執委的秦寧，對此表示憤慨，傳他曾正式去函足總，提議要把聯賽停賽一年。關於這一傳說，昨據足總主席王志聖說，到昨天止，足總還未接到秦寧關於這一提議的去函。（按：秦寧去函，可能先落在秘書之手。）

王志聖認爲提議停賽一年是一件大事，他身爲足總主席，當然不願意有此事情發生；但「拉角」的怪劇愈演愈「碍眼」，自非設法杜絕不可。如果秦寧眞有停賽一年的提議，他相信海、陸、空軍代表必然予以支持，但鑒於目前形勢，這一提議，相信一定不易獲得通過。他又表示，他做了三屆足總主席，希望要把香港的「足運」搞好，如果將來終於沒有辦法搞好！他惟有停賽一年的提議，而且獲得通過，也是一件丟臉之事，更使他對於這個主席不感興趣。所以，他認爲停賽一年並不是一個好的辦法，大家必須推誠布公，把「足運」搞好才是上策。

大公体育

英蘇田徑賽展望

蘇聯全國運動大會閉幕後，英蘇田徑對抗賽接着又將於本月底在倫敦白城舉行，這將是一幕很精采的國際比賽。倫敦工人日報十四日載有該報記者唐寧 Mick Downing 一文，分析英蘇兩隊在這次比賽中的實力，特爲介紹如下：（譯者）

查泰維與庫茲

自從查泰維和庫茲爭奪五千公尺世界紀錄的霸權以來，倏忽又是兩年了。他們在本月底又將會面。

英國業餘體育會十三日已經決定派查泰維和伊伯森在英蘇對抗賽中參加三英里賽跑的項目。這樣的確定，也許使查泰維沒有和庫茲參加同一比賽的機會。庫茲是可能參加六英里和戈登·比雷一較高下的。

但據記者得悉，最近庫茲曾經和蘇聯體育當局商量過，他在倫敦將不參加長距離比賽。庫茲十三日在莫斯科跑出的五千公尺成績是十三分四十二秒二，在一千公尺時，他的時間比比雷的快了一秒；但跑到三千公尺時，却又落後了一秒。

比雷的五千公尺

一九五四年十月，查泰維在五千公尺賽跑中，很接近地把庫茲打敗，他當時的成績是十三分五十一秒六，但後來又被庫茲的十三分四十六秒八的成績壓倒；後來匈牙利的伊哈洛斯又造出了十三分四十秒六的成績，最後戈登·比雷又跑出了十三分三十六秒八的時間。

據英國奧林匹克挑選委員會的決定，在六英里賽跑項目中，參加的將有戈登·比雷和堅·諾利斯，他們將和庫茲一見高低。在蘇聯斯巴達克比賽中，庫茲跑出的六英里成績是二十八分五十九秒二。

楊約翰參加百碼短跑

在一百碼賽跑方面，英國參加的選手將是楊約翰，他在和捷克對抗賽中曾經贏得冠軍。在二百二十碼中，英方的代表是魯代和沈頓，四百四十碼的代表是希金希和惠勒，一百二十碼跳欄的代表是希德萊和派克，八百八十碼的代表是休森和勞森，德列·曾森的名字却未被列入，這是應該設法補救的。

一英里賽跑，休森將不參加，英方參加的選手將爲堅·伍德和波伊德。

狄士萊等的對手

三千公尺越野賽的英方代表是狄士萊和秀萊，他們的對手將是符拉申科，他的三千公尺成績是八分四十六秒八。

田賽方面，英方的代表有巴羅、沙維治（舉軍），卡爾、法勞（鐵餅），伊利奧特（撑竿跳），奧爾台、安東尼（鏈球）和庫侖（標槍）。在這一方面，英國選手佔勝的成份是不會太大的。

英國女子選手

最後，不容忽視的是女子選手。英國二十二歲的理·保羅太太最近曾打破了女子二百二十碼的世界紀錄，她將是英隊的一張王牌。在一百碼項目下，英方參加的有保羅太太和巴希萊小姐，她們的勁敵是蘇聯的蒲柏娃。她在莫斯科跑出的一百公尺（一百零九碼三）的成績是十一秒五。在二百二十碼中，除掉保羅太太外，英選手還有珍·史克利芬斯，她們的對手是蘇聯的伊特金娜（她的二百二十碼的成績是二十三秒六）。

女子跳高，英方參加的選手有曾經參加過奧林匹克大會四次的三十六歲家庭主婦泰勒和新進的蒙金斯小姐。

日水球隊廿四訪港

四場比賽秩序編定

泳總昨日開會挑出港聯隊陣容

【本報訊】香港游泳總會水球小組委員會於昨日下午五時半在南華早報會議室召開會議，討論關於日本水球選手隊來港作賽事宜，出席者黎佛、陳錦榮、寶沙、黃炳善、王國錦、胡祖堅、郭鏡恒、陳瑞麟、伍儀文、柯斯特高、華生。

日本水球世運隊一行十一人定於本月廿三日（星期四）晚乘搭日本航空公司客機來港，廿四日上午十時可抵達。日隊將在港作賽四場，秩序編定如下：

八月廿六日（星期日），華聯隊對日本隊（鐘聲場），下午六時，球證胡祖堅。

八月廿七日（星期一），陸軍對日本隊（陸軍池），下午六時十五分，球證伍儀文。

八月廿八日（星期二），西聯隊對日本隊（西青池），時間未定，球證安達臣。

八月廿九日（星期三），港聯對日本隊（陸軍池），下午六時，球證黎佛。

各場旁證選定蘇國榮、陳瑞麟；紀錄金子章、陳悅發。

關於挑選各聯隊陣容，陸軍聯隊由寶沙負責挑選；西聯隊推由柯斯特高負責挑選。至於華聯隊陣容，本來推定胡祖堅、郭鏡恒、陳錦奎三人負責挑選，但因爲人腳分配困難，故卒決定將該選權交由今日執委會時加以討論。

關於挑選全港聯隊陣容，採取提名方式。結果如下：領隊寶沙；隊長黃福興。

米佛　丹歷　蔡孝發　彭照瑞　黃柱枝　黃頤興　黃金華　（後備）彭照祥、張仲堯、賈雲。

最後決定於廿九日在英京酒家設埠際宴，下午八時半舉行，各參加之屬會及泳員需金十元，並邀請日本領事及郭贊等參與宴會。

力力籃球隊今轉戰水警

八時半在伊館舉行

首仗昨以三球受挫順聯

【本報訊】台灣力力男子籃球隊昨夜首次出師，敗於順聯，今晚八時半移師於伊利沙伯青年館室內場，與水警對抗，賽前由偉生對黑能作籃球友誼賽。入場券收一元二角。

觀力力昨夜初次表現，球員身材參差不齊，技術平平，以氣力充沛較佳，作戰默契不够，也沒有一定的戰術。水警今晚如看起出擊，亦堪與對手一拚；但兵源不足，還是較爲吃虧的。

雙方人馬如下：

（力力）蕭辰雄（3）、林典謨（12）、張鈞（9）、陳學仁（44）、江憲治（23）、張振威（8）、鄧開祖（33）、李南輝（18）、李天送（16）、劉松節（4）。

（水警）伍建文、李坤洪、梁江莾、林炳雄、薛松基、黃壽活、何樹東、黃麟、任錦球、唐錫廣、鄧康年、袁兆林。

昨晚台灣力力籃球隊在修頓球場作第一次表演，以五十三比五十九敗於順聯；同場加插的籃球表演賽，順聯乙勝提迅乙五十一比卅四。

順、力之戰，雙方展開快攻快守，戰情激烈。順聯球員因動作較爲細緻，平均可以投射取分，更因聯隊戰意沸騰，盡量發揮它的威力。鄭金富、曾啓源、黃錦棠都極活躍，順聯之勝，可說是以技術壓倒對手。力力球員够氣够力，衝刺銳利，但因爲個人技術平平，投射、傳遞都欠準繩；一進一退雖很快捷，但有亂哄哄的現象。張鈞徒有高大的身材，但動作生硬得很；全隊以李天送、蕭辰雄演出還算不壞。上半時積分是：卅二比廿三，順聯領先。

昨天水球賽 鐘聲挫空軍

【本報訊】公開水球淘汰賽昨日陸軍池內鐘聲對空軍，結果鐘聲以五比三勝。今日續由中青對船塢，下午五時半在陸軍池舉行。

女皇杯籃球賽 息影擊敗幸運

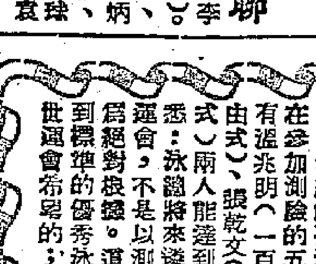
【本報訊】女皇杯籃球錦標賽昨夜有兩場在伊利沙伯青年館室內場舉行：乙A飛馬勝羣星卅九比卅三，甲組息影以四十五比卅三擊敗了幸運。

馮凝姿百公尺仰泳 昨天打破全港紀錄

泳總今日召開緊急會議

【本報訊】游泳總會主辦的世運選手測驗賽，昨天在鐘聲會舉行補試。勵進會的馮凝姿游一百公尺仰泳，在昨天的補試中，創下一分廿五秒五的全港紀錄，比她初次測驗時的一分廿五秒九又縮短了十分之四秒；但與游泳總會所規定的標準成績——一分廿五秒還差零點五秒。

泳總此項測驗賽，先後已舉行了四次，在參加測驗的五個泳員中，只有温兆明（一百、四百公尺自由式）、張乾文（一百公尺自由式）兩人能達到標準成績。據悉：泳總將來遴選代表出席世運會，不是以測驗賽的成績作爲絕對根據。這即是說，未達到標準的優秀泳員還是有出席世運會希望的；而達到標準成績的泳員也不一定就可膺選。這一切，仍有待於泳總以後的會議決定。



【又訊】泳總定今日下午五時半假娛樂行召開執委緊急會議，議程是：㈠追認上期議案，㈡商討迎戰日本水球隊事，㈢商討游泳小組遴選參加世運游泳選手事，㈣其他事項。又：全港渡海泳賽已定十月七日舉行。

據悉：對於香港選派游泳選手參加世運會事，今天可能作出一個決定，比如經費問題，派若干選手出席參加等項。

港學生男女籃球隊 在汕賽畢轉赴澄海

八場比賽中男子負三仗

【本報汕頭十六日專訊】香港學生男、女子籃球隊在汕頭與各隊舉行八場表演比賽後，於今日離開汕頭，繼續前往澄海、潮州等地遊覽、表演。

他們在汕頭的八場表演比賽中，每個運動員都有着良好的基本技術，不論男、女球隊，球員互相間的合作很好，三角短傳進攻方法純熟，尤其是女子隊的高速度活躍程度，更爲汕頭觀衆所讚揚。

在汕表演比賽的八場結果：十日晚，香港學生（女）勝汕頭第三中學（女）；香港學生（男）敗給汕頭市業餘第二隊。十一晚，香港學生（女）勝汕頭市業餘第二隊（女）；香港學生（男）勝汕頭市業餘第四隊。十二晚，香港學生（男）敗給青聯隊。十四晚，香港學生（男）敗給汕頭市業餘第三隊。十五晚，香港學生（女）勝汕頭市業餘第一隊（女）；香港學生（男）勝汕頭市業餘第一隊。總成績是香港學生女子連勝三場；男子勝二場、負三場。

球員聯誼會分股辦事

【本報訊】華人足球員聯誼會昨天下午六時半在華協會內先後召開籌備成立小組與執委兩個會議。執委會議首先討論福利部擬具的細則。該細則內擬定設立公益、文化、聯誼、體育、慈善五股。經討論後，全部通過。

華協會所今日開幕

由郭贊主持啓鑰

【本報訊】香港中華業餘體育協會自租得香港會足球場第三號看台下層爲會址後，即與工美化會所，工程近已完竣。該會定於今日下午六時舉行開幕禮，敦請郭贊主持啓鑰，禮成後，設雞尾酒會招待來賓，該會發出請柬數百張之多，到時必有一番熱鬧。

匈跑將積極練習 火車頭開始試步

▲據匈牙利「人民體育」報報道：匈牙利著名跑家伊哈洛斯將在奧林匹克運動會中參加一千五百公尺、五千公尺和一萬公尺賽跑比賽。

「人民體育」報說，伊哈洛斯表示，他打算把參加奧林匹克運動會的準備工作，集中在五千公尺和一萬公尺兩項上。他說：「我參加一千五百公尺賽跑練習，主要是幫助我的同伴泰涉里和羅諾沃爾基。」（按泰涉里和羅諾沃爾基兩人也是著名的田徑運動員。）伊哈洛斯說，他和他的同伴最近已超過了捷克的長跑健將柴托貝克的練習量。

▲據捷克的「青年陣線報」說，「火車頭」柴托貝克最近曾經進行過一次手術，現在已經恢復奧林匹克運動會前的準備工作。他已開始作二十公里的練習，以便改善他的體力條件；他將增加練習的運動量和速度。報紙說：柴托貝克病後練習的情況良好，大概不久就可以恢復原來的狀態。

▲蘇聯斯巴達克運動大會中，一共創造了卅三個蘇聯紀錄和三百五十五個加盟共和國紀錄，其中有九項是世界新紀錄。大會期間，有四百四十五個運動員的成績達到了「運動健將」的標準，其中一百八十八人第一次獲得這個榮譽稱號。

經濟新聞

上月輸港貨物 大陸仍居首位

日本英國美國次之

【本報訊】七月份香港對外貿易總值爲五億九千七百零一萬元（比月初發表的初步數字少廿一萬元），即比六月份減少一千七百三十五萬元。

港府工商處署理處長郭伯偉在貿易報告中說，七月份輸出數值爲二億四千九百六十萬元，比去年同月增加五千九百三十萬元；輸入數值爲三億四千七百四十萬元，比去年同月增加八千零四十萬元。

今年一至七月香港對外貿易總值合共爲四十五億八千一百七十三萬元，其中輸出數值爲十八億九千六百七十萬元，比去年同期增加百分之三七·八；輸入數值爲二十六億八千五百萬元，比去年同期增加百分之二七·三。

進口貨物中，仍以來自中國大陸的居首位，計達八千二百七十萬元；日本次之，共四千五百六十萬元；英國居第三位，共四千二百三十萬元；美國居第四位，共三千六百一十萬元。

輸出貨物中，印尼仍是第一位買家，共購三千五百七十萬元；馬來亞扯去三千零七十萬元次之；日本、英國分居第三、第四位，扯購數值爲二千九百七十萬元、二千八百九十萬元。

以今年首七個月的貿易情形和去年同期比較，有下列不同之處：

輸出方面——印尼已取馬來亞的地位而代之，成爲香港的主要顧客。印尼今年首七月購貨值爲三億八千零五十六萬元，增加二億九千四百二十七萬元。泰國購貨二億一千七百一十一萬元，增加一億二千五百四十萬元。輸往日本的貨值一億三千九百零八萬元，增加七千萬元。輸往印度支那的貨值八千一百八十九萬元，增加四千零二十萬元。輸往中國大陸的貨值爲六千六百八十五萬元，減少六千七百六十萬元。輸往南朝鮮的貨值爲六千八百一十九萬元，減少三千二百三十萬元。

輸入方面——自日本輸入的貨值爲五億五千三百一十九萬元，增加二億五千九百八十萬元。自中國大陸輸入的貨值爲五億九千七百三十萬元，增加一億三千零二十萬元。但自西德輸入的貨值則減爲七千零一十一萬元，即減少一千四百二十萬元。自澳門輸入的貨值二千一百九十六萬元，減少一千二百四十萬元。

印尼仍爲最大買家 買貨值三千餘萬元

馬來亞英國日本居次位

七月份香港對外貿易貨值統計

國別	進口貨值（元）	出口貨值（元）
英屬中非	三〇九、五二一	八七一、三四七
英屬東非	四、三二二、三二九	四、一九四、八六四
南非	三、一一三、五八三	二、六七六、三〇四
英屬西非	—	五、三六七、八八四
其他非洲國家	三六七、八二五	四、一〇一、一一七
中美	二三六、八四三	二、六九三、六三八
南美（阿根廷及巴西除外）	一四二、三五二	二、〇〇四、八六二
阿根廷	一八、四九五	三一、六四五
中亞國家	—	三七八、一七〇
澳洲	五、四五七、八九八	四、四四六、六四九
奧地利	一、一九三、四〇四	五、六四〇
比利時	一〇、三二四、二一八	六六六、八九一
北婆羅洲	三、九五四、二五三	四、二〇九、三一四
巴西	九、二〇〇、八三四	四九、九九七
其他英聯邦國家	一六九、八八七	一、七五八、九二三
緬甸	二、二六五、二一九	三、三六四、八二九
加拿大	三、四九五、八七六	二、一八二、六二九
錫蘭	九四、〇五〇	一、二七七、六〇八
中國大陸	八二、七三四、七二五	四、〇四七、七七〇
台灣	四、二五五、四〇四	三、五〇三、七三五
丹麥	八六二、八六四	四三九、三三一
埃及	五四二、五六五	一六二、五三九
東歐國家	六〇七、八六〇	—
其他歐洲國家	四五五、〇四六	一四八、二五四
芬蘭	六三三、三二六	二九、二八〇
法國	一、七二三、〇六九	一、七九一、八三二
西德	一〇、九四五、七二一	二、二六八、六〇七
印度	四、〇一八、一三〇	一、四六三、五九二
印度支那	五、二一三、一五九	七、九九九、一八七
印度尼西亞	二、七八五、六六一	五、四九五、九七一
意大利	三、〇二五、一六八	七四五、七七五
日本	四五、六〇八、九三〇	二九、七〇三、一四五
南朝鮮	五八二、〇八八	七、四五六、三三三
澳門	二、九四三、二一一	四、八二五、一八九
馬來亞	一一、三七四、九七一	三〇、六九四、二四〇
中近東國家	三、七八六、一六〇	二、八五五、六六九
荷蘭	七、九七一、三三九	二、四二四、八四三
新西蘭	六三、一九九	四八一、一〇四
挪威	三四五、一〇四	一、四五四、二四七
英屬大洋洲	七九、六一七	八三三、九五六
美屬大洋洲	一、六七〇	二、八八二、八一二
其他大洋洲	一三、三二三	一、四四九、四五〇
巴基斯坦	五、九一四、八〇一	八四一、三〇四
菲律賓	三、一六七、七三八	三、六三八、六〇四
瑞典	一、五六二、六〇四	六五二、七六〇
瑞士	一二、四一二、〇〇二	三七一、一七三
泰國	一〇、八一六、八四五	二、三五四、九二八
土耳其	—	二、五三六
英國	四二、二八三、八二〇	二八、八七二、八七四
美國	三六、〇七六、三〇四	七、六一八、八二三
蘇聯	五〇九、二六七	—
英屬西印度	八、八九三	一、八一四、一六二
總計	三四七、四二一、一七一	二四九、五九六、三三六

港製品銷英突增

上月躍增至一千六百餘萬元 印尼卻由千二百萬退至七百餘萬元

【本報訊】七月份香港工業製品輸出總值爲六千零四十六萬元，即比六月份減少五十二萬元。

七月份港製品的輸出情形有兩個很凸出的變化：去銷英國的貨值由六月份的一千零三十六萬元躍升爲一千六百零九萬元，居七月份港製品輸出的首位。印尼的情形剛和英國相反，它從六月份一千二百四十八萬元的第一位急退爲七百四十七萬元，只成爲港製品的第二位買家，但就今年一至七月總的情形而言，印尼仍是第一買家。

港製品上月外銷各地的貨值如下：英屬中非，二十七萬元；英屬東非，二百六十二萬元；南非，一百六十五萬元；英屬西非，三百九十一萬元；其他非洲國家，二百一十九萬元；中美，一百零一萬元；南美（阿根廷及巴西除外），一百零七萬元；中亞國家，三十六萬元；澳洲一百一十萬元；比利時，十萬元；北婆羅洲，一百三十萬元；巴西，一萬元；其他英屬國家，九十萬元；緬甸，八萬元；加拿大，三十六萬元；錫蘭，四十七萬元；中國五十三萬元，台灣六萬元；丹麥，十五萬元；埃及，三千元；其他歐洲國家，二萬元；法國，五萬元；西德，二萬元；印度，五十六萬元；印度支那，五十四萬元；意大利，五萬元；日本，六十六萬元；南朝鮮，十四萬元；澳門，四十一萬元；馬來亞，六百六十二萬元；中近東國家，九十四萬元；荷蘭，十七萬元；新西蘭，廿五萬元；挪威，六萬元；英屬大洋洲，三十一萬元；其他美屬大洋洲，三十五萬元；其他大洋洲，四十九萬元；巴基斯坦，三十三萬元；菲律賓，一百七十八萬元；瑞典，十六萬元；瑞士，一萬元；泰國，二百五十六萬元；土耳其，五百元；美國，一百三十七萬元；英屬西印度，七十萬元。

其他土產昨天的買賣不多，原因是一般外國市場要到今天才有電報到，此間的出口商在星期一很少進貨。昨天，略有成交的貨品有下列一些：越南赤色芝蔴朴，以每擔五十五元八毫及五十六元三毫兩價共成出七十噸；泰國黑色芝蔴朴，有二十五噸成每擔六十二元五十

應中秋節銷售貨品 星商開始來單訂購

以購豆類蓮子金菜粉絲較多

【本報訊】盂蘭節剛過，星洲商人又開始向港訂購供應中秋節市場需要的貨品，同時訂購日用品亦略有增加，因此，近日星商寄來新訂單稍增。

據星莊消息，供應盂蘭節銷的貨品銷星，已告一段落，最近幾天來星洲入口商人又開始向港訂購供應中秋節市場銷售的土產雜貨，如豆類、蓮子、金針菜、川耳、粉絲等，只是冬菰及香信的訂貨比較少，據說因爲日本冬菰近有大批銷星，影響星洲的冬菰市情不佳，以致星洲入口商暫時不敢多訂新貨。

因爲星洲市場例有的旺季將到，最近一兩週來，星洲入口商向港採訂日用物品如棉織品、搪瓷器皿、塑膠製品、電池等亦比前微有增加。星洲商人近日並有來港扯買棉紗，不過，數量很少。

在印尼暫停受理輸入申請期間，還需有貨物經星洲轉銷去印尼，但數量無甚增減。

蒜頭市活躍

星客扯去二千餘件 成價比上週升數元

【本報訊】內地來的蒜頭買賣活躍，成交價格上升。

青島及上海來的蒜頭，在新加坡和暹邏客追求下，昨天續成出現貨及期貨二千餘件，計即日交收的萊蕪白蒜成出四百三十件，每公擔八十八元（上星期六售出八百六十件，每公擔八十六元）；蒼山白蒜沽出期貨一千件，每擔七十八元（上星期六成出五百件，每公擔七十四元）；寧波白蒜啟開期貨八百件，每公擔九十元，比上星期六板高了五元。

上面所說的蒼山及寧波白蒜期貨，都是在本星期內交收的。目前，此間許多南洋莊仍對內地來的蒜頭追求不

泰管制扣布綢布輸入

白綢不屬管制之列

【曼谷十七日航訊】自當局宣佈將笠衫布列入管制輸入範圍後，此間市場一度盛傳白綢亦要受管制輸入，泰經濟部常務次長爲此特予以否認。

據泰經濟部常務次長說，日前發出增加管制輸入貨品的通告，所指內容，商人尙未正確明瞭，譯名也未能一致，以致有一部份商人不明所以，白綢市價頓起波動，還定每疋上漲數銖。查新增列爲管制輸入的貨品只爲笠衫布及「扣布綢」兩種，「扣布綢」並非白綢亦非扣布，而是另外一種布料，其布面似扣布，色澤爲淺褐色者。

泰經濟部對外貿易廳長對商人在公佈管制輸入前，已向外國訂購的笠衫布的處理辦法，昨天解釋說，凡屬於管制笠衫布料自由入口的佈告發出前，業已向銀行開出信用證及已向外國訂購者，可將其證件送交對外貿易廳審查。

外客購三百令 玻璃紙價升

蠟油紙雞皮紙有客探盤

【本報訊】外客再扯購，英國白玻璃紙市價續升。蠟油紙、雞皮紙和拷貝紙，外客頻探盤。

昨天南朝鮮客買去英國三六乘三九吋白玻璃紙約三百令，因現貨疏，有貨在手的商人多將市價繼續要高，每令高成七十九元五毫，比上週末成高一元多。意大利玻璃紙大手現貨已缺少供應，貨主每令要價七十九元。

外客對雞皮紙、上白蠟油紙及拷貝紙頗有購意，但仍未成交。

港產幼紗市價軟落

普通每包降二十至卅元 廠家已接印尼美棉加工貨通知

【本報訊】昨天港產卅二支、四十支幼紗市價普告軟落，大約每包降二十至三十元不等。卅二支金山、彌陀、飛魚、紅玫瑰等牌子貨新價，同按每包一千三百九十元，四十支金山、彌陀、飛魚、紅玫瑰牌貨，同按一千四百八十元。

【又訊】據一位紡織廠商說，他們已正式接到可以接受印尼屬於美棉加工範圍內的訂貨的通知。

這宗名義爲委託加工的生意，總值爲三百五十萬美元。在今後八個月內（由九月份起至明年四月份止），印尼將依額向此間買進不超過價值三百五十萬美元的棉紗（支數沒有作硬性規定）。據說，雙方曾協議，如在限期內印尼購買的棉紗價值未達總額的四分一時，港方即有權廢止這宗買賣。

據說，今後印尼方面可以在限期內隨時照此間市價向廠家購買棉紗。因爲這次各廠之間並沒有採取原來計劃的平均分配方式，故只要印尼客樂於採購，有可能一家廠接做一、二百萬美元訂貨，其他廠則接做不到的。廠家承做屬於這種「加工」範圍內的生意，和普通接做印尼生意不同之處在於：當收到印尼訂貨單及信用證之後，需通知某有關的外商洋行，同時在向美國購買等價的棉花時，亦需循手續通知該行。據說，向美國購同相等於價值三百五十萬美元棉花的期間沒有硬性規定，購買價格則照當時的美棉市價計算。

到昨天爲止，屬於上述性質的印尼購貨訂單，廠家還未有接到。

日商買去圓鐵 月來達二千噸

鋼板剪口鐵各五六百噸

【本報訊】大五金中的圓鐵、鋼板，經日本客連續採購後，現在九月上旬到埗的花貨已所餘無幾。

昨天日客繼續採購九月上旬的圓鐵、鋼板花貨，前者出價每擔四十七元五毫，後者則出價每擔六十三元。但因港商存貨已疏，故未成交。至於到貨期較遠的花貨，則日商尙無意購入。

據悉，本月來日商購入的圓鐵二千噸，鋼板五百噸，以及用每擔四十一元向販商及舊鐵廠商買入的剪口鐵六百噸，大致將在本月底以前裝船運返日本。

有些剪口鐵是由此間大鐵廠沽出的。其原來成本爲每擔三十六元。鑒於最近圓鐵亦不過賣每擔四十九元，除開八元「鍊工」後則只賺五元，而買料本身已可獲利五元了，所以它們發出一部份存貨賣給日商。

港商認爲，日本來港購貨乃是暫時性的。因爲港市的供應量有限，同時貨價總比直接向產國大量購買爲高，日商當不會長期以香港爲貿易中心的。現有消息說，自六月份以來，日本「三井」、「丸紅飯田」、「第一物產」等大貿易公司，已向澳洲訂購鋼板及其他半製成鋼鐵品五萬三千噸。其中鋼板的買入價，並由每噸五十七鎊十先令增爲五十九鎊十先令。但雖然如此，這一價格還比來港購貨爲便宜，原因之一是日商不用負擔雙重運費。

暹米價同降

每擔跌三四毫

【本報訊】昨日食米大盤軟硬不一，暹米每擔比前回降三毫到四毫，內地米仍呈穩中帶硬。

賣家開盤不多，正式提沽的入口米商只有六家，買家亦少補進，全日成交的食米僅四千餘包。其中內地米佔二千八百多包，暹米佔一千八百多包。

各種米每擔成價：內地米，絲苗五十九元至六十元三毫，金鳳雪米五十四元一毫，廣州油粘五十六元五毫至五十七元三毫，新寧粘五十八元三毫。暹米每擔成價：紅地圓白米五十七元一毫，青白糯白碌三十七元一毫，紅白糯碌三十五元一毫，泰隆雙藍線白米五十七元五毫，雙寶線白米五十八元四毫，蝦仔米五十四元五毫，藍紅線白碌三十九元五毫，黃竹白米六十元五毫，藍錨白碌三十五元九毫。

又，最近入口米商接得泰國方面顯號消息，當地出口米價穩穩，每噸C&F價：百分之百老花黃月大白米五十八鎊，百分之百新花黃月大白米五十六鎊半，百分之二十五新花黃大米五十鎊半，米碌三十一鎊半至三十六鎊半，米碎二十七鎊至二十八鎊半，圓身大糯米四十四鎊。

美元連跌兩點多

晚市更不支下退 金市跌至二六一點八七五

【本報訊】美元滑下，連跌兩點多，K金反覆下跌。

美匯開市六〇七，收市六〇五；最高開市價，最低收市價。

美元以六〇五·五開出頭盤，比上週末收市價跌了〇·二五。開市後，一度上至六〇五·八七五，爲全日最高價，但爲時極短，即落六〇五價位之下，在六〇四·三七五與六〇四·七五左右徘徊片刻，市價繼續不支而退，收盤降至六〇三，爲全日最低價。去息二元。場內無交收。

金單開市六〇五，收市六〇三；最高六〇五，最低六〇三。

美元下降，收盤比開盤跌了二點五。主要原因是：近日來源多，去路少，迫使去息增大；而且新聞消息利淡多，炒友無可施技。

K金以二六三開出頭盤，與上週末收市價同，爲全日最高價，市價旋即反覆下退，抵二六二·二五，不久又上回至二六二·八七五，晚市最低價曾跌至二六一·八七五，收市一樣企此價位。去息四毫。牌上交收七百兩。

澳門金開市二七三，收市二七三。去息五毫。

星洲膠價跌後回升

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠價格跌後回升，一號煙膠片九月份包落水花貨，昨天開市報每磅九毫七仙半，午後一時報升爲每磅九毫八仙六二五。

股票買賣平靜

一般股價均微跌

【本報訊】在本週的第一天內，股市轉見平靜。全日成交七十七萬元，一般股價均微跌，只有於仁保險股上升五元。

匯豐銀行股下跌五元，每份以一千六百三十五元收市，共成出四十七份。於仁保險成七十四股，價升五元而以每份一千元收市。會德豐跌五仙，以八元八毫半成五百份。黃埔船塢跌二毫半，以四十一元二毫半成五百股。香港電燈成四千七百二十二份，價跌五毫而以三十一元收市。電話舊股與牛奶公司各跌二毫，前者以廿五元成三百份，後者則以十五元九毫成三千四百一十一份。

西德石炭酸 市一枝獨秀

【本報訊】工業原料市大勢淡慢中，昨天石炭酸一枝獨秀。西德石炭酸一盤成出五噸，每磅成價爲八毫八仙，買家爲台灣客。

本港用家吸入九片盒蠟突增，低力九片盒蠟以每擔八十三元成出十餘盒，高力九片盒蠟以每擔一百一十元成出五盒。

兩家商行 獲准註冊

【本報訊】港府公佈，上週有兩家商行獲准註冊，它們的名字是：

馬氏有限公司（MO AND COMPANY (HONG KONG) LIMITED），進出口商。註冊資金十萬元。地址在太子行二一七室。負責人爲馬仲達、包文、黃錦添。

濟成有限公司（CHYE SENG COMPANY LIMITED），經營投資按揭及承辦專業。註冊資金一百萬元。負責人爲I.R.A. MacCallum。地址大道中二號。

日增發信用證

上旬已發出九千餘萬美元 日商恐怕將再度收縮通貨

【本報訊】據日商來信說，日本銀行宣佈，八月份頭十天日商所開出的入口貨信用證，共值九千二百萬美元，創戰後的最高記錄。前此的紀錄爲七月上旬的八千七百萬美元。

大藏省指出，輸入激增是由於日本政府可能再度收縮通貨，因此有些入口商展開投機性的活動。

據大藏省編製的統計顯示，八月上旬日本的貿易逆差達二千八百八十八萬美元，計輸出爲六千一百八十四萬四千美元，輸入則爲九千零七十二萬五千美元。

又據大藏省報告，七月底，日本的外幣存額，已跌破十四億美元的水平。

七月份的儲備只爲十三億九千六百萬美元，比六月份減少三千一百萬美元。其中英鎊儲備一項竟減降四千七百六十萬美元，只是美元持有額則增加一千九百六十萬美元。

大藏省表示，現時還不需要用收縮輸入來應付儲備下降的情勢。又說，如果施行輸入限制，那末國內貨價將上漲，而投機性的輸入也將增加了。

分類廣告 小字十五个（五行） 每天壹元 電話 37223

免費檢驗 耳鼻 洪亮 馬來亞著名專醫一切奇頭 想不到之奇效 彌敦道五〇二號

哮喘久咳 老手中醫 雷英華 廿餘年實際經驗 探本知源徹底治理 殘頭哮喘 辛苦萬狀 劇咳乾嗽 胸背疼痛 氣促痰多 勞傷中氣 潮熱盜汗 元氣衰疲 小兒鷄咳 王道中藥 治本斷根 診所：九龍深水埗青山道一一七號二樓（寶血醫院左鄰）

內科聖手 靜林氏 體弱 氣促痰多 胸膈背痛 面青唇白 頭暈恍惚 筋骨軟痺 心神不足

陳壽仁醫鼻

中國醫術 訪陳公石 醫痛症 凡有跌打 骨折筋傷 手腳軟痛 內部勞傷 氣喘咳痛 胸背腎痛 遠年胃病 風濕骨痛 氣痛等症 醫館：旺角荔枝角道80號

香港醫療院（德輔道中三十二號二樓 即永安公司對面） X光 照心肺骨骼 標準大片 五元十元 即影即有 診療部

黃華湛 痔瘻 專門

大華婦科診所 石川醫院 葉芝青 主診 電話 73262

租售

高息洋樓出售 牛山 羅便臣道 千德道 北角英皇道 地區高尙 建築新型 利息特高 分層出售 均可任購 手續簡便 請臨面洽 兼辦代客經租 大元置業有限公司 歷山大廈一〇二至一〇七室 電話三〇三八八

租賃 寫字樓分租 待聘 接送上學 出讓 小商店出讓 招生 中英數理

中國國貨公司 香港德輔道中二十四號 電話：三三二四〇 二〇九七二 分銷處：中原電器行 德輔道中七十一號 皇后琴行 英皇道三七二號 偉源無線電行 青山道二九二號 中天公司 莊士頓道一七八號

大批新片 中國唱片 京戲 空城計 除三害 柳蔭記 女起解 玉堂春 三擊掌 彩樓配 姚期 別皇宮 岳母刺字 楊寶森 金少臣 袁世海 李和曾 葉盛蘭 杜近芳 張君秋 李四廣 張考秋 李四廣 黃桂秋 黃桂秋 裘盛戎 黃桂秋 李金泉（種類繁多 明日續刊）

提煉中藥 營業

國技健身業餘所 趙敎 所長 敎練所醫館：皇后大道東九十一號地下即上旺角碼頭轉右 電話：五六八七三轉（續招新生）

合格教師

蘭室女子職業學校 裁剪 車縫 編織 招生 特設暑期速成班 校址深水埗大埔道一五〇號二樓

分電錶 廿七元 包工料 電話：21125 電話：25919

通利琴行 大批英德鋼琴廉售 尖沙咀加拿芬道十八號

意大利製造 手風琴 EXCELSIOR 款式新颖 質美耐用 学校团体 回国学生 特价优待

雙層鐵床

天新电版公司 靓爽快！ 电版 中环街市側鉄行里4号 电話：30855

張恨水新著：梁山伯與祝英台 ・附任遴插畫數十幅・ 全書一厚冊售二元五角 各大書局均有代售 文宗出版社出版

東南書局 綫裝古書廉價 香港德輔道中一二一號

四史 涵芬樓版 112.00 史記 備要本版 60.00 書經集傳 6.40 詩經集傳 6.40 論語正義 19.20 古文辭類纂 16.00 國語國策合編 16.00 四書白話句解 5.60 東萊博議 5.60 文心雕龍 4.80 竹簡齋廿四史 1280.00 大字資治通鑑 224.00 宋本十三經注 128.00 士禮居叢書 128.00 南宋六十家集 80.00 隨園全集 80.00 大字百子全書 112.00 夢坡室獲甲編 19?.00 欽定西淸古鑑 80.00 美術叢書全集 60.00 金石萃編 96.00 四體大字典 57.60 影印佩文韻府 192.00 段氏說文解字 19.20 小石山房印苑 16.00 飛鴻堂印譜 112.00 三希堂法帖 96.00 全圖紅樓夢 24.00 古玉圖考 12.80 說文古籀補 8.00 積古齋鐘鼎 6.70 許氏說文解字 11.20 金石書畫叢刊 4.00 篆文六經四書 48.00 篆文四書 19.20 劉石庵叢帖 28.80 顏魯公叢帖 32.00 泰山金剛經 16.00

古書新書總匯

修理雪櫃 快樂戲院側

浴德池浴室 全部男工 謝絕女界 大池一元 房間元半 盆池二元 九龍太子道123—123A 荔枝角道口 電話：56101 58450 電召即到

中秋節將來臨 貨運星洲轉見活躍

近兩天中輪船接貨二千四百噸 大利華海后兩輪分別先後開出

【本報訊】依照慣例，在盂蘭節行將過去而中秋節即將到臨的一段時間內，星洲市場會比平日活躍一些，而此間運往該地的貨物也會比平時增多一些。

據航商消息，在前天和今天，華資公司的輪船在此間收取運往星洲的貨物共達二千四百噸左右。

振盛行屬下之「大利華」輪於前天離港，共運出貨物一千餘噸，其中運往新加坡的佔六百噸，運往吡嚨的有三百噸，運往馬六甲的共一百五十噸。

捷順公司屬下之「海后」輪，定今天下午六時開往新加坡、巴生港及吡嚨，運出在此間所收的貨物將達一千五百噸左右，此外還有該輪從華北運來而原船轉往星洲的貨物六、七百噸。

據悉，目前此間運往星洲的貨物轉增，大部份是由華資公司的船隻運去，外資公司的船隻運去的數量尚少。

在最近此間運往星洲的貨物中，有本地工製品也有內地來的土產雜貨，而以後者佔多數。

自瑞典西德開來 美麗谷後天到港

有紙張板紙三百餘噸

【本報訊】太平洋行代理的瑞典輪「美麗谷」號，現有消息提早於後日自歐洲抵港。到時將停泊於九龍倉橋起貨。

該輪此次自瑞典、西德、比利時、荷蘭及葡萄牙等國港口開來，載到貨物共七百四十二公噸。其中以紙張佔最多，計二百一十一噸，其次是板紙的一百三十噸，再次是人造棉八十七噸和五金八十八噸。五金中包括建築鐵條六十二噸、鐵板十一噸和鋁片十五噸。

其他貨品還有：牛奶廿三噸，機器十四噸，熱帶蚕樹脂十二噸，啤酒十八噸，磚瓦三十三噸，陶器十噸，人造松香六噸和雜貨一批。

該輪預定廿四日開往日本。商人如欲付貨，可撥電話二三四八三三向顯發公司接洽。

廣州 自英 運到 汽車 五金

【本報訊】鐵行公司代理的「廣州」郵輪，已於昨早自英國郭新加坡開到，現正停泊於九龍倉橋落貨。

該輪這次來貨共一千八百五十噸，其中除由英國載來大批汽車、生鐵、五金，雜貨及雪藏牛油芝士外，還從科倫坡載來茶葉五噸半，及從新加坡載來樹膠、滑機油等八十噸。

又，該公司代理之「歐蘭」輪，定後日自喀喇蚩孟買及馬碼開到。她從巴基斯坦載來棉紗四百一十包及棉花二百一十四包，共二百二十五噸；從孟買載來雜貨十七噸及轉口貨廿三噸；從高毛港則載來蝦米七噸。

萬多件貨物 由津滬運到

有一部份直轉星洲

【本報訊】捷順船務公司屬下之「海后」輪，昨天從天津、青島及上海到港，運到大批在此間起卸及原船轉往星洲的貨物。

該輪運來在此間起卸的貨物共一萬一千餘件，其中較大宗的有下列一些：百合乾一百餘包、日光管等近七十箱、麥片一千箱、帽七箱、別針三箱、釘書機十三箱、生仁四百餘包、鋼筆兩箱、抬布兩箱、羊絨十四綑、螺絲釘二十三箱、鐵鎖四箱、牛皮紙十四綑、草帽辮二十箱、白報紙二百三十九綑、藥材數百件、豆絲二十綑、椒乾二千二百餘包、鷄毛八箱、鞋釘約二百箱、黑豆一百五十包、蔴籽約三百包、亞蔴三百五十餘綑、花生油約二百桶、玻璃一百三十七箱以上、芥菜籽一千四百餘包、蔴布四箱、蝦米數十箱、多栗一千包、黑棗一百八十七簏、杏仁十餘包、紅棗數十簏、打字紙十三綑、炭賀五十包及青茶二百六十餘箱。

該輪從天津、青島及上海運來而原船轉往星洲三埠的貨物共七百噸，其中轉往新加坡的佔四百五十噸左右，轉往巴生港的佔一百五十噸左右，轉往吡嚨的約有六十噸。

美橙三千箱 今午可運到

【本報訊】捷成洋

在日避風 三輪遲到

秋田三笠 明天可到

【本報訊】因在日本避風之故，三艘船隻均要延期入口。

天祥洋行代理的日輪「秋田丸」及「三笠丸」，原定今日自日本抵港，現均改於明日到埗。

太古公司屬下之「福州」輪，亦改於後早到港。

據航商說，颱風「貝絲」上週自日本九州掠過，十八日左右自日本動程來港的船隻，均要因避風而延期到埗。不過現在颱風已過，港－日間的船隻航行已恢復常態了。

貨輸泰仍疏

大宗紗布麵粉少運去 每水船裝貨不滿千噸

【本報訊】港貨輸泰淡勢未改。據航商說，現時要在市上找一千噸貨運往曼谷也不容易。因當地來單疏少，近日港商已鮮有大宗的棉紗、棉布、麵粉、鉛水線及洋雜運出。

據分析，以往由港運泰的貨物，有不少是轉運往柬埔寨的，現在因港貨直運金邊增多，故銷往曼谷的貨量亦相對減少。

目下由港運泰的貨物，只有圓鐵、角鐵、鋼板等五金尚可保持一定水平。轉口的鐵釘及鉛水線也有一些運去。上月曾有近千包巴基斯坦棉紗由港付出，但本月已大見減少了。倒是蔗糖、蔥頭等，航商認爲最近可能有較多運去。

本月廿五日，將有太古公司之「福州」輪，及費倫洋行之「兵天」輪開曼谷。這兩艘船共有二千噸載位可供港商付貨。「福州」輪除以收取本地貨爲主外，預計可載出轉口的鐵釘、鉛水線及布疋二百餘噸。

瓷器蒜頭 由汕到港

【本報訊】捷順公司屬下之「順風」輪，前天從汕頭到港，運來貨物共五千七百餘件，其中有抽紗二十九箱、瓷器一千一百五十餘件，蒜頭八百四十餘件、茶葉一百二十餘件、竹蓆仔二十箱、藥材十餘件，魷魚二十簏、鹹菜三百二十簏、芋頭五百七十餘簏、大通紙三百三十餘件、鹹水龍眼六百五十簍左右、蒜頭二百簍、橄欖花五十簏、竹筍近四十簏、楊桃四十餘簏、番薯二百二十簏、仁布七百餘簏、青皮梨二百二十笠、活鴨四十四簏、活鷄與活鴨共十簏。

，然後轉開往西貢及曼谷。

暹米豆子 祥泰運來

【本報訊】據永和祥行消息，「祥泰」輪（S.S. BAYON）將於本月二十四日從曼谷到港，有食米及豆子等雜貨約一千二百噸運來，其中以食米佔多數。該輪抵埗後停在油蔴地海面卸貨，定本月二十五日直開金邊。

另據振盛行消息，本月十八日離港赴曼谷之「美西美」輪，運出本地工製品及內地轉口貨共八百噸左右。

【又訊】慶拿公司屬下之「驊華」輪（S.S. PROMINENT），昨天上午從仰光到港，運來白米三千噸。

廢鐵百八十噸 由婆羅乃運來

金邊亦有七十餘噸

【本報訊】上週婆羅乃及金邊兩地共有廢鐵二百五十八噸運港。其中來自婆羅乃的佔一百八十五噸，由免那洋行之「吉風」輪載到；來自金邊的七十三噸，則由順昌航業公司的「大寶石」輪載到。

又，邦碧公司代理的「四達」輪，定後日自婆羅乃抵港，她還次載來大木約八百噸。

暹莊同益互助社 後天歡宴航業界

【本報訊】暹莊同益互助社，定後晚（星期三）九時假座建國酒家六樓宴客。現在該社已柬請各家船公司派員前往參加。按該社係由全港的暹莊「行店」組成，此次宴客是爲了慶祝盂蘭勝會。

輪船停泊處

船名		地點	公司
沙培	SHAPUR	油蔴地	華林
恒生	HANG SANG	B23	渣甸
廣州	CANTON	九龍倉橋	鐵行
驊華	PROMINENT	B6	[illegible]巨
順利	SHUN LEE	A17	捷順

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
亞嘉邊娜	AGAPENOR	日本華北	8月23	太古
光和	KWANG HO	高雄	8月23	維記
顯生	HEW SANG	婆羅洲	8月23	渣甸
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	8月23	總統
福州	FOO CHOW	日本	8月23	太古
四達	CEDAR	婆羅乃	8月23	邦碧
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	8月23	美輪
立博	NABOB	日本	8月23	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	8月23	太古
思達賓	CEDAR BANK	非洲	8月23	銀行
美麗谷	MINIKOI	歐洲新加坡	8月23	太平
邏羅怡美利	LENEVERETT	日本	8月23	福來
夏利睦	HERMOD	曼谷	8月23	多利順
海順	HELIOS	日本	8月23	多利順
巴美城	CITY OF BATH	美國	8月23	銀行
歐蘭	URLANA	孟買喀喇蚩	8月23	鐵行
祥泰	BAYON	曼谷	8月24	永和祥
顯生	HIN SANG	日本	8月24	渣甸
德和	TEH HU	釜山基隆	8月24	德安
兵天	BINTANG	日本	8月24	寶隆
亞洲	ASIA	歐洲新加坡	8月24	天祥
泰星	THAI	日本	8月24	福來
泗水丸	SOURABAYA MARU	日本	8月24	客拉多
大烈頓	TRITON	歐洲新加坡	8月24	多利順
海明	HAI MENG	曼谷	8月24	多利順
漢陽	HAN YANG	華北	8月24	太古
釜山	PUSAN	日本	8月25	福來
豐原	FENG YUEN	基隆	8月25	維記
多禮	TOURNAI	日本	8月25	多利順
新地亞	SANTHIA	加爾各答仰光星洲	8月25	鐵行
龍翔丸	TATSUOH MARU	日本	8月25	福來
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	8月25	太平
妙鋒	PIONEER MUSE	馬尼拉	8月26	美輪
奧圖里加士	AUTOLYCUS	神戶	8月26	太古
最上山丸	MOGAMISAN MARU	歐洲	8月26	美邦
威健	VIGAN	馬尼拉	8月26	美邦
寶隆丸	HORYU MARU	日本	8月26	美邦
烈掘些亞	RADNORSHIRE	歐洲新加坡	8月26	渣甸
北海	PAK HOI	天津青島上海	8月27	太古
蘇丹	SUDAN	日本	8月27	太平
般納城	CITY OF POONA	日本	8月27	銀行
沙爾薩蒂	SALSETTE	英國歐洲	8月27	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	8月27	捷成
湖南	HUNAN	孟加錫	8月27	太古
越南	VIETNAM	馬賽西貢	8月27	法郵
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	8月28	東方
榮正丸	EISHO MARU	日本	8月28	天祥
鐵力富	TRIGLAV	歐洲新加坡	8月28	華林
海島郵	ISLAND MAIL	日本美國	8月28	福來
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	美國基隆	8月28	捷成
東頡	EASTERN MUSE	日本	8月28	渣甸
亞美士吉	AMERSKERK	歐洲曼谷	8月28	渣華
利斯馬士基	LEISE MAERSK	美國基隆	8月28	捷成
里斯荷	LISHOLT	馬尼拉	8月28	美邦
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	南美南非星洲	8月29	東方
亞拉斯特士	ADRASTUS	歐洲新加坡	8月29	太古
北河	PEIHO	歐洲西貢	8月29	法郵
哈里遜總統	PRES. HARRISON	美國日本	8月29	總統
太原	TAI YUAN	澳洲馬尼拉	8月30	太古
日本運輸	JAPAN TRANSPORTS	日本馬尼拉	8月30	渣甸
利芬賓	LEVERN BANK	日本	8月30	銀行
寶根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	8月30	銀行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	8月30	渣甸
富士川丸	FUJIKAWA MARU	印度	8月31	美邦
東豪	EASTERN ARGOSY	日本	8月31	渣甸
寶朗威利	BRONXVILLE	美國宿務	8月31	多利順
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印度	9月1	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	9月1	福來
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	9月1	總統
渣華郵	JAVA MAIL	美國馬尼拉	9月1	福來
爹路士	DELOS	日本	9月1	天祥
勝家利士太子	CINGALESE PRINCE	神戶	9月1	渣甸
京士威利	KINGSVILLE	美國宿務	9月1	多利順
沙利馬士基	SALLY MAERSK	西貢	9月2	捷成
萬世丸	BANSEI MARU	日本	9月2	美邦
富士丸	FUJI MARU	日本	9月2	太平
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	9月2	寶隆
金航	GOLDEN MARINER	舊金山	9月3	美輪
加拿大丸	CANADA MARU	新加坡	9月3	東方
艾多拿	ITAURA	喀喇蚩孟買	9月3	鐵行
當娜亞麗絲	DONA ALICIA	馬尼拉	9月4	美邦
當那列地	DONA NATI	美國馬尼拉	9月4	太古
紐約丸	NEW YORK MARU	日本	9月4	天祥
巴拿馬	PANA-MA	歐洲	9月5	寶隆
飛行貿易	FLYING TRADER	美歐星洲	9月5	和捷
和星	STAR ARCTURUS	日本	9月5	福來
波斯亞士	PERSEUS	日本	9月5	太古
相模丸	SAGAMI MARU	日本	9月5	天祥
三春丸	MIHARU MARU	日本	9月5	天祥
雪川丸	YUKIKAWA MARU	日本	9月5	太平
東方	EASTERN	日本	9月6	鐵行
愛邊挪	ELPENOR	歐洲新加坡	9月6	太古
喜連佳	GLENGYLE	歐洲新加坡	9月6	渣甸
中央丸	CHUOH MARU	日本	9月6	東方
市鋒	PIONEER MART	美國馬尼拉	9月6	美輪
友玉丸	TOMOTAMA MARU	日本	9月7	東方
澳華吉	OUWERKERK	歐洲新加坡	9月7	渣華
文佗	MENTOR	美國馬尼拉	9月7	太古
邊和力治	BENVORLICH	歐洲新加坡	9月8	洛士利
月光丸	GEKKO MARU	日本	9月8	東方
伊特利亞	ITBIA	日本上海	9月9	鐵行
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	美國	9月10	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
立博	NABOB	熱那亞鹿特丹	8月24	捷成
廣州	CANTON	倫敦	8月24	鐵行
亞嘉邊娜	AGAPENOR	倫敦鹿特丹漢堡	8月25	太古
多禮	TOURNAI	歐洲	8月26	多利順
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦都柏林	8月27	太古
亞洲	ASIA	熱那亞	8月27	天祥
般納城	CITY OF POONA	倫敦鹿特丹漢堡	8月28	銀行
蘇丹	SUDAN	熱那亞馬賽	8月29	太平
門羅總統	PRESIDENT MANROE	馬賽熱那亞	9月3	總統
鐵力富	TRIGLAV	歐洲	9月4	華林
相模丸	SAGAMI MARU	利物浦熱那亞馬賽	9月5	天祥
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月6	太古
亞特那士	ATREUS	歐洲	9月7	太古
昆連安	GLENEARN	歐洲	9月7	渣甸
越南	VIETNAM	馬賽	9月8	法郵
蒙巴沙	MOMBASA	歐洲	9月8	寶隆
美南	MEINAM	歐洲	9月11	法郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
三笠丸	MIKASA MARU	孟買喀喇蚩	8月23	天祥
邏羅怡美利	LENEVERETT	吉大港	8月24	福來
廣州	CANTON	亞丁蘇德港	8月24	鐵行
泰星	THAI	喀喇蚩波斯灣港口	8月25	福來
亞嘉邊娜	AGAPENOR	蘇德港	8月25	太古
長島丸	NAGASHIMA MARU	孟買喀喇蚩	8月26	太平
奧圖里加士	AUTOLYCUS	蘇德港	8月27	太古
亞洲	ASIA	孟買喀喇蚩亞丁蘇德港	8月27	天祥
東頡	EASTERN MUSE	加爾各答	8月30	渣甸
門羅總統	PRES. MONROE	喀喇蚩	9月2	總統
鐵力富	TRIGLAV	孟買	9月4	華林

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
詩好頓	SCHOUTEN	新加坡馬來亞	8月23	渣華
三笠丸	MIKASA MARU	新加坡科倫坡	8月23	天祥
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡吡嚨日里	8月23	銀行
邏羅怡美利	LENEVERETT	新加坡印尼	8月24	福來
四達	CEDAR	婆羅乃	8月24	邦碧
芝本鑼	TJIPONDOK	印尼	8月24	渣華
立博	NABOB	新加坡科倫坡	8月24	捷成
海順	HELIOS	馬尼拉西貢曼谷	8月24	多利順
廣州	CANTON	新加坡吡嚨科倫坡	8月24	鐵行
民興	ELSBETH	金邊	8月25	順昌
祥泰	BAYON	金邊	8月25	永和祥
兵天	BINTANG	曼谷	8月25	寶隆
萬祿	VAN NOORT	新加坡馬來亞	8月25	渣華
福州	FOO CHOW	曼谷	8月25	太古
海明	HAI MENG	山打根斗湖	8月25	多利順
泰星	THAI	新加坡吡嚨	8月25	福來
岳州	YOCHOW	新加坡印度尼西亞	8月25	太古
泗水丸	SOURABAYA MARU	新加坡印尼	8月25	客拉多
亞嘉邊娜	AGAPENOR	新加坡	8月25	太古
利興	LOI HUNG	西貢金邊	8月26	維記
釜山	PUSAN	西貢曼谷	8月26	福來
多禮	TOUNRAI	新加坡	8月26	多利順
顯生	HIN SANG	拉寶安山打根	8月26	渣甸
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷新加坡	8月26	太平
龍翔丸	TATSUOH MARU	金邊	8月26	福來
最上山丸	MOGAMISAN MARU	馬尼拉	8月27	美邦
奧圖里加士	AUTOLYCUS	新加坡	8月27	太古
漢陽	HAN YANG	新加坡印尼	8月27	太古
亞洲	ASIA	新加坡科倫坡	8月27	天祥
般納城	CITY OF POONA	星洲	8月28	銀行
榮正丸	EISHO MARU	仰光曼谷新加坡	8月28	天祥
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	馬尼拉	8月28	捷成
顯生	HEW SANG	斗湖	8月29	渣甸
利斯馬士基	LEISE MAERSK	西貢曼谷	8月29	捷成
蘇丹	SUDAN	新加坡	8月29	太平
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	西貢曼谷	8月29	捷成
哈里遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	8月30	總統
東頡	EASTERN MUSE	新加坡吡嚨科倫坡	8月30	渣甸
勝家利士太子	CINGALESE PRINCE	馬尼拉	9月2	渣甸
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	9月2	渣華
門羅總統	PRES. MONROE	新加坡科倫坡	9月2	總統

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
夏蘭	HALLAND	上海	8月24	太平
四達賓	CEDARBANK	上海	8月24	銀行
美麗谷	MINIKOI	上海	8月25	太平
沙爾薩蒂	SALSETTE	上海	8月29	鐵行

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
亞美士吉	AMERSKERK	上海	8月30	渣華
湖南	HUNAN	上海天津青島	8月30	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	日本	8月23	總統
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山洛杉磯	8月24	美輪
巴美城	CITY OF BATH	日本	8月24	銀行
海安	HAI AN	基隆	8月24	維記
歐蘭	URLANA	日本	8月24	鐵行
美麗谷	MINIKOI	日本	8月24	太平
四川	SZECHUEN	基隆	8月25	太古
光和	KWANG HO	沖繩島	8月25	維記
彰德	CHANGTE	日本	8月25	太古
新地亞	SANTHIA	日本	8月26	鐵行
夏利睦	HERMOD	日本	8月26	多利順
威健	VIGAN	日本	8月27	美邦
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	8月27	美邦
妙鋒	PIONEER MUSE	日本	8月27	美輪
烈掘些亞	RADNORSHIRE	日本	8月28	渣甸
越南	VIETNAM	日本	8月28	法郵
北海	PAK HOI	釜山日本	8月29	太古
南海丸	NANKAI MARU	日本	8月29	東方
沙爾薩蒂	SALSETTE	日本	8月29	鐵行
阿京城丸	BUENO AIRES MARU	日本	8月29	東方
里斯荷	LISHOLT	日本	8月29	美邦
北河	PEIHO	基隆釜山日本	8月29	法郵
豐原	FENG YUEN	釜山	8月30	維記
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	日本	8月30	渣甸
富士川丸	FUJIKAWA MARU	日本	9月1	美邦
太原	TAI YUAN	日本	9月1	太古
渣華郵	JAVA MAIL	日本	9月1	福來
沙利馬士基	SALLY MAERSK	日本	9月2	捷成
艾多拿	ITAURA	日本	9月4	鐵行
當那列地	DONA NATI	高雄	9月5	太古

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
詩好頓	SCHOUTEN	東非	8月23	渣華
亞洲	ASIA	東非南非西非	8月27	天祥
利芬賓	LEVERN BANK	東非南非	8月31	銀行

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美國	8月23	總統
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	8月24	總統
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山洛杉磯	8月24	美輪
妙鋒	PIONEER MUSE	美國	8月27	美輪
威健	VIGAN	加拿大美國	8月27	美邦
里斯荷	LISHOLT	美國	8月29	美邦
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國	8月30	銀行
哈里遜總統	PRES. HARRISON	日本	8月30	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
爹路士	DELOS	比利斯本悉尼	9月1	天祥
雪川丸	YUKIKAWA MARU	澳洲	9月6	太平
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月6	渣甸
東方	EASTERN	澳洲	9月7	鐵行
彰德	CHANGTE	悉尼	9月13	太古
太原	TAI YUEN	悉尼墨爾本比利斯本	9月23	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK（中午）	日本	B10	捷成
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK（中午）	美國基隆	A11	捷成
美莉士吉	MELISKERK（上午十時）	青島	A8	渣華
都鐸爾	TUDOR（中午）	馬尼拉	A15	天祥
詩好頓	SCHOUTEN（上午六時）	日本	B12	渣華
捷美	GUNN（上午七時）	港外	B7	南洋

今日出口船隻

船名		開往地點	停泊地點	公司
都鐸爾	TUDOR（下午）	日本	A15	天祥
赤城山丸	AKAGISAN MARU（下午）	日本	A5	美邦
台灣	TAI WAN（中午）	日本	A10	天祥
合生	HOP SANG（下午四時）	拉寶安山打根	B30	渣甸
中國郵	CHINA MAIL（晨早）	日本	A3	福來
海后	HOI HOUW（下午六時）	新加坡巴生吡嚨	B18	捷順
福建	FUKIEN（晚上）	高雄	油蔴地	維記

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
夏蘭	HALLAND	歐洲新加坡	A6	太平
芝本鑼	TJIPONDOK	日本	A	渣華
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	九龍倉橋	太古
高查士	CALCHAS	歐洲新加坡	太古橋	太古
新利華利	SUNNYVILLE	溫哥華美國	A7	銀行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
秋田丸	AKITA MARU	日本	A	天祥
三笠丸	MIKASA MARU	日本	A	天祥
萬祿	VAN NOORT	華北	B	渣華
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	B	捷成
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	遠東

明日出口船隻

船名		開往地點	停泊地點	公司
興立	HENRIK	古晉山打根	B29	多利順
亞美利	AMELIA	宿務	荔枝角	德安
美莉士吉	MELISKERK	新加坡亞丁蘇德港歐洲	A8	渣華
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK	印尼港口	B10	捷成
秋田丸	AKITA MARU	新加坡吡嚨檳城港歐洲	A	天祥
得基保	TEGELBERG	新加坡馬尼拉南非	A4	渣華
德生	TAK SANG	上海日本	B23	渣甸
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	波斯灣港口	B	捷成

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	下午12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午 3時59分	上午 7時	上午10時32分
下午 4時05分	下午 8時51分	上午 9時50分	下午2時45分

NATION TRADING LTD PHNOMPENH

祥泰 S.S. BAYON 直透 金邊
八月廿四、廿五落貨 八月廿五日開行
貴客惠顧請到本行接洽是荷
總代理永和祥謹啓
永樂西街一三三號二樓 電話：21082 24025

民興 M.V. ELSBETH 直往 金邊
八月廿四、廿五日落貨 八月廿五日下午開行
貴客惠顧請到接洽
干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	泊處	電話
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二零五四五 二五九六六

大來 入塢 例 請注意復航日期

特別班：德星 逢星期日及公衆假期下午五時正

截郵時間

今日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口　上午七時
泰國、高棉　上午十時
印度支那、法國　上午十一時
北婆羅洲、澳洲、新西蘭　正午十二時
關島、夏威夷、菲律賓、馬來亞、印尼、美國　下午二時
菲律賓、泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、台灣、北婆羅洲、日本、美國、加拿大。　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
日本　上午十一時
印尼　下午三時
澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期三）

老撾　上午八時
馬來亞、泰國、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭　上午九時
台灣、沖繩島、南朝鮮　上午十時
菲律賓　下午二時
夏威夷、台灣、美國、加拿大　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
錫吉耳、英屬東非、馬來亞、毛里求斯、葡屬東非、南非　上午十一時
澳門　下午一時、六時

飛機時刻

今日到港班機

㈠泛美：東京、紐約來，上午八時四十五分到。
㈡港航及西北：東京、台北來，下午一時到。
㈢越航及法航：西貢來，下午一時到。
㈣泛美：曼谷來，下午一時十五分到。
㈤快達：悉尼、拉寶安來，下午二時到。
㈥英國海外：倫敦、仰光來，下午三時二十
㈦菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到。
㈧國泰：新加坡、西貢來，下午四時卅分到。

今日離港班機

㈠英國海外：往仰光、倫敦，開上午九時。
㈡泛美：往曼谷、倫敦，開下午一時三十分；往舊金山、馬尼拉，開下午五時卅分。
㈢法航及越航：往西貢，開下午二時卅分。
㈣非航：往馬尼拉，開下午五時十分。
㈤國泰：往新加坡，開下午五時三十分。
㈥快達：往馬尼拉、悉尼，開下午三時四十五分。
㈦泰航：往曼谷，開下午一時十五分。

明日到港班機

㈠國泰：加爾各答、緬甸、曼谷來，上午七時五十五分到。
㈡印航：東京來，上午八時廿五分到。
㈢日航：東京、沖繩來，上午九時十分到。
㈣英國海外：東京來，上午八時到。

明日離港班機

㈠國泰：往馬尼拉，開上午十時。
㈡印航：往曼谷、孟買，開上午九時卅五分。
㈢英國海外：往東京，開上午九時卅分；往倫敦、仰光，開上午九時。
㈣港航及西北：往東京、台北，開上午七時四十五分。
㈤日航：往東京、沖繩，開上午十一時。
㈥泛美：往東京、夏威夷、舊金山，開上午九時四十五分。
㈦國泰：往新加坡，開中午十二時。